

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 34/2016 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 34/2016

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto (Bases Gerais da Estrutura Orgânica da Administração Pública de Macau), o Chefe do Executivo manda:

一、將一切所需權力授予環境保護局局長韋海揚及地球物理暨氣象局局長馮瑞權，或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與廣東省環境監測中心及香港特別行政區政府環境保護署簽署《粵港澳珠江三角洲區域空氣監測網絡數據管理及發佈平台合作協議書》。

1. São delegados no director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, Vai Hoi Ieong, ou no seu substituto legal, e no director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, Fong Soi Kun, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgantes, na assinatura do «Acordo de cooperação na Plataforma para a Gestão e Divulgação dos Dados da Rede de Monitorização de Qualidade do Ar da Região do Delta do Rio das Pérolas (Guangdong, Hong Kong e Macau)», a celebrar com o Centro de Monitorização Ambiental da Província de Guangdong e o Departamento de Protecção Ambiental (*Environmental Protection Department*) do Governo da Região Administrativa Especial de Hong Kong.

二、本批示自公佈翌日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一六年二月五日

5 de Fevereiro de 2016.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一六年二月十一日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 11 de Fevereiro de 2016. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Kou Chin Hung*.

辦公室代主任 高展鴻

## 政府總部輔助部門

## SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

## 批 示 摘 錄

## Extractos de despachos

透過行政長官二零一六年一月十四日之批示：

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 14 de Janeiro de 2016:

江超華——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改其在政府總部輔助部門擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自二零一六年一月十八日起生效。

Kong Chio Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nos SASG, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Janeiro de 2016.

透過行政長官二零一六年一月十五日之批示：

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 15 de Janeiro de 2016:

羅暉龍——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以

Diamantino Delfim Lopes — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento

附註形式修改其在政府總部輔助部門擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席公關督導員，薪俸點350點，自二零一六年一月十九日起生效。

張榮新——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改其在政府總部輔助部門擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點265點，自二零一六年一月十九日起生效。

二零一六年二月五日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

## 經濟財政司司長辦公室

### 第 28/2016 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予新聞局一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$224,740.00（澳門幣貳拾貳萬肆仟柒佰肆拾元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予新聞局一項金額為\$224,740.00（澳門幣貳拾貳萬肆仟柒佰肆拾元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長陳致平，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政財政處處長黃文富，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：特級技術輔導員謝惠玲；

候補委員：特級技術輔導員Adelina Andrade de Aguiar；

候補委員：一等技術輔導員龍麗琪。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年二月三日

經濟財政司司長 梁維特

sem termo ascendendo a assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, índice 350, nos SASG, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Janeiro de 2016.

Cheung Veng San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nos SASG, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Janeiro de 2016.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 5 de Fevereiro de 2016.  
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 28/2016

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete de Comunicação Social, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 224 740,00 (duzentas e vinte e quatro mil e setecentas e quarenta patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete de Comunicação Social um fundo permanente de \$ 224 740,00 (duzentas e vinte e quatro mil e setecentas e quarenta patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Chan Chi Ping Victor, director do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

*Vogal:* Wong Man Fu, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

*Vogal:* Che Vai Leng, adjunta-técnica especialista.

*Vogal suplente:* Adelina Andrade de Aguiar, adjunta-técnica especialista;

*Vogal suplente:* Long Lai Kei, adjunta-técnica de 1.ª classe.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

3 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

**第 29/2016 號經濟財政司司長批示**

基於在本財政年度有需要撥予澳門特別行政區政府政策研究室一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$412,600.00（澳門幣肆拾壹萬貳仟陸佰元整）；

在該研究室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予澳門特別行政區政府政策研究室一項金額為\$412,600.00（澳門幣肆拾壹萬貳仟陸佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：研究室主任劉本立，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：副主任吳海恩；

委員：首席技術員梁婉媚；

候補委員：調研員許燕華；

候補委員：二等技術輔導員林鍵；

候補委員：二等技術輔導員張景皓。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年二月三日

經濟財政司司長 梁維特

**第 30/2016 號經濟財政司司長批示**

基於在本財政年度有需要撥予禮賓公關外事辦公室一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$317,700.00（澳門幣叁拾壹萬柒仟柒佰元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

**Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 29/2016**

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 412 600,00 (quatrocentas e doze mil e seiscentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau um fundo permanente de \$ 412 600,00 (quatrocentas e doze mil e seiscentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Lao Pun Lap, coordenador do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

*Vogal:* Ung Hoi Ian, coordenador-adjunto;

*Vogal:* Leong Un Mei, técnica principal.

*Vogal suplente:* Hoi In Va, pesquisadora;

*Vogal suplente:* Lam Kin, adjunto-técnico de 2.ª classe;

*Vogal suplente:* Cheong Keng Hou, adjunto-técnico de 2.ª classe.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

3 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

**Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 30/2016**

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 317 700,00 (trezentas e dezassete mil e setecentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

撥予禮賓公關外事辦公室一項金額為\$317,700.00（澳門幣叁拾壹萬柒仟柒佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任馮少榮，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：辦公室副主任唐偉良；

委員：首席顧問高級技術員郭玉芬；

候補委員：首席技術員劉皚瑩；

候補委員：一等技術員鄧海星。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年二月三日

經濟財政司司長 梁維特

### 第 31/2016 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予行政公職局一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$524,900.00（澳門幣伍拾貳萬肆仟玖佰元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予行政公職局一項金額為\$524,900.00（澳門幣伍拾貳萬肆仟玖佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：副局長馮若儀；

委員：行政及財政處處長陳韞婷；

委員：特級技術員楊才煒；

候補委員：特級行政技術助理員Alcinda Cheong Perola；

候補委員：特級行政技術助理員胡祖永；

候補委員：特級行政技術助理員孫金鳳。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年二月三日

經濟財政司司長 梁維特

É atribuído ao Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos um fundo permanente de \$ 317 700,00 (trezentas e dezassete mil e setecentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Fung Sio Weng, coordenador do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

*Vogal:* Tong Wai Leong, coordenador-adjunto do Gabinete;

*Vogal:* Kuok Iok Fan, técnica superior assessora principal.

*Vogal suplente:* Lao Ngoi Ieng, técnica principal;

*Vogal suplente:* Tang Hoi Seng, técnico de 1.ª classe.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

3 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 31/2016

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 524 900,00 (quinhentas e vinte e quatro mil e novecentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública um fundo permanente de \$ 524 900,00 (quinhentas e vinte e quatro mil e novecentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Joana Maria Noronha, subdirectora dos Serviços.

*Vogal:* Chan Kok Teng, chefe da Divisão Administrativa e Financeira; e

*Vogal:* Ieong Choi Wai, técnico especialista.

*Vogal suplente:* Alcinda Cheong Perola, assistente técnica administrativa especialista;

*Vogal suplente:* Wu Chou Weng, assistente técnico administrativo especialista;

*Vogal suplente:* Sun da Luz Kam Fong Maria, assistente técnica administrativa especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

3 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

**第 32/2016 號經濟財政司司長批示**

基於在本財政年度有需要撥予法務局一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$360,100.00（澳門幣叁拾陸萬零壹佰元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予法務局一項金額為\$360,100.00（澳門幣叁拾陸萬零壹佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：副局長高舒婷，當其出缺或因故不能視事時，由副局長梁葆瑩代任；

委員：行政暨財政管理廳廳長李勝里；

委員：財政暨財產處處長岑翠貞；

候補委員：首席高級技術員陳佩玲；

候補委員：首席技術員鄧菀薈。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年二月三日

經濟財政司司長 梁維特

**第 33/2016 號經濟財政司司長批示**

基於在本財政年度有需要撥予身份證明局一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$300,000.00（澳門幣叁拾萬元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

**Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 32/2016**

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 360 100,00 (trezentas e sessenta mil e cem patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça um fundo permanente de \$ 360 100,00 (trezentas e sessenta mil e cem patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Diana Maria Vital Costa, subdirectora dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, Leong Pou Ieng, subdirectora dos Serviços.

*Vogal:* Lei Seng Lei, chefe do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira;

*Vogal:* Sam Choi Cheng, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial.

*Vogal suplente:* Chan Pui Leng, técnica superior principal;

*Vogal suplente:* Tang Un Loi, técnica principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

3 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

**Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 33/2016**

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Identificação, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 300 000,00 (trezentas mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

撥予身份證明局一項金額為\$300,000.00（澳門幣叁拾萬元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長歐陽瑜，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：組織暨資訊廳廳長官善賢，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政暨財政處處長唐偉杰，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年二月三日

經濟財政司司長 梁維特

#### 第 34/2016 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予經濟局一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$239,200.00（澳門幣貳拾叁萬玖仟貳佰元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予經濟局一項金額為\$239,200.00（澳門幣貳拾叁萬玖仟貳佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長蘇添平，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任，若兩者皆因故不能視事時，由特級技術員羅嘉敏代任；

委員：特級技術員羅嘉敏，當其出缺或因故不能視事時，由二等高級技術員龔鈞華代任；

委員：首席特級技術輔導員龍偉剛，當其出缺或因故不能視事時，由首席特級行政技術助理員彭冠豪代任。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月四日。

二零一六年二月三日

經濟財政司司長 梁維特

É atribuído à Direcção dos Serviços de Identificação um fundo permanente de \$ 300 000,00 (trezentas mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Ao Ieong U, directora dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

*Vogal:* Kun Sin Yin, chefe do Departamento de Organização e Informática e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

*Vogal:* Tong Wai Kit, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

3 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

#### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 34/2016

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Economia, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 239 200,00 (duzentas e trinta e nove mil e duzentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Economia um fundo permanente de \$ 239 200,00 (duzentas e trinta e nove mil e duzentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Sou Tim Peng, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal e, na impossibilidade de ambos, Lo Ka Man, técnica especialista.

*Vogal:* Lo Ka Man, técnica especialista e, nas suas faltas ou impedimentos, Kong Kuan Wa, técnica superior de 2.ª classe;

*Vogal:* Lung Vai Kong, adjunto-técnico especialista principal e, nas suas faltas ou impedimentos, Pang Kung Hou, assistente técnico administrativo especialista principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 4 de Janeiro de 2016.

3 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

**第 35/2016 號經濟財政司司長批示**

基於在本財政年度有需要撥予統計暨普查局一項按照經第 28/2009 號行政法規修訂的第 6/2006 號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為 \$311,000.00（澳門幣叁拾壹萬壹仟元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第 110/2014 號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予統計暨普查局一項金額為 \$311,000.00（澳門幣叁拾壹萬壹仟元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長楊名就，當其出缺或因故不能視事時，由副局長程綺雲代任；

委員：行政暨財政處代處長吳家恒，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：會計、財產暨總務科科長梁鴻福，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

候補委員：人員、一般文書處理暨檔案科科長胡寶華；

候補委員：首席特級技術輔導員余玉蘭。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年二月三日

經濟財政司司長 梁維特

**第 36/2016 號經濟財政司司長批示**

基於在本財政年度有需要撥予博彩監察協調局一項按照經第 28/2009 號行政法規修訂的第 6/2006 號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為 \$350,000.00（澳門幣叁拾伍萬元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第 110/2014 號行政命令賦予的職權，作出本批示。

**Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 35/2016**

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 311 000,00 (trezentas e onze mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, para o corrente ano económico um fundo permanente de \$ 311 000,00 (trezentas e onze mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Ieong Meng Chao, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, Cheng I Wan, subdirectora dos Serviços.

*Vogal:* Ng David, chefe da Divisão Administrativa e Financeira, substituto e, nas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

*Vogal:* Leong Hong Foc, chefe da Secção de Contabilidade, Património e Economato e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

*Vogal suplente:* Wu Pou Wa, chefe da Secção de Pessoal, Expediente Geral e Arquivo;

*Vogal suplente:* U Iok Lan, adjunta-técnica especialista principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

3 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

**Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 36/2016**

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 350 000,00 (trezentas e cinquenta mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

撥予博彩監察協調局一項金額為\$350,000.00（澳門幣叁拾伍萬元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長陳達夫，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政財政處處長林培源，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：科長余敬方，當其出缺或因故不能視事時，由二等技術輔導員劉永威代任。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年二月三日

經濟財政司司長 梁維特

### 第 37/2016 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予人力資源辦公室一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$330,000.00（澳門幣叁拾叁萬元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予人力資源辦公室一項金額為\$330,000.00（澳門幣叁拾叁萬元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任盧瑞冰，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：辦公室副主任陳元童；

委員：一等技術員Adelino Augusto de Souza；

候補委員：一等技術員陳毅豐；

候補委員：一等技術輔導員李珊珊。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年二月三日

經濟財政司司長 梁維特

É atribuído à Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos um fundo permanente \$ 350 000,00 (trezentas e cinquenta mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Paulo Martins Chan, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

*Vogal:* Lam Pui Iun, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

*Vogal:* Iu Keng Fong, chefe de secção e, nas suas faltas ou impedimentos, Lao Weng Wai, adjunto-técnico de 2.ª classe.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

3 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 37/2016

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete para os Recursos Humanos, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 330 000,00 (trezentas e trinta mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete para os Recursos Humanos um fundo permanente de \$ 330 000,00 (trezentas e trinta mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Lou Soi Peng, coordenadora do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

*Vogal:* Chan Un Tong, coordenador-adjunto do Gabinete;

*Vogal:* Adelino Augusto de Souza, técnico de 1.ª classe.

*Vogal suplente:* Chan Ngai Fong, técnico de 1.ª classe;

*Vogal suplente:* Lei San San, adjunta-técnica de 1.ª classe.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

3 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

**第 38/2016 號經濟財政司司長批示**

基於在本財政年度有需要撥予金融情報辦公室一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$151,800.00（澳門幣壹拾伍萬壹仟捌佰元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予金融情報辦公室一項金額為\$151,800.00（澳門幣壹拾伍萬壹仟捌佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任伍文湘，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代人代任；

委員：技術員鄧穎峰；

委員：顧問高級技術員朱婉儀；

候補委員：首席顧問高級技術員王瑤琨；

候補委員：顧問高級技術員馮婉琪；

候補委員：首席技術員林劍鋒。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年二月三日

經濟財政司司長 梁維特

**第 39/2016 號經濟財政司司長批示**

基於在本財政年度有需要撥予高等教育輔助辦公室一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$339,675.00（澳門幣叁拾叁萬玖仟陸佰柒拾伍元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

**Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 38/2016**

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete de Informação Financeira, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 151 800,00 (cento e cinquenta e uma mil e oitocentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete de Informação Financeira um fundo permanente de \$ 151 800,00 (cento e cinquenta e uma mil e oitocentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Ng Man Seong, coordenadora do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

*Vogal:* Tang Wing Fung, técnico;

*Vogal:* Chu Un I, técnica superior assessora.

*Vogal suplente:* Wong Io Kuan, técnico superior assessor principal;

*Vogal suplente:* Fong Iun Kei, técnica superior assessora;

*Vogal suplente:* Lam Kim Fong, técnico principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

3 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

**Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 39/2016**

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 339 675,00 (trezentas e trinta e nove mil, seiscentas e setenta e cinco patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

撥予高等教育輔助辦公室一項金額為\$339,675.00（澳門幣叁拾叁萬玖仟陸佰柒拾伍元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：顧問高級技術員陳家豪，當其出缺或因故不能視事時，由顧問高級技術員侯靜容代任；

委員：一等技術員蔡英暉，當其出缺或因故不能視事時，由特級行政技術助理員甄池芝代任；

委員：首席行政技術助理員何莉莉，當其出缺或因故不能視事時，由首席行政技術助理員周琦代任。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年二月三日

經濟財政司司長 梁維特

#### 第 40/2016 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予交通事務局一項按照經第 28/2009 號行政法規修訂的第 6/2006 號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$142,000.00（澳門幣壹拾肆萬貳仟元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第 110/2014 號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予交通事務局一項金額為\$142,000.00（澳門幣壹拾肆萬貳仟元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長林衍新，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：副局長鄭岳威，當其出缺或因故不能視事時，由車輛及駕駛員事務廳廳長賈靖龍代任；

委員：行政及財政處處長鄭詠琪，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年二月三日

經濟財政司司長 梁維特

É atribuído ao Gabinete de Apoio ao Ensino Superior um fundo permanente de \$ 339 675,00 (trezentas e trinta e nove mil, seiscentas e setenta e cinco patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Chan Ka Hou, técnico superior assessor e, nas suas faltas ou impedimentos, Hao Cheng long, técnica superior assessora.

*Vogal:* Choi Ieng Fai, técnica de 1.ª classe e, nas suas faltas ou impedimentos, Yan Chi Chi, assistente técnica administrativa especialista;

*Vogal:* Ho Lei Lei, assistente técnica administrativa principal e, nas suas faltas ou impedimentos, Chao Kei, assistente técnica administrativa principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

3 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

#### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 40/2016

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 142 000,00 (cento e quarenta e duas mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego um fundo permanente de \$ 142 000,00 (cento e quarenta e duas mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Lam Hin San, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

*Vogal:* Chiang Ngoc Vai, subdirector dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, Luis Correia Gageiro, chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores;

*Vogal:* Kwong Weng Kei, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

3 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

**第 41/2016 號經濟財政司司長批示**

基於在本財政年度有需要撥予環境保護局一項按照經第 28/2009 號行政法規修訂的第 6/2006 號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為 \$75,000.00（澳門幣柒萬伍仟元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第 110/2014 號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予環境保護局一項金額為 \$75,000.00（澳門幣柒萬伍仟元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長韋海揚，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政財政處處長李少容，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：職務主管何建君，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年二月三日

經濟財政司司長 梁維特

**第 42/2016 號經濟財政司司長批示**

基於在本財政年度有需要撥予電信管理局一項按照經第 28/2009 號行政法規修訂的第 6/2006 號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為 \$138,000.00（澳門幣壹拾叁萬捌仟元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第 110/2014 號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予電信管理局一項金額為 \$138,000.00（澳門幣壹拾叁萬捌仟元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

**Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 41/2016**

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 75 000,00 (setenta e cinco mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental um fundo permanente de \$ 75 000,00 (setenta e cinco mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Vai Hoi Ieong, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

*Vogal:* Lei Sio Iong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

*Vogal:* Ho Kin Kuan, chefia funcional e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

3 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

**Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 42/2016**

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 138 000,00 (cento e trinta e oito mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações um fundo permanente de \$ 138 000,00 (cento e trinta e oito mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

主席：電信活動管理廳廳長譚韻儀，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政財政處處長甄婉芳；

委員：一等高級技術員梁潔英；

候補委員：一等技術員黃麗娟；

候補委員：一等技術輔導員黎嘉雯。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年二月三日

經濟財政司司長 梁維特

#### 第 43/2016 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予運輸基建辦公室一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$90,600.00（澳門幣玖萬零陸佰元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予運輸基建辦公室一項金額為\$90,600.00（澳門幣玖萬零陸佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任何蔣祺，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：一等高級技術員雷穎茹；

委員：一等高級技術員麥海蘭；

候補委員：顧問高級技術員容可琪；

候補委員：特級技術輔導員梁珮玲。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年二月三日

經濟財政司司長 梁維特

*Presidente:* Tam Van Iu, chefe do Departamento de Gestão de Actividades de Telecomunicações e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

*Vogal:* Natália Vunfong Yan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira;

*Vogal:* Leong Kit Ieng, técnica superior de 1.ª classe.

*Vogal suplente:* Wong Lai Kun, técnica de 1.ª classe;

*Vogal suplente:* Lai Carmen, adjunta-técnica de 1.ª classe.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

3 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

#### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 43/2016

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 90 600,00 (noventa mil e seiscentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes um fundo permanente de \$ 90 600,00 (noventa mil e seiscentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Ho Cheong Kei, coordenador do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

*Vogal:* Loi Weng U, Estela, técnica superior de 1.ª classe;

*Vogal:* Mak Hoi Lan, técnica superior de 1.ª classe.

*Vogal suplente:* Iong Ho Kei, Glória, técnica superior assessora;

*Vogal suplente:* Leong Pui Leng, Inês, adjunta-técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

3 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

**第 44/2016 號經濟財政司司長批示**

基於在本財政年度有需要撥予燃料安全委員會一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$37,580.00（澳門幣叁萬柒仟伍佰捌拾元整）；

在該委員會的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予燃料安全委員會一項金額為\$37,580.00（澳門幣叁萬柒仟伍佰捌拾元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：委員會主席鄭錦成，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：首席技術員陳仲群；

委員：首席行政技術助理員梁翊鈴；

候補委員：一等技術員司徒炳基；

候補委員：特級行政技術助理員潘國添。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年二月三日

經濟財政司司長 梁維特

二零一六年二月四日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

**保安司司長辦公室****第 22/2016 號保安司司長批示**

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規（政府部門及實體的組織、職權與運作）第四條第二款、第111/2014號行政命令第一款，以及第2/2012號法律第十一條的規定，作出本批示。

**Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 44/2016**

Considerando a necessidade de ser atribuído à Comissão de Segurança dos Combustíveis, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 37 580,00 (trinta e sete mil, quinhentas e oitenta patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta da aludida Comissão e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Comissão de Segurança dos Combustíveis um fundo permanente de \$ 37 580,00 (trinta e sete mil, quinhentas e oitenta patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Kong Kam Seng, presidente da Comissão de Segurança dos Combustíveis e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

*Vogal:* Chan Chong Kuan, técnica principal;

*Vogal:* Leong Iek Leng, assistente técnica administrativa principal.

*Vogal suplente:* Si Tou Peng Kei, técnico de 1.ª classe;

*Vogal suplente:* Pung Koc Tim, assistente técnico administrativo especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

3 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 4 de Fevereiro de 2016. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA****Despacho do Secretário para a Segurança n.º 22/2016**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014 e do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012, o Secretário para a Segurança manda:

一、按照第2/2012號法律第十一條第四款的規定，批准在澳門友誼大馬路823號司法警察局總部大樓地下夜間出入口的錄像監視系統增添一個鏡頭。

二、已遵從第2/2012號法律第十一條第一款關於事前聽取個人資料保護辦公室意見的程序。

三、第2/2012號法律第十一條第六款所指的期間為兩年，可續期。為此，須提出維持作出許可的具理由說明的依據。

四、本批示於公布翌日生效。

五、將本批示通知司法警察局。

二零一六年二月三日

保安司司長 黃少澤

二零一六年二月四日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

## 社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

### 第 14/2016 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“天恒科技（澳門）有限公司”簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝2015/2016學年新研究實驗室之基本設備的合同。

二零一六年二月十一日

社會文化司司長 譚俊榮

### 第 15/2016 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

1. Autorizo, nos termos do n.º 4 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012, a adição de uma câmara nova ao sistema de videovigilância instalado no Edifício Sede da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, no rés-do-chão desse edifício, junto à porta de entrada e saída nocturna.

2. Foi cumprido o procedimento previsto no n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012, relativo ao parecer prévio do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais (GPDP).

3. O prazo a que se refere o n.º 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 é de dois anos, podendo este ser renovável mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

5. Dê-se conhecimento do presente despacho à Polícia Judiciária.

3 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 4 de Fevereiro de 2016. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 14/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia de Tecnologia Tin Hang (Macau) Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos básicos para os novos laboratórios da Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau, do ano lectivo de 2015/2016.

11 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 15/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“萊華爾（澳門）有限公司”簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝2015/2016學年新研究實驗室之基本設備的合同。

二零一六年二月十一日

社會文化司司長 譚俊榮

#### 第 16/2016 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“專業康健貿易有限公司”簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝2015/2016學年新研究實驗室之基本設備的合同。

二零一六年二月十一日

社會文化司司長 譚俊榮

#### 第 17/2016 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“泛匯有限公司”簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝2015/2016學年新研究實驗室之基本設備的合同。

二零一六年二月十一日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一六年二月十一日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia Labware (Macau) Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos básicos para os novos laboratórios da Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau, do ano lectivo de 2015/2016.

11 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 16/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Professional Health Importação Exportação Lda.», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos básicos para os novos laboratórios da Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau, do ano lectivo de 2015/2016.

11 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 17/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Prime Sourcing Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos básicos para os novos laboratórios da Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau, do ano lectivo de 2015/2016.

11 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 11 de Fevereiro de 2016. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

## 運輸工務司司長辦公室

## 第 8/2016 號運輸工務司司長批示

Chui Iu，男性，已婚，居於澳門若憲馬路5號，根據以其名義在F22A冊第1421號作出的登錄，上述人士為一幅以租賃方式批出，位於澳門半島化驗所巷及鴨涌河邊街之間，面積980平方米，標示於物業登記局B59冊第185頁背頁第21653號，用作興建一幢屬分層所有權制度，由一地面層及其上4層組成，作工業及停車場用途樓宇的土地的批給衍生權利持有人。

鑒於上述承批人沒有在規範批給的合同（下稱“批給合同”）第五條款第一款訂定的期限內履行利用土地的義務，該合同由公佈於一九八六年十二月三十一日第五十二期《澳門政府公報》第六副刊的第50/SAES/86號批示核准的載於前財政司第255號簿冊第134頁至第139頁背頁的一九八七年三月六日公證書作為憑證。

鑒於承批人在書面聽證回覆中所陳述的理由，無法改變因可歸責於承批人的原因不按合同訂定的條件利用土地而宣告批給失效的決定意向，故符合批給合同第十一條款第一款（a）項及第10/2013號法律《土地法》第一百六十六條第一款（一）項結合第二百一十五條規定的前提。

基於此，

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百六十七條及第二百一十五條的規定，作出本批示。

一、茲公佈，行政長官於二零一六年一月十九日作出批示，根據及基於作為該批示組成部分的運輸工務司司長二零一五年四月二十九日意見書，按照批給合同第十一條款第一款（a）項和第10/2013號法律《土地法》第一百六十六條第一款（一）項的規定，土地委員會第43/2013號案卷所述該幅位於澳門半島化驗所巷及鴨涌河邊街之間，面積980平方米，標示於物業登記局B59冊第185頁背頁第21653號的土地的批給已被宣告失效。

二、基於上款所述的失效，將該土地上的任何形式改善物在無任何責任或負擔下歸屬澳門特別行政區，承批人無權收取任何賠償，有關土地將納入國家私產。

三、根據由第265/2004號行政長官批示重新全文公佈的第9/1999號法律第三十六條（八）項（1）分項及由十二月十三日第

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES  
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes  
e Obras Públicas n.º 8/2016

Considerando que Chui Iu, casado, residente na Estrada do Visconde de São Januário, n.º 5, em Macau, é titular do direito resultante da concessão, por arrendamento, do terreno com a área de 980 m<sup>2</sup>, situado na península de Macau, entre a Travessa do Laboratório e a Rua Marginal do Canal dos Patos, descrito na Conservatória do Registo Predial, adiante designada por CRP, sob o n.º 21 653 a folhas 185v do livro B59, conforme inscrição a seu favor sob n.º 1 421 do livro F22A, para ser aproveitado com a construção de um edifício, em regime de propriedade horizontal, compreendendo rés-do-chão e 4 andares, afectado às finalidades de indústria e parque de estacionamento.

Considerando que o sobredito concessionário não cumpriu com a obrigação de realizar o aproveitamento do terreno no prazo estipulado no número um da cláusula quinta do contrato que rege a concessão, adiante designado por contrato de concessão, titulado por escritura de 6 de Março de 1987, exarada de folhas 134 a 139 verso do livro n.º 255 da Direcção dos Serviços de Finanças, autorizada pelo Despacho n.º 50/SAES/86, publicado no 6.º Suplemento ao *Boletim Oficial* de Macau n.º 52, de 31 de Dezembro de 1986.

Considerando que as razões justificativas expostas pelo concessionário na resposta à audiência escrita não lograram alterar o sentido da decisão de declarar a caducidade da concessão por falta de realização do aproveitamento do terreno nas condições contratualmente definidas imputável ao concessionário, estando portanto preenchidos os pressupostos previstos na alínea a) do número um da cláusula décima primeira do contrato de concessão e na alínea 1) do n.º 1 do artigo 166.º, por força do artigo 215.º, ambos da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras).

Assim,

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 167.º e do artigo 215.º, ambos da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. Tornar público que por despacho do Chefe do Executivo, de 19 de Janeiro de 2016, foi declarada a caducidade da concessão do terreno com a área de 980 m<sup>2</sup>, situado na península de Macau, entre a Travessa do Laboratório e a Rua Marginal do Canal dos Patos, descrito na CRP sob o n.º 21 653 a folhas 185v do livro B59, a que se refere o processo n.º 43/2013 da Comissão de Terras, nos termos e com os fundamentos do parecer do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Abril de 2015, os quais fazem parte integrante do mencionado despacho do Chefe do Executivo, ao abrigo da alínea a) do número um da cláusula décima primeira do contrato de concessão e da alínea 1) do n.º 1 do artigo 166.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras).

2. Em consequência da caducidade referida no número anterior, as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno reverterem, livre de quaisquer ónus ou encargos, para a Região Administrativa Especial de Macau, sem direito a qualquer indemnização por parte do concessionário, destinando-se o terreno a integrar o domínio privado do Estado.

3. Do acto de declaração de caducidade cabe recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de 30

110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條第二款(a)項和第二十六條第二款(b)項的規定，得於通知之日起計三十日內就失效宣告的行為，向中級法院提出司法上訴。

四、根據由十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十八條第一款及第一百四十九條的規定，承批人亦可於十五日內向作出行為者，即行政長官，提出聲明異議。

五、根據由十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第六十四條的規定，承批人可於辦公時間內，前往位於澳門馬交石炮台馬路33號18樓的土地工務運輸局技術輔助處查閱該土地委員會案卷，並可藉支付應繳金額，申請發出有關文件的證明、複製本或經認證的聲明書。

六、本批示即時生效。

二零一六年二月五日

運輸工務司司長 羅立文

二零一六年二月十一日於運輸工務司司長辦公室

辦公室代主任 Carlos Rangel Fernandes

dias, contado a partir da sua notificação, nos termos da subalínea (1) da alínea 8) do artigo 36.º da Lei n.º 9/1999, republicada integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 265/2004, e da alínea a) do n.º 2 do artigo 25.º e da alínea b) do n.º 2 do artigo 26.º, ambos do Código do Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

4. O concessionário pode ainda reclamar para o autor do acto, Chefe do Executivo, no prazo de 15 dias, nos termos do n.º 1 do artigo 148.º e do artigo 149.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

5. O processo da Comissão de Terras pode ser consultado pelo concessionário na Divisão de Apoio Técnico da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita em Macau, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 18.º andar, durante as horas de expediente, podendo ser requeridas certidão, reprodução ou declaração autenticada dos respectivos documentos, mediante o pagamento das importâncias que forem devidas, nos termos do artigo 64.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

6. O presente despacho entra imediatamente em vigor.  
5 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 11 de Fevereiro de 2016. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Carlos Rangel Fernandes*.

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

根據第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第二十六條，以及根據第426/2009號行政長官批示重新公佈的經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十一條第三款及四十三條的規定，茲公佈經由廉政專員於二零一六年一月二十九日所核准之廉政公署二零一六年度本身預算第一次之修改：

二零一六年度第一次預算修改  
1.ª alteração orçamental do ano 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

| 經濟分類 Classificação económica |          |           |          |            |                                 | 追加/登錄<br>Reforço/<br>/Inscrição | 註銷<br>Anulação |
|------------------------------|----------|-----------|----------|------------|---------------------------------|---------------------------------|----------------|
| 編號 Código                    |          |           |          |            | 開支名稱<br>Designação das despesas |                                 |                |
| 章<br>Cap.                    | 組<br>Gr. | 條<br>Art. | 款<br>N.º | 項<br>Alín. |                                 |                                 |                |
|                              |          |           |          |            | 經常開支<br>Despesas correntes      |                                 |                |
| 01                           | 00       | 00        | 00       | 00         | 人員<br>Pessoal                   |                                 |                |

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Nos termos do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, conjugado com os artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 1.ª alteração orçamental ao orçamento privativo do Comissariado contra a Corrupção para o ano económico de 2016, autorizada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário, substituto, de 29 de Janeiro de 2016:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

| 經濟分類 Classificação económica |          |           |          |            |                                                    | 追加/登錄<br>Reforço/<br>/Inscrição | 註銷<br>Anulação |
|------------------------------|----------|-----------|----------|------------|----------------------------------------------------|---------------------------------|----------------|
| 編號 Código                    |          |           |          |            | 開支名稱<br>Designação das despesas                    |                                 |                |
| 章<br>Cap.                    | 組<br>Gr. | 條<br>Art. | 款<br>N.º | 項<br>Alín. |                                                    |                                 |                |
| 01                           | 06       | 00        | 00       | 00         | 負擔補償<br>Compensação de encargos                    |                                 |                |
| 01                           | 06       | 03        | 00       | 00         | 交通費——負擔補償<br>Deslocações — Compensação de encargos |                                 |                |
| 01                           | 06       | 03        | 02       | 00         | 日津貼<br>Ajudas de custo diárias                     | 250,000.00                      |                |
|                              |          |           |          |            | 小計: (01)<br>Subtotal: (01)                         | 250,000.00                      | 0.00           |
| 02                           | 00       | 00        | 00       | 00         | 資產及勞務<br>Bens e serviços                           |                                 |                |
| 02                           | 01       | 00        | 00       | 00         | 耐用品<br>Bens duradouros                             |                                 |                |
| 02                           | 01       | 01        | 00       | 00         | 建設及大型裝修<br>Construções e grandes reparações        | 4,120,000.00                    |                |
| 02                           | 02       | 00        | 00       | 00         | 非耐用品<br>Bens não duradouros                        |                                 |                |
| 02                           | 02       | 07        | 00       | 00         | 其他非耐用品<br>Outros bens não duradouros               |                                 |                |
| 02                           | 02       | 07        | 00       | 08         | 宣傳品及獎品<br>Materiais de propaganda e ofertas        | 120,000.00                      |                |
|                              |          |           |          |            | 小計: (02)<br>Subtotal: (02)                         | 4,240,000.00                    | 0.00           |
|                              |          |           |          |            | 資本開支<br>Despesas de capital                        |                                 |                |
| 07                           | 00       | 00        | 00       | 00         | 投資<br>Investimentos                                |                                 |                |
| 07                           | 03       | 00        | 00       | 00         | 樓宇<br>Edifícios                                    |                                 | 4,490,000.00   |
|                              |          |           |          |            | 小計: (07)<br>Subtotal: (07)                         | 0.00                            | 4,490,000.00   |
| 總額<br>Total                  |          |           |          |            |                                                    | 4,490,000.00                    | 4,490,000.00   |

摘錄自廉政專員二零一五年十一月四日批示如下：

劉彩玉——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條及第二十四條之規定，自二零一六年一月一日起至二零一七年十月九日止，以行政任用合同方式續聘為第七職階勤雜人員。

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 4 de Novembro de 2015:

Lao Choi Iok — renovado o contrato administrativo de provimento, como auxiliar, 7.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 6.º e 24.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», de 1 de Janeiro de 2016 a 9 de Outubro de 2017.

摘錄自廉政專員二零一五年十一月十三日批示如下：

何倩雅——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條及第二十四條之規定，自二零一六年一月十五日起，以行政任用合同方式續聘為第一職階二等技術輔導員，為期一年。

摘錄自廉政專員二零一五年十一月十七日批示如下：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，本公署下列編制外合同及散位合同人員，其合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一五年十一月一日生效：

蘇兆祥——第一職階首席顧問高級技術員；

Sónia Cristina Martins dos Santos e Silva——第三職階顧問高級技術員；

盧錦嬌——第一職階顧問高級技術員；

石敬聰——第一職階首席高級技術員；

郭穎欣、劉添樂、吳傑鴻及辛孟曦——第一職階一等高級技術員；

Lucinda Correia Gageiro、劉彥朗及黃晚勝——第一職階一等技術員；

江清萍——第二職階特級技術輔導員；

詹美玲及孫仲恩——第一職階一等技術輔導員；

禰四——第六職階輕型車輛司機；

楊志文——第三職階輕型車輛司機；

李積強——第二職階輕型車輛司機。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本公署下列編制外合同及散位合同人員，其合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一五年十一月一日生效：

吳雄昌——第一職階首席顧問高級技術員；

Elina Maria Azedo Victal及何亮豪——第二職階顧問高級技術員；

林桂桁及洪茵茵——第一職階顧問高級技術員；

藍漢秋及雷志恆——第一職階首席高級技術員；

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 13 de Novembro de 2015:

Ho Sin Nga — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 6.º e 24.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 15 de Janeiro de 2016.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 17 de Novembro de 2015:

O seguinte pessoal deste Comissariado, em regimes de contrato além do quadro e de contrato de assalariamento — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2015:

Sou Sio Cheong, técnico superior assessor principal, 1.º escalão;

Sónia Cristina Martins dos Santos e Silva, técnica superior assessora, 3.º escalão;

Lou Cam Kiu, técnica superior assessora, 1.º escalão;

Miguel Custódio Serrão, técnico superior principal, 1.º escalão;

Kuok Weng Ian, Lao Tim Lok, Ng Kit Hong e San Mang Hei, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão;

Lucinda Correia Gageiro, Lao In Long e Wong Man Seng, técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão;

Kong Cheng Peng, adjunta-técnica especialista, 2.º escalão;

Chim Mei Leng e Sun Chong Ian, adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão;

Hun Sei, motorista de ligeiros, 6.º escalão;

Ieong Chi Man, motorista de ligeiros, 3.º escalão;

Lei Chek Keong, motorista de ligeiros, 2.º escalão.

O seguinte pessoal deste Comissariado, em regimes de contrato além do quadro e de contrato de assalariamento — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2015:

Ung Hong Cheong, técnico superior assessor principal, 1.º escalão;

Elina Maria Azedo Victal e Ho Leong Hou, técnicos superiores assessores, 2.º escalão;

Lam Kuai Hang e Hong Ian Ian, técnicos superiores assessores, 1.º escalão;

Lam Hon Chao e Loi Chi Hang, técnicos superiores principais, 1.º escalão;

Diana Gageiro Madeira、邱蕊杏、陸清清、麥翠儀及戴美寶——第一職階一等高級技術員；

陳興及黃學林——第一職階二等高級技術員；

陳慧明——第一職階一等技術員；

陳雪芳及李小明——第一職階特級技術輔導員；

陳姬雪、周曉明、張嘉玲、張遠志、鄭卓敏、羅佩詩、黃佩珊及胡偉杰——第一職階首席技術輔導員；

陳燕婷——第一職階一等技術輔導員；

陳炳權——第六職階輕型車輛司機；

廖志誠——第四職階輕型車輛司機；

何海旗及謝永康——第三職階輕型車輛司機；

譚嘉儀——第七職階勤雜人員；

吳玉蓮——第六職階勤雜人員；

郭華枝——第三職階勤雜人員。

摘錄自廉政專員二零一五年十一月十七日及二零一六年二月五日批示如下：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本公署下列編制外合同人員，其合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一五年十一月一日生效：

李詠文——第一職階一等高級技術員；

李力——第一職階首席技術員；

古錦雯——第一職階首席技術輔導員。

摘錄自廉政專員二零一五年十一月十九日批示如下：

區嘉興——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條及第二十四條之規定，自二零一五年十二月一日起，以行政任用合同方式續聘為第二職階二等技術員，為期一年。

陳美娟——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條及第二十四條之規定，自二零一五年十二月一日起，以行政任用合同方式續聘為第三職階勤雜人員，為期一年。

Diana Gageiro Madeira, Iao Ioi Hang, Lok Cheng Cheng, Mak Choi I e Tai Mei Po, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão;

Chan Heng e Wong Hok Lam, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão;

Chan Wai Ming, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão;

Chan Sut Fong e Lei Siu Meng, adjuntas-técnicas especialistas, 1.º escalão;

Chan Kei Sut, Chao Hio Meng, Cheong Ka Leng, Cheong Un Chi, Kuong Cheok Man, Lo Pui Si, Wong Pui San e Wu Wai Kit, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão;

Chan In Teng, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão;

Chan Peng Kun, motorista de ligeiros, 6.º escalão;

Lio Chi Seng, motorista de ligeiros, 4.º escalão;

Ho Hoi Kei e Tse Weng Hong, motoristas de ligeiros, 3.º escalão;

Tam Ka I, auxiliar, 7.º escalão;

Ng Iok Lin, auxiliar, 6.º escalão;

Kwok Wah Chi, auxiliar, 3.º escalão.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 17 de Novembro de 2015 e 5 de Fevereiro de 2016:

O seguinte pessoal deste Comissariado, em regime de contrato além do quadro — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2015:

Lee Wing Man, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Lee Lek, técnico principal, 1.º escalão;

Ku Kam Man, adjunta-técnica principal, 1.º escalão.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 19 de Novembro de 2015:

Au Ka Heng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 6.º e 24.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Dezembro de 2015.

Chan Mei Kun — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 3.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 6.º e 24.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Dezembro de 2015.

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，本公署下列編制外合同及散位合同人員，其合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一五年十一月一日生效：

何紫珊——第二職階一等高級技術員；

高志偉——第一職階一等高級技術員；

李麗瑩——第一職階一等技術輔導員；

羅景祥——第六職階輕型車輛司機；

方玉娥及麥少英——第二職階勤雜人員。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本公署下列編制外合同及散位合同人員，其合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一五年十一月一日生效：

梁芷娟——第一職階首席顧問高級技術員；

梁敏蕊——第一職階顧問高級技術員；

杜宏基——第一職階顧問高級技術員；

關劍波——第一職階二等技術員；

陳家發——第三職階輕型車輛司機。

摘錄自代廉政專員二零一五年十一月二十五日批示如下：

李永其——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，其在本公署擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，自二零一五年十一月二十五日起生效，為期三年。

摘錄自廉政專員二零一五年十二月一日批示如下：

何紫珊——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款、第14/2009號法律第十四條第一款第二項，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條，以附註形式修改其長期行政任用合同第三條款的規定，將其職位調整為第一職階首席高級技術員，自二零一五年十二月一日起生效。

摘錄自廉政專員二零一五年十二月四日批示如下：

符子正——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動

O seguinte pessoal deste Commissariado, em regimes de contrato além do quadro e de contrato de assalariamento — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2015:

Ho Chi Shan, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão;

Kou Chi Wai, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Lei Lai Ieng, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão;

Lo Keng Cheong, motorista de ligeiros, 6.º escalão;

Fong Lok Ngo e Mak Sio Ieng, auxiliares, 2.º escalão.

O seguinte pessoal deste Commissariado, em regimes de contrato além do quadro e de contrato de assalariamento — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2015:

Leong Chi Kun, técnica superior assessora principal, 1.º escalão;

Leong Man Ioi, técnica superior assessora, 1.º escalão;

Tou Wang Kei, técnico superior assessor, 1.º escalão;

Kuan Kim Po, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão;

Chan Ka Fat, motorista de ligeiros, 3.º escalão.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Comissária contra a Corrupção, substituta, de 25 de Novembro de 2015:

Lei Weng Kei, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Commissariado — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 25 de Novembro de 2015.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 1 de Dezembro de 2015:

Ho Chi Shan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Dezembro de 2015.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 4 de Dezembro de 2015:

Fu Chi Cheng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regu-

合同制度》第六條及第二十四條之規定，自二零一六年二月三日起，以行政任用合同方式續聘為第一職階一等高級技術員，為期一年。

摘錄自廉政專員二零一五年十二月十五日批示如下：

裴先發——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，其在本公署擔任第一職階首席高級技術員的行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一五年十一月三日起生效。

摘錄自廉政專員二零一五年十二月二十三日批示如下：

石海鴻——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條及第二十四條之規定，自二零一六年三月一日起，以行政任用合同方式續聘為第一職階一等高級技術員，為期一年。

摘錄自代廉政專員於二零一五年十二月三十一日批示如下：

譚慧華——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零一六年三月三日起，以定期委任方式續任為第一職階一等翻譯員，為期一年。

摘錄自廉政專員二零一六年一月二十九日批示如下：

冼美怡及黃金蓮——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條第一款及第六條之規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階勤雜人員，試用期六個月，自二零一六年二月一日起生效。

摘錄自代廉政專員二零一六年二月一日批示如下：

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條第一款、第26/2009號行政法規第二條、第五條及第七條、第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條及第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，以定期委任方式委任謝佩敏為綜合事務廳廳長，自二零一六年二月一日起至二零一六年十二月三十一日，以填補上述行政法規附件所載職位。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，以及行政長官根據第26/2009號行政法規第六條第二款（二）項及第三款作出

lamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 6.º e 24.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 3 de Fevereiro de 2016.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 15 de Dezembro de 2015:

Pui Sin Fat, técnico superior principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Comissariado — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 3 de Novembro de 2015.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 23 de Dezembro de 2015:

Seak Hoi Hung — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 6.º e 24.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Março de 2016.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, substituto, de 31 de Dezembro de 2015:

Tam Wai Wa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 3 de Março de 2016.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 29 de Janeiro de 2016:

Sin Mei I e Wong Kam Lin — contratadas em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliares, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 5.º, n.º 1, e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Fevereiro de 2016.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, substituto, de 1 de Fevereiro de 2016:

Che Pui Man — nomeada, em comissão de serviço, chefe do Departamento de Assuntos Genéricos, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 2.º, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, de 1 de Fevereiro de 2016 a 31 de Dezembro de 2016, indo ocupar um dos lugares referidos no anexo ao citado regulamento administrativo.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, e por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, nos termos do artigo 6.º,

的批示，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——獲委任人自2000年開始擔任公職，在公共行政領域工作超過十五年，而在過去五年曾分別擔任廉政公署行政財政處及財政管理處處長職務，在廉政公署任職期間表現出其具備擔任本公署綜合事務廳廳長一職所需的專業能力及經驗。

2. 學歷：

——公共管理碩士學位；

——《Master of Business Administration》；

——《Bachelor of Business Administration》（獲高等教育輔助辦公室認可為高等專科學位）。

3. 職業培訓：

——「政策制訂及執行培訓課程（處級主管）」；

——「中、高級公務員管理發展」課程；

——「中、高級公務員基本培訓」課程；

——「公共財政管理制度」課程；

——「取得財貨及提供勞務（公共採購）制度」課程；

——「公職法律制度」課程；

——「Curso de Aperfeiçoamento de Língua Portuguesa」課程；

——「勞動法」課程；

——「培訓需求分析及訂定培訓計劃工作坊」；

——「紀律懲處法」課程；

——「公共行政實務——公務採購制度進階」課程。

4. 工作經驗：

——2005年8月至2006年2月，以代任制度方式於社會保障基金擔任基金發放處處長；

——2006年2月至2010年12月，以定期委任方式於社會保障基金擔任行政暨財政處處長；

——2011年1月至2013年3月，以定期委任方式於廉政公署擔任行政財政處處長；

n.º 2, alínea 2), e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— A nomeada ingressou na função pública no ano de 2000, tendo prestado serviço na Administração Pública há mais de quinze anos e exercido o cargo de chefe da Divisão Administrativa e Financeira e da Divisão de Gestão Financeira do Comissariado contra a Corrupção durante os últimos cinco anos, e no exercício das suas funções no Comissariado contra a Corrupção, tem demonstrado que possui a capacidade e experiência profissional necessária para assumir o cargo de chefe do Departamento de Assuntos Genéricos.

2. Habilitações literárias:

— Mestrado em Administração Pública;

— «Master of Business Administration»;

— «Bachelor of Business Administration», ao qual foi atribuído o grau académico de bacharelato pelo GAES.

3. Formação profissional:

— Programa de Desenvolvimento e Implementação de Políticas (chefes de divisão);

— Programa de Gestão para Executivos;

— Programa de Formação Essencial para Executivos;

— Curso de Regime de Administração Financeira Pública;

— Curso de Regime Jurídico de Aquisição de Bens e Serviços;

— Curso de Regime Jurídico da Função Pública;

— Curso de Aperfeiçoamento de Língua Portuguesa;

— Curso de Direito do Trabalho;

— Workshop sobre Diagnóstico das necessidades de formação e definição dos planos de formação;

— Curso de Direito Disciplinar;

— Curso de Práticas de Administração Pública — Aperfeiçoamento do Regime de Aquisição de Bens e Serviços.

4. Experiência profissional:

— Designada, em regime de substituição, para exercer o cargo de chefe da Divisão de Prestações do Fundo de Segurança Social, de Agosto de 2005 a Fevereiro de 2006;

— Chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Segurança Social, em regime de comissão de serviço, de Fevereiro de 2006 a Dezembro de 2010;

— Chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado contra a Corrupção, em regime de comissão de serviço, de Janeiro de 2011 a Março de 2013;

——2013年3月起，以定期委任方式於廉政公署擔任財政管理處處長；

——2015年3月起，以代任制度方式於廉政公署擔任綜合事務廳廳長。

摘錄自廉政專員於二零一六年二月三日批示如下：

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條第一款、第26/2009號行政法規第二條、第五條及第七條、第4/2012號法律修改的10/2000號法律第十六條及第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款的規定，以定期委任方式委任蘇孝賢為人力資源處處長，自二零一六年二月三日起至二零一七年一月三十一日，以填補上述行政法規附件所載職位。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，以及行政長官根據第26/2009號行政法規第六條第二款（二）項及第三款作出的批示，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

#### 1. 委任理由：

——職位出缺；

——獲委任人自1987年開始擔任公職，在公共行政領域工作超過二十八年，而在過去十九年一直執行行政及財政管理範疇職務，表現出其具備擔任本公署人力資源處處長一職所需的專業能力及經驗。

#### 2. 學歷：

——澳門殷皇子中學十一年級（社會經濟科——電腦專業）。

#### 3. 職業培訓：

——秘書課程；

——Lotus 1-2-3操作課程；

——一般會計課程；

——檔案管理課程；

——公職法律制度課程；

——圖書文件處理技術課程（B）；

——人事管理實務課程I及II；

——審計法院批閱制度課程；

— Chefe da Divisão de Gestão Financeira do Comissariado contra a Corrupção, em regime de comissão de serviço, a partir de Março de 2013;

— Designada, em regime de substituição, para exercer o cargo de chefe do Departamento de Assuntos Genéricos do Comissariado contra a Corrupção, a partir de Março de 2015.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 3 de Fevereiro de 2016:

Maria Elizabeth Sou — nomeada, em comissão de serviço, chefe da Divisão de Recursos Humanos, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 2.º, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, de 3 de Fevereiro de 2016 a 31 de Janeiro de 2017, indo ocupar um dos lugares referidos no anexo ao citado regulamento administrativo.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, e por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

#### 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— A nomeada ingressou na função pública no ano de 1987, tendo prestado serviço na Administração Pública há mais de vinte e nove anos e exercido funções na área administrativa e de gestão financeira ao longo desses anos, tem demonstrado que possui a capacidade e experiência profissional necessária para assumir o cargo de chefe da Divisão de Recursos Humanos.

#### 2. Habilitações literárias:

— 11.º ano de escolaridade do Ensino Secundário, Área de Estudos Económico-Sociais, Formação Vocacional de Informática da Escola Secundária do Infante D. Henrique.

#### 3. Formação profissional:

— Curso de Secretariado;

— Curso de Operadores — Lotus 1-2-3;

— Curso de Contabilidade Geral;

— Curso de Arquivo;

— Curso de Regime Jurídico da Função Pública;

— Curso de Técnicas Documentais — Curso B;

— Curso de Prática de Administração de Pessoal I & II;

— Curso de Regime de Visto pelo Tribunal de Contas;

——公共會計課程（普通機關）；

——秘書實務技巧課程；

——普通話課程第5級；

——中文課程VIII；

——中國行政及管理課程；

——中文輸入法；

——普通話課程第7級；

——公務人員基本培訓課程；

——培訓需求分析及訂定培訓計劃工作坊；

——澳門基本法高級研討班；

——中、高級公務員基本培訓課程；

——中國語言進修課程；

——行政秘書課程；

——澳門特別行政區基本法；

——為領導及主管人員而設的行政程序課程。

#### 4. 工作經驗：

——1987年進入公職。

——1987年至1991年，在文化學會、經濟司及法律翻譯辦公室等部門任職文員。

——1991年至1998年，在法律翻譯辦公室擔任技術輔導員。

——1996年至1997年，在上述辦公室擔任領導層之秘書。

——1997年至2000年，在上述辦公室擔任行政暨財政部主管。

——2000年至2011年，在法務局、法律改革辦公室、法律改革及國際法事務局擔任技術輔導員及職務主管。

——2011年5月至11月，在法律改革及國際法事務局擔任行政及財政處處長。

——2011年12月至2015年12月，在法律改革及國際法事務局擔任行政及財政處處長。

——2016年1月起，返回原部門法務局擔任技術輔導員。

——2016年2月1日起，在廉政公署擔任技術輔導員，執行有關人事範疇的工作。

— Curso de Contabilidade Pública (serviços simples);

— Curso de Técnicas de Secretariado;

— Curso de Mandarim — Nível V;

— Curso de Chinês VIII;

— Curso de Administração e Gestão Pública Chinesa;

— Curso de Digitação de caracteres chineses;

— Curso de Mandarim — Nível VII;

— Programa de Formação Essencial para os funcionários públicos;

— Workshop sobre diagnóstico das necessidades de formação e definição dos planos de formação;

— Estudos sobre a Lei Básica da RAEM — Nível Avançado;

— Programa de Formação Essencial para executivos;

— Curso de Aperfeiçoamento da Língua Oficial Chinesa;

— Curso de Executive Secretary;

— Curso de Lei Básica da RAEM;

— Curso de Procedimento Administrativo para Pessoal de Direcção e Chefia dos Serviços da Administração Pública.

#### 4. Experiência profissional:

— Ingresso na Função Pública em 1987;

— Oficial em vários serviços: Instituto Cultural de Macau, Direcção dos Serviços de Economia e Gabinete para a Tradução Jurídica (1987 a 1991);

— Adjunta-técnica do Gabinete para a Tradução Jurídica (1991 a 1998);

— Secretária da Coordenação do mesmo Gabinete (1996 a 1997);

— Chefe do Núcleo Administrativo e Financeiro do mesmo Gabinete (1997 a 2000);

— Adjunta-técnica e chefia funcional da Direcção dos Serviços de Justiça, do Gabinete para a Reforma Jurídica e da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (2000 e 2011);

— Chefe da Divisão Administrativa e Financeira, substituta, da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (Maio de 2011 a Novembro de 2011);

— Chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (Dezembro de 2011 a Dezembro de 2015);

— Adjunta-técnica da Direcção dos Serviços de Justiça (a partir de Janeiro de 2016);

— Exerce funções de adjunto-técnico, na área de pessoal do Comissariado contra a Corrupção, a partir de 1 de Fevereiro de 2016.

Comissariado contra a Corrupção, aos 5 de Fevereiro de 2016. — O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

二零一六年二月五日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

審計署

批示摘錄

摘錄自審計長於二零一五年十一月二十四日的批示：

根據第14/2009號法律第十二條，以及第12/2015號法律第六條及第二十四條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的對外入職中央開考，以填補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，最後成績名單中排名第五百九十四名的應考人黃綺綺，以長期行政任用合同方式擔任本署第一職階二等技術輔導員，為期三年，自二零一六年二月一日起生效。

根據第14/2009號法律第十二條，以及第12/2015號法律第六條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的對外入職中央開考，以填補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，最後成績名單中排名第六百零五名的應考人黃慧勝，以行政任用合同方式擔任本署第一職階二等技術輔導員，為期一年，自二零一六年二月一日起生效。

二零一六年二月十一日於審計長辦公室

辦公室代主任 鄒家禮

立法會輔助部門

議決摘錄

立法會執行委員會於二零一五年十一月十七日議決如下：

根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款（二）項及第四款之規定，本會輔助部門下列工作人員之編制外合同及散位合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一五年十一月一日起生效：

| 姓名                          | 職級及職階 |
|-----------------------------|-------|
| 李寒霖                         | 顧問    |
| 孫同鵬                         | 顧問    |
| 鄭偉                          | 顧問    |
| Norberto Pacheco Ferreira   | 顧問    |
| Ana Paula D'Assumpção Neves | 技術顧問  |

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário da Auditoria, de 24 de Novembro de 2015:

Wong I I, candidato classificado em 594.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 6.º e 24.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2016.

Wong Wai Seng, candidato classificado em 605.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2016.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 11 de Fevereiro de 2016. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Chau Ka Lai*.

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.<sup>ma</sup> Mesa da Assembleia Legislativa, de 17 de Novembro de 2015:

Os contratos além do quadro e de assalariamento dos trabalhadores abaixo mencionados — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

| Nome                        | Categoria e escalão |
|-----------------------------|---------------------|
| Li Hanlin                   | Assessor            |
| Sun Tongpeng                | Assessor            |
| Zheng Wei                   | Assessora           |
| Norberto Pacheco Ferreira   | Assessor            |
| Ana Paula D'Assumpção Neves | Técnica agregada    |

| 姓名                                                      | 職級及職階           |
|---------------------------------------------------------|-----------------|
| 鄧凱欣                                                     | 第一職階主任翻譯員       |
| 歐陽麗敏                                                    | 第一職階首席顧問高級技術員   |
| 冼行健                                                     | 第三職階顧問高級技術員     |
| 楊君勞                                                     | 第三職階顧問高級技術員     |
| 梁中                                                      | 第二職階顧問高級技術員     |
| 姜燕                                                      | 第二職階顧問高級技術員     |
| 林倩雯                                                     | 第一職階顧問高級技術員     |
| Madalena Maria Faria da Encarnação Silva Morlim Cardoso | 第一職階顧問高級技術員     |
| 譚煥新                                                     | 第一職階首席高級技術員     |
| 陳家偉                                                     | 第一職階一等高級技術員     |
| 劉藝                                                      | 第一職階一等高級技術員     |
| 余文暉                                                     | 第三職階特級技術員       |
| 鮑婉薇                                                     | 第二職階特級技術員       |
| 霍建勇                                                     | 第二職階特級技術員       |
| 蘇皚雪                                                     | 第一職階特級技術員       |
| 陳劍燕                                                     | 第一職階一等技術員       |
| 何健輝                                                     | 第三職階二等技術員       |
| Alberto Xequê do Rosário                                | 第二職階二等技術員       |
| 阮觀宏                                                     | 第二職階特級技術輔導員     |
| 葉文珠                                                     | 第一職階特級技術輔導員     |
| 袁敏娜                                                     | 第一職階特級技術輔導員     |
| 吳紹昌                                                     | 第一職階特級技術輔導員     |
| 朱健斌                                                     | 第一職階首席特級行政技術助理員 |
| 徐麗華                                                     | 第三職階特級行政技術助理員   |
| 黃愛殷                                                     | 第一職階特級行政技術助理員   |
| 吳富泉                                                     | 第七職階輕型車輛司機      |
| 袁光榮                                                     | 第六職階輕型車輛司機      |
| 繆炳培                                                     | 第四職階輕型車輛司機      |

| Nome                                                    | Categoria e escalão                                                   |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Manuela Regina Borges                                   | Intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão                               |
| Ao Ieong Lai Man                                        | Técnica superior assessora principal, 1.º escalão                     |
| Sin Hang Kin                                            | Técnico superior assessor, 3.º escalão                                |
| Ieong Kuan Lou                                          | Técnico superior assessor, 3.º escalão                                |
| Leong Chong                                             | Técnico superior assessor, 2.º escalão                                |
| Jiang Yan                                               | Técnica superior assessora, 2.º escalão                               |
| Lam Sin Man                                             | Técnica superior assessora, 1.º escalão                               |
| Madalena Maria Faria da Encarnação Silva Morlim Cardoso | Técnica superior assessora, 1.º escalão                               |
| Tam Vun San                                             | Técnico superior principal, 1.º escalão                               |
| Chan Ka Wai                                             | Técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão                           |
| Lao Ngai                                                | Técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão                           |
| U Man Fai                                               | Técnica especialista, 3.º escalão                                     |
| Pao Un Mei Melinda                                      | Técnica especialista, 2.º escalão                                     |
| Fok Kin Iong                                            | Técnico especialista, 2.º escalão                                     |
| So Hoi Suet                                             | Técnica especialista, 1.º escalão                                     |
| Chan Kim In                                             | Técnica de 1.ª classe, 1.º escalão                                    |
| Ho Kin Fai                                              | Técnico de 2.ª classe, 3.º escalão                                    |
| Alberto Xequê do Rosário                                | Técnico de 2.ª classe, 2.º escalão                                    |
| Un Kun Wang                                             | Adjunto-técnico especialista, 2.º escalão                             |
| Ip Man Chu                                              | Adjunta-técnica especialista, 1.º escalão                             |
| Un Man No                                               | Adjunta-técnica especialista, 1.º escalão                             |
| Ng Sio Cheong                                           | Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão                             |
| Chu Kin Pan                                             | Assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão |
| Choi Lai Va                                             | Assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão           |
| Angelina Vong                                           | Assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão           |
| Ng Fu Chuen                                             | Motorista de ligeiros, 7.º escalão                                    |
| Un Kuong Weng                                           | Motorista de ligeiros, 6.º escalão                                    |
| Mio Peng Pui                                            | Motorista de ligeiros, 4.º escalão                                    |

| 姓名  | 職級及職階      |
|-----|------------|
| 杜志康 | 第三職階輕型車輛司機 |
| 蘇小惠 | 第七職階勤雜人員   |
| 黃志光 | 第六職階勤雜人員   |
| 蔡麗英 | 第六職階勤雜人員   |
| 劉美瑩 | 第六職階勤雜人員   |
| 廖昌盛 | 第六職階勤雜人員   |
| 錢美紅 | 第三職階勤雜人員   |
| 何順好 | 第三職階勤雜人員   |
| 陳一恬 | 第三職階勤雜人員   |

根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款（一）項及第四款之規定，本會輔助部門下列工作人員之編制外合同及散位合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一五年十一月一日起生效：

| 姓名                                        | 職級及職階       |
|-------------------------------------------|-------------|
| Bruno Cardoso Brazão                      | 第二職階顧問高級技術員 |
| Manuela Rosa Franco Serpa Mendes da Costa | 第二職階顧問高級技術員 |
| 梁麗平                                       | 第一職階首席高級技術員 |
| 羅敏思                                       | 第一職階首席高級技術員 |
| 司徒子君                                      | 第一職階首席高級技術員 |
| 葉皓茵                                       | 第一職階首席高級技術員 |
| 溫文品                                       | 第一職階首席高級技術員 |
| 錢梓盈                                       | 第一職階二等技術員   |
| 何秀山                                       | 第一職階特級技術輔導員 |
| 王美景                                       | 第一職階一等技術輔導員 |
| 蔣建南                                       | 第二職階勤雜人員    |
| 馮幼敏                                       | 第二職階勤雜人員    |

立法會執行委員會於二零一六年一月五日議決如下：

陳鳳婷、朱君寶、林佩欣及劉嘉儀——根據第14/2009號法律第十條第二款、第十二條第三款及第12/2015號法律第五條之規定，以行政任用合同方式聘請在本會輔助部門擔任第一職階二等高級技術員之職務，為期六個月，自二零一六年二月一日起生效。

二零一六年二月五日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

| Nome            | Categoria e escalão                |
|-----------------|------------------------------------|
| Tou Chi Hong    | Motorista de ligeiros, 3.º escalão |
| Sou Sio Wai     | Auxiliar, 7.º escalão              |
| Wong Chi Kuong  | Auxiliar, 6.º escalão              |
| Choi Lai Ieng   | Auxiliar, 6.º escalão              |
| Lau Mei Ieng    | Auxiliar, 6.º escalão              |
| Lio Cheong Seng | Auxiliar, 6.º escalão              |
| Chin Mei Hong   | Auxiliar, 3.º escalão              |
| Ho Son Hou      | Auxiliar, 3.º escalão              |
| Chan Iat Tim    | Auxiliar, 3.º escalão              |

Os contratos além do quadro e de assalariamento dos trabalhadores abaixo mencionados — alterados para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

| Nome                                      | Categoria e escalão                        |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Bruno Cardoso Brazão                      | Técnico superior assessor, 2.º escalão     |
| Manuela Rosa Franco Serpa Mendes da Costa | Técnica superior assessora, 2.º escalão    |
| Leong Lai Peng                            | Técnica superior principal, 1.º escalão    |
| Lo Man Si                                 | Técnica superior principal, 1.º escalão    |
| Si Tou Chi Kuan                           | Técnica superior principal, 1.º escalão    |
| Ip Hou Ian                                | Técnica superior principal, 1.º escalão    |
| Wan Man Pan                               | Técnico superior principal, 1.º escalão    |
| Chin Chi Ieng                             | Técnica de 2.ª classe, 1.º escalão         |
| Violeta da Rocha Ho                       | Adjunta-técnica especialista, 1.º escalão  |
| Wong Mei Keng                             | Adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão |
| Cheong Kin Nam                            | Auxiliar, 2.º escalão                      |
| Fong Iao Man                              | Auxiliar, 2.º escalão                      |

Por deliberações da Ex.<sup>ma</sup> Mesa da Assembleia Legislativa, de 5 de Janeiro de 2016:

Chan Fong Teng, Chu Kuan Pou, Lam Pui Ian e Lao Ka I — providos por contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 2, e 12.º, n.º 3, da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2016.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 5 de Fevereiro de 2016. — A Secretária-Geral, *Jeong Soi U.*

**終審法院院長辦公室****批 示 摘 錄**

摘錄自終審法院院長於二零一六年一月十四日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十二條，以及第12/2015號法律第四條、第五條第三款（二）項及第六條第一款的規定，以行政任用合同方式，聘用劉超群擔任第一職階勤雜人員，薪俸點110，為期一年，由二零一六年二月二十三日起生效。

二零一六年二月十二日於終審法院院長辦公室

辦公室代主 陳玉蓮

**新 聞 局****批 示 摘 錄**

摘錄自行政長官於二零一五年十一月十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第一款的規定，修改行政公職局第一職階一等翻譯員Eva Maria Van徵用到本局服務之狀況，新職級為第一職階首席翻譯員，薪俸點540點，由二零一六年二月四日起生效。

二零一六年二月四日於新聞局

局長 陳致平

**澳 門 特 別 行 政 區 政 府  
政 策 研 究 室****批 示 摘 錄**

透過行政長官二零一六年一月五日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（一）項的規定，本室下列編制外合同及散位合同人員

**GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL  
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA****Extracto de despacho**

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 14 de Janeiro de 2016:

Lao Chio Kuan — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com os artigos 4.º, 5.º, n.º 3, alínea 2), e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Fevereiro de 2016.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 12 de Fevereiro de 2016. — A Chefe do Gabinete, substituta, Chan Lok Lin.

**GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL****Extracto de despacho**

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 11 de Novembro de 2015:

Eva Maria Van, intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — alterada a situação da sua requisição com referência à categoria de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, índice 540, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Fevereiro de 2016.

Gabinete de Comunicação Social, aos 4 de Fevereiro de 2016. — O Director do Gabinete, Victor Chan.

**GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO  
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA  
ESPECIAL DE MACAU****Extractos de despachos**

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 5 de Janeiro de 2016:

O seguinte pessoal de contrato além do quadro e de contrato de assalariamento, deste Gabinete — alterados para regime

修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一五年十一月一日起生效：

| 姓名  | 職級        | 職階 |
|-----|-----------|----|
| 葉桂平 | 顧問高級技術員   | 3  |
| 李世恆 | 顧問高級技術員   | 3  |
| 黃雁鴻 | 顧問高級技術員   | 3  |
| 連信森 | 顧問高級技術員   | 2  |
| 林惠琮 | 首席技術員     | 2  |
| 黎嘉偉 | 一等技術員     | 1  |
| 劉冬青 | 首席特級技術輔導員 | 1  |
| 程自妍 | 一等技術輔導員   | 1  |
| 張炎松 | 輕型車輛司機    | 2  |

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（二）項的規定，本室下列編制外合同及散位合同人員修改為不具期限的行政任用合同，有關合同生效日期如下：

| 姓名  | 職級      | 職階 | 合同生效日期     |
|-----|---------|----|------------|
| 阮建中 | 顧問高級技術員 | 3  | 21/12/2015 |
| 黎輝博 | 顧問高級技術員 | 1  | 01/11/2015 |
| 沈敏路 | 首席高級技術員 | 1  | 01/12/2015 |
| 楊文昌 | 首席高級技術員 | 1  | 01/11/2015 |
| 麥振濠 | 一等高級技術員 | 2  | 01/11/2015 |
| 郭建良 | 一等高級技術員 | 1  | 01/11/2015 |
| 高展明 | 特級技術員   | 3  | 01/11/2015 |
| 鄭家穎 | 首席技術員   | 1  | 01/11/2015 |
| 梁婉媚 | 首席技術員   | 1  | 01/11/2015 |
| 老睿文 | 首席技術員   | 1  | 01/11/2015 |
| 黃曉彤 | 一等技術輔導員 | 2  | 01/12/2015 |
| 黃國雄 | 勤雜人員    | 8  | 01/11/2015 |
| 劉嬌  | 勤雜人員    | 5  | 01/11/2015 |
| 黎偉芳 | 輕型車輛司機  | 4  | 01/11/2015 |
| 陳家寶 | 輕型車輛司機  | 2  | 01/12/2015 |

二零一六年二月五日於澳門特別行政區政府政策研究室

主任 劉本立

de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, de acordo com o artigo 24.º, n.º 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

| Nome            | Categoria                              | Escalão |
|-----------------|----------------------------------------|---------|
| Ip Kuai Peng    | Técnico superior assessor              | 3       |
| Lei Sai Hang    | Técnico superior assessor              | 3       |
| Wong Ngan Hong  | Técnico superior assessor              | 3       |
| Lin Son Sam     | Técnico superior assessor              | 2       |
| Lam Vai Keng    | Técnico principal                      | 2       |
| Lai Ka Wai      | Técnico de 1.ª classe                  | 1       |
| Lao Tung Cheng  | Adjunto-técnico especialista principal | 1       |
| Cheng Chi In    | Adjunto-técnico de 1.ª classe          | 1       |
| Cheong Im Chong | Motorista de ligeiros                  | 2       |

O seguinte pessoal de contrato além do quadro e de contrato de assalariamento, deste Gabinete — alterados para regime de contrato administrativo de provimento sem termo com referência à data efectiva do contrato indicado, de acordo com o artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015:

| Nome                | Categoria                      | Escalão | Data efectiva do contrato |
|---------------------|--------------------------------|---------|---------------------------|
| Un Kin Chong        | Técnico superior assessor      | 3       | 21/12/2015                |
| Lai Fai Pok         | Técnico superior assessor      | 1       | 01/11/2015                |
| Sam Man Lou         | Técnico superior principal     | 1       | 01/12/2015                |
| Ieong Man Cheong    | Técnico superior principal     | 1       | 01/11/2015                |
| Mak Chan Hou        | Técnico superior de 1.ª classe | 2       | 01/11/2015                |
| Kok Kin Leong       | Técnico superior de 1.ª classe | 1       | 01/11/2015                |
| Kou Chin Meng       | Técnico especialista           | 3       | 01/11/2015                |
| Cheang Ka Weng      | Técnico principal              | 1       | 01/11/2015                |
| Leong Un Mei        | Técnico principal              | 1       | 01/11/2015                |
| Lou Ioi Man         | Técnico principal              | 1       | 01/11/2015                |
| Vong, Hilda Hiltung | Adjunto-técnico de 1.ª classe  | 2       | 01/12/2015                |
| Wong Kuok Hong      | Auxiliar                       | 8       | 01/11/2015                |
| Lao Io              | Auxiliar                       | 5       | 01/11/2015                |
| Lai Wai Fong        | Motorista de ligeiros          | 4       | 01/11/2015                |
| Chan Ka Pou         | Motorista de ligeiros          | 2       | 01/12/2015                |

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, aos 5 de Fevereiro de 2016. — O Coordenador, *Lao Pun Lap*.

## 印 務 局

## IMPrensa Oficial

## 批 示 摘 錄

## Extracto de despacho

按照行政法務司司長於二零一五年十二月十八日的批示：

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Dezembro de 2015:

陳建華——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及第12/2015法律《公共部門勞動合同制度》第五條第一款的規定，簽訂行政任用合同並擔任第二職階技術工人，為期六個月試用期，由二零一六年二月十一日起生效。

Chan Kin Wa — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como operário qualificado, 2.º escalão, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 do «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 11 de Fevereiro de 2016.

二零一六年二月二日於印務局

Imprensa Oficial, aos 2 de Fevereiro de 2016. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

局長 杜志文

## 退 休 基 金 會

## FUNDO DE PENSÕES

## 批 示 摘 錄

## Extractos de despachos

## 退休/撫卹金的訂定

## Fixação de pensões

按照行政法務司司長於二零一六年二月二日作出的批示：

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Fevereiro de 2016:

(一) 社會工作局第八職階勤雜人員盧麗貞，退休及撫卹制度會員編號26069，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十四年工作年數作計算，由二零一六年一月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的170點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

1. Lou Lai Cheng Maria, auxiliar, 8.º escalão, do Instituto de Acção Social, com o número de subscritor 26069 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 170 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 34 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 財政局第一職階首席特級行政技術助理員陳敏華，退休及撫卹制度會員編號140180，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百零七條第一款a)項，須離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十年工作年數作計算，由二零一五年九月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的170點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

1. Rosa Duque Chan, Man Wa da, assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de subscritor 140180 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 107.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Setembro de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 170 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 20 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一六年二月四日作出的批示：

(一) 治安警察局第四職階首席警員張金全，退休及撫卹制度會員編號89990，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年一月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階副警長梁新發，退休及撫卹制度會員編號90026，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年一月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第六職階警長吳寶輝，退休及撫卹制度會員編號89940，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年一月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的540點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第二職階警長陳炳榮，退休及撫卹制度會員編號90298，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Fevereiro de 2016:

1. Cheong Kam Chun, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 89990 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 7 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong San Fat, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 90026 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 7 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ung Pou Fai, chefe, 6.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 89940 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 7 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 540 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Peng Weng, chefe, 2.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 90298 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 7 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 450 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4,

算，由二零一六年一月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的 450 點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一六年一月二十九日作出的批示：

財政局行政技術助理員Pun Ka Leng de Sousa，供款人編號3002488，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一六年一月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

電信管理局技術員容婉華，供款人編號6102555，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一六年一月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

政策研究室技術輔導員陳集峭，供款人編號6120910，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一六年一月十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

廉政公署調查員Nuno David dos Santos，供款人編號6138479，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一六年一月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一六年二月二日作出的批示：

前法律改革及國際法事務局局長朱琳琳，供款人編號3001236，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零

conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

#### Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Janeiro de 2016:

Pun Ka Leng de Sousa, assistente técnica administrativa da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de contribuinte 3002488, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Janeiro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Long Un Wa, técnica da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, com o número de contribuinte 6102555, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Janeiro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chen Jiqiao, adjunto-técnico do Gabinete de Estudo das Políticas, com o número de contribuinte 6120910, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Janeiro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Nuno David dos Santos, investigador do Comissariado contra a Corrupção, com o número de contribuinte 6138479, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Janeiro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Fevereiro de 2016:

Chu Lam Lam, ex-directora da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, com o número de

一六年一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十二。

行政公職局技術輔導員梁玉儀，供款人編號3002615，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一六年一月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

民政總署行政技術助理員周連光，供款人編號6013544，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一六年一月六日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

民政總署園林護理員張國祥，供款人編號6026891，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一六年一月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十三年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

按照行政法務司司長於二零一六年二月三日作出的批示：

體育局技術工人彭華炳，供款人編號6033529，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一六年一月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

民政總署重型車輛司機林漢華，供款人編號6036838，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一六

年一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十二。

Leong Iok I, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de contribuinte 3002615, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Janeiro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chao Lin Kong, assistente técnico administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6013544, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Janeiro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Cheong Kuok Cheong, jardineiro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6026891, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Janeiro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 13 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Fevereiro de 2016:

Pang Wa Peng, operário qualificado do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6033529, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Janeiro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lam Hon Wa, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6036838, cancelada a inscrição no Regime de Previdência

年一月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照二零一六年一月二十九日行政管理委員會副主席的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款、第二十四條第一款及第二款之規定，黃耀華在本會擔任第十職階輕型車輛司機的行政任用合同，自二零一六年二月五日起續期一年。

二零一六年二月十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

## 財 政 局

### 批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零一五年十一月三十日之批示：

根據第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改李慧菁在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階特級技術員的薪俸點505的薪俸，自二零一五年十二月十六日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一五年十二月二日之批示：

根據第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改梁俊傑在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席督察的薪俸點370的薪俸，自二零一六年一月十三日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改鄭子洋在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階特級技術輔導員的薪俸點400的薪俸，自二零一六年一月十三日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一五年十二月十四日之批示：

根據第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改歐陽麗及雷安琪在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等高級技術員的薪俸點485的薪俸，自二零一六年一月十二日起生效。

em 18 de Janeiro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração, de 29 de Janeiro de 2016:

Wong Io Wa — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 10.º escalão, neste FP, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 5 de Fevereiro de 2016.

Fundo de Pensões, aos 11 de Fevereiro de 2016. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Novembro de 2015:

Lei Vai Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Dezembro de 2015.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Dezembro de 2015:

Fernando Leong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de inspector principal, 1.º escalão, índice 370, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Janeiro de 2016.

Chiang Chi Ieong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Janeiro de 2016.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Dezembro de 2015:

Ao Ieong Lai e Loi On Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Janeiro de 2016.

按照經濟財政司司長於二零一六年一月十八日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（一）項之規定，劉寶珍在本局擔任第二職階一等技術輔導員職務的編制外合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一五年十一月一日起生效。

二零一六年二月三日於財政局

局長 容光亮

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Janeiro de 2016:

Lao Pou Chan — alterado o contrato além do quadro para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunto-técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.<sup>o</sup>, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2015.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Fevereiro de 2016. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

勞工事務局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年十一月十一日作出的批示：

以個人勞動合同方式聘請林寶輝在本局擔任職務，自二零一五年十一月二十六日起至二零一六年十一月二十五日止。

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年十二月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項之規定，本局下列編制外合同及散位合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年，由二零一五年十一月一日起生效：

| 姓名                   | 職級      | 職階 |
|----------------------|---------|----|
| 梁貴珠                  | 顧問高級技術員 | 1  |
| 蒙志聰                  | 首席高級技術員 | 1  |
| 卓淑君                  | 一等高級技術員 | 1  |
| 蕭冠榮                  | 一等高級技術員 | 1  |
| 陳妙瑜                  | 一等高級技術員 | 1  |
| Miguel Luís Castilho | 一等高級技術員 | 1  |
| 李麗嫦                  | 一等高級技術員 | 1  |
| 招文漢                  | 一等高級技術員 | 1  |
| 彭冬梅                  | 一等翻譯員   | 1  |
| 杜冠棠                  | 首席技術員   | 1  |
| 源森明                  | 首席技術員   | 1  |
| 洪志恆                  | 一等技術員   | 2  |
| 曾偉星                  | 一等技術員   | 1  |
| 王慧芳                  | 一等技術員   | 1  |
| 林美珍                  | 一等技術員   | 1  |

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Novembro de 2015:

Lam Pou Fai — admitido por contrato individual de trabalho para exercer funções nestes Serviços, de 26 de Novembro de 2015 a 25 de Novembro de 2016.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Dezembro de 2015:

O seguinte pessoal contratado em regime de contrato além do quadro e em regime de assalariamento, destes Serviços — passa a regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.<sup>o</sup>, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

| Nome                 | Categoria                                     | Escalão |
|----------------------|-----------------------------------------------|---------|
| Leong Kuai Chu       | Técnico superior assessor                     | 1       |
| Mong Chi Chong       | Técnico superior principal                    | 1       |
| Cheok Sok Kuan       | Técnico superior de 1. <sup>a</sup> classe    | 1       |
| Sio Kun Weng         | Técnico superior de 1. <sup>a</sup> classe    | 1       |
| Chan Mio U           | Técnico superior de 1. <sup>a</sup> classe    | 1       |
| Miguel Luís Castilho | Técnico superior de 1. <sup>a</sup> classe    | 1       |
| Lei Lai Seong        | Técnico superior de 1. <sup>a</sup> classe    | 1       |
| Chio Man Hon         | Técnico superior de 1. <sup>a</sup> classe    | 1       |
| Pang Tong Mui        | Intérprete-tradutor de 1. <sup>a</sup> classe | 1       |
| Tou Kun Tong         | Técnico principal                             | 1       |
| Iun Sam Meng         | Técnico principal                             | 1       |
| Hong Chi Hang        | Técnico de 1. <sup>a</sup> classe             | 2       |
| Chang Wai Seng       | Técnico de 1. <sup>a</sup> classe             | 1       |
| Wong Wai Fong        | Técnico de 1. <sup>a</sup> classe             | 1       |
| Lam Mei Chan         | Técnico de 1. <sup>a</sup> classe             | 1       |

| 姓名                         | 職級      | 職階 |
|----------------------------|---------|----|
| 黃添花                        | 一等技術員   | 1  |
| 鄭碧琦                        | 一等技術員   | 1  |
| 何佩欣                        | 二等技術員   | 1  |
| 梁淑華                        | 一等督察    | 1  |
| 蔡曉娜                        | 一等督察    | 1  |
| 蘇文傑                        | 一等督察    | 1  |
| 梁小燕                        | 一等督察    | 1  |
| 周文慧                        | 一等督察    | 1  |
| 李鈺淇                        | 一等督察    | 1  |
| 鍾子豪                        | 一等督察    | 1  |
| 許志媚                        | 一等督察    | 1  |
| 雲暉鈞                        | 一等督察    | 1  |
| 李蕙珠                        | 一等督察    | 1  |
| 李子揚                        | 一等督察    | 1  |
| 蔡國恆                        | 一等督察    | 1  |
| 劉雪儀                        | 一等督察    | 1  |
| 黃志偉                        | 一等督察    | 1  |
| 歐陽麗華                       | 一等督察    | 1  |
| 陳賢揚                        | 一等督察    | 1  |
| 陳億達                        | 一等督察    | 1  |
| 殷嘉杰                        | 一等督察    | 1  |
| 吳艷雪                        | 一等督察    | 1  |
| 譚嘉榮                        | 一等督察    | 1  |
| 李杏儀                        | 一等督察    | 1  |
| 鄭柱康                        | 特級技術輔導員 | 3  |
| 郭兆榮                        | 特級技術輔導員 | 2  |
| 潘定洪                        | 特級技術輔導員 | 1  |
| 黃榮輝                        | 首席技術輔導員 | 1  |
| 鄭泓                         | 首席技術輔導員 | 1  |
| 楊愛琼                        | 一等技術輔導員 | 1  |
| 梁燕燕                        | 一等技術輔導員 | 1  |
| 譚麗虹                        | 一等技術輔導員 | 1  |
| 陳子聰                        | 一等技術輔導員 | 1  |
| 劉銳成                        | 一等技術輔導員 | 1  |
| 洪秀秀                        | 一等技術輔導員 | 1  |
| 蔡梓懷                        | 一等技術輔導員 | 1  |
| 楊愛珠                        | 一等技術輔導員 | 1  |
| Juliana Gonçalves da Silva | 一等技術輔導員 | 1  |
| 徐秀怡                        | 一等技術輔導員 | 1  |
| 羅麗琪                        | 一等技術輔導員 | 1  |

| Nome                       | Categoria                                 | Escalão |
|----------------------------|-------------------------------------------|---------|
| Wong Tim Fa                | Técnico de 1. <sup>a</sup> classe         | 1       |
| Cheang Pek Kei             | Técnico de 1. <sup>a</sup> classe         | 1       |
| Ho Pui Ian                 | Técnico de 2. <sup>a</sup> classe         | 1       |
| Leung Sok Wa               | Inspector de 1. <sup>a</sup> classe       | 1       |
| Choi Hio Na                | Inspector de 1. <sup>a</sup> classe       | 1       |
| Sou Man Kit Rai-mundo      | Inspector de 1. <sup>a</sup> classe       | 1       |
| Leong Sio In               | Inspector de 1. <sup>a</sup> classe       | 1       |
| Chao Man Wai               | Inspector de 1. <sup>a</sup> classe       | 1       |
| Lei Iok Kei                | Inspector de 1. <sup>a</sup> classe       | 1       |
| Chong Chi Hou              | Inspector de 1. <sup>a</sup> classe       | 1       |
| Hoi Chi Mei                | Inspector de 1. <sup>a</sup> classe       | 1       |
| Wan Fai Kuan               | Inspector de 1. <sup>a</sup> classe       | 1       |
| Lei Wai Chu                | Inspector de 1. <sup>a</sup> classe       | 1       |
| Lei Chi Ieong              | Inspector de 1. <sup>a</sup> classe       | 1       |
| Choi Kuok Hang             | Inspector de 1. <sup>a</sup> classe       | 1       |
| Lao Sut I                  | Inspector de 1. <sup>a</sup> classe       | 1       |
| Wong Chi Wai               | Inspector de 1. <sup>a</sup> classe       | 1       |
| Ao Ieong Lai Wa            | Inspector de 1. <sup>a</sup> classe       | 1       |
| Chan In Ieong              | Inspector de 1. <sup>a</sup> classe       | 1       |
| Chan Iek Tat               | Inspector de 1. <sup>a</sup> classe       | 1       |
| Ian Ka Kit                 | Inspector de 1. <sup>a</sup> classe       | 1       |
| Ng Im Sut                  | Inspector de 1. <sup>a</sup> classe       | 1       |
| Tam Ka Weng                | Inspector de 1. <sup>a</sup> classe       | 1       |
| Lei Hang I                 | Inspector de 1. <sup>a</sup> classe       | 1       |
| Kong Chi Hong              | Adjunto-técnico especialista              | 3       |
| Koc Sio Veng               | Adjunto-técnico especialista              | 2       |
| Pun Teng Hong              | Adjunto-técnico especialista              | 1       |
| Wong Weng Fai              | Adjunto-técnico principal                 | 1       |
| Zhang Hong                 | Adjunto-técnico principal                 | 1       |
| Ieong Oi Keng              | Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe | 1       |
| Leong In In                | Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe | 1       |
| Tam Lai Hong               | Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe | 1       |
| Chan Chi Chong             | Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe | 1       |
| Lao Ioi Seng               | Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe | 1       |
| Hong Sao Sao               | Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe | 1       |
| Choi Chi Wai               | Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe | 1       |
| Ieong Oi Chu               | Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe | 1       |
| Juliana Gonçalves da Silva | Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe | 1       |
| Choi Sao I                 | Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe | 1       |
| Lo Lai Kei                 | Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe | 1       |

| 姓名  | 職級        | 職階 |
|-----|-----------|----|
| 吳毅豪 | 一等技術輔導員   | 1  |
| 黎健明 | 一等技術輔導員   | 1  |
| 駱嘉敏 | 一等行政技術助理員 | 2  |
| 張美儀 | 一等行政技術助理員 | 1  |
| 羅茵琪 | 一等行政技術助理員 | 1  |
| 唐嘉駿 | 一等行政技術助理員 | 1  |
| 鄧敏儀 | 一等行政技術助理員 | 1  |
| 李杏群 | 一等行政技術助理員 | 1  |
| 周杏瑜 | 一等行政技術助理員 | 1  |
| 謝月紅 | 勤雜人員      | 6  |
| 李仲萍 | 勤雜人員      | 3  |
| 葉志中 | 勤雜人員      | 2  |

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項之規定，本局下列編制外合同及散位合同人員修改為不具期限的行政任用合同，由二零一五年十一月一日起生效：

| 姓名                                        | 職級        | 職階 |
|-------------------------------------------|-----------|----|
| Maria da Conceição Rodrigues Pereira Farr | 首席顧問高級技術員 | 4  |
| 方德貴                                       | 首席顧問高級技術員 | 1  |
| 趙煒成                                       | 首席顧問高級技術員 | 1  |
| 容偉源                                       | 顧問高級技術員   | 3  |
| 張榮異                                       | 顧問高級技術員   | 3  |
| 葉慕蘭                                       | 顧問高級技術員   | 3  |
| 何顯輝                                       | 顧問高級技術員   | 3  |
| 陳靜敏                                       | 顧問高級技術員   | 3  |
| 蘇國輝                                       | 顧問高級技術員   | 3  |
| 楊詠堅                                       | 顧問高級技術員   | 2  |
| 羅德誠                                       | 顧問高級技術員   | 2  |
| 王康                                        | 顧問高級技術員   | 1  |
| 林艷琮                                       | 顧問高級技術員   | 1  |
| 冼詠恆                                       | 顧問高級技術員   | 1  |
| 黃傑新                                       | 顧問高級技術員   | 1  |
| 崔家盛                                       | 首席高級技術員   | 2  |

| Nome           | Categoria                                       | Escalão |
|----------------|-------------------------------------------------|---------|
| Ng Ngai Hou    | Adjunto-técnico de 1.ª classe                   | 1       |
| Lai Kin Meng   | Adjunto-técnico de 1.ª classe                   | 1       |
| Lok Ka Man     | Assistente técnico administrativo de 1.ª classe | 2       |
| Cheong Mei I   | Assistente técnico administrativo de 1.ª classe | 1       |
| Lo Ian Kei     | Assistente técnico administrativo de 1.ª classe | 1       |
| Tong Ka Chun   | Assistente técnico administrativo de 1.ª classe | 1       |
| Tang Man I     | Assistente técnico administrativo de 1.ª classe | 1       |
| Lei Hang Kuan  | Assistente técnico administrativo de 1.ª classe | 1       |
| Chao Hang U    | Assistente técnico administrativo de 1.ª classe | 1       |
| Che Ut Hong    | Auxiliar                                        | 6       |
| Lei Chong Peng | Auxiliar                                        | 3       |
| Ip Chi Chong   | Auxiliar                                        | 2       |

O seguinte pessoal contratado em regime de contrato além do quadro e em regime de assalariamento, destes Serviços — passa a regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

| Nome                                      | Categoria                           | Escalão |
|-------------------------------------------|-------------------------------------|---------|
| Maria da Conceição Rodrigues Pereira Farr | Técnico superior assessor principal | 4       |
| Fong Tak Kuai                             | Técnico superior assessor principal | 1       |
| Chio Wai Seng                             | Técnico superior assessor principal | 1       |
| Yung Wai Un                               | Técnico superior assessor           | 3       |
| Cheong Weng I                             | Técnico superior assessor           | 3       |
| Ip Mo Lan                                 | Técnico superior assessor           | 3       |
| Ho Hin Fai                                | Técnico superior assessor           | 3       |
| Chan Cheng Man                            | Técnico superior assessor           | 3       |
| Sou Kuok Fai                              | Técnico superior assessor           | 3       |
| Ieong Weng Kin                            | Técnico superior assessor           | 2       |
| Law Tak Seng                              | Técnico superior assessor           | 2       |
| Wong Hong                                 | Técnico superior assessor           | 1       |
| Lam Im Keng                               | Técnico superior assessor           | 1       |
| Sin Weng Hang                             | Técnico superior assessor           | 1       |
| Wong Kit Sun                              | Técnico superior assessor           | 1       |
| Chui Ka Shing                             | Técnico superior principal          | 2       |

| 姓名  | 職級      | 職階 |
|-----|---------|----|
| 林慶麟 | 首席高級技術員 | 2  |
| 程穎  | 首席高級技術員 | 2  |
| 譚凱勁 | 首席高級技術員 | 1  |
| 梁家裕 | 首席高級技術員 | 1  |
| 徐潔華 | 首席高級技術員 | 1  |
| 湯嘉怡 | 首席高級技術員 | 1  |
| 張瑋  | 首席高級技術員 | 1  |
| 龐萬潮 | 首席高級技術員 | 1  |
| 關嘉琪 | 首席高級技術員 | 1  |
| 何堅忠 | 首席高級技術員 | 1  |
| 李錫樵 | 首席高級技術員 | 1  |
| 馮鏡堅 | 首席高級技術員 | 1  |
| 李敏婷 | 首席高級技術員 | 1  |
| 譚世文 | 首席高級技術員 | 1  |
| 何月華 | 首席高級技術員 | 1  |
| 蔡豪昌 | 首席高級技術員 | 1  |
| 林輝  | 首席高級技術員 | 1  |
| 方綴妮 | 首席高級技術員 | 1  |
| 吳雅達 | 首席高級技術員 | 1  |
| 卓倩芝 | 首席高級技術員 | 1  |
| 余健東 | 首席高級技術員 | 1  |
| 楊寶霞 | 首席高級技術員 | 1  |
| 黃啟麟 | 首席高級技術員 | 1  |
| 李穎彤 | 首席高級技術員 | 1  |
| 謝晉昌 | 首席高級技術員 | 1  |
| 鄭崑慧 | 首席高級技術員 | 1  |
| 陳嘉豪 | 首席高級技術員 | 1  |
| 麥敬英 | 首席高級技術員 | 1  |
| 黎家禮 | 首席高級技術員 | 1  |
| 談展邦 | 首席高級技術員 | 1  |
| 陳祖樺 | 首席高級技術員 | 1  |
| 林秀香 | 首席高級技術員 | 1  |
| 蘇文靜 | 首席高級技術員 | 1  |
| 林俐  | 首席高級技術員 | 1  |
| 謝少江 | 首席高級技術員 | 1  |
| 霍倩盈 | 首席高級技術員 | 1  |
| 王練紅 | 首席高級技術員 | 1  |
| 鄭雪苗 | 首席高級技術員 | 1  |
| 黃慧茵 | 首席高級技術員 | 1  |
| 李碧琨 | 首席高級技術員 | 1  |
| 易慧姿 | 首席高級技術員 | 1  |
| 鄧子揚 | 一等高級技術員 | 2  |

| Nome            | Categoria                      | Escalão |
|-----------------|--------------------------------|---------|
| Lam Heng Lon    | Técnico superior principal     | 2       |
| Cheng Weng      | Técnico superior principal     | 2       |
| Tam Hoi Keng    | Técnico superior principal     | 1       |
| Leong Ka U      | Técnico superior principal     | 1       |
| Choi Kit Wa     | Técnico superior principal     | 1       |
| Tong Ka I       | Técnico superior principal     | 1       |
| Cheung Wai      | Técnico superior principal     | 1       |
| Pong Man Chio   | Técnico superior principal     | 1       |
| Kuan Ka Kei     | Técnico superior principal     | 1       |
| Ho Kin Chong    | Técnico superior principal     | 1       |
| Lei Seak Chio   | Técnico superior principal     | 1       |
| Fong Keang Kin  | Técnico superior principal     | 1       |
| Lei Man Teng    | Técnico superior principal     | 1       |
| Tam Sai Man     | Técnico superior principal     | 1       |
| Ho Ut Wa        | Técnico superior principal     | 1       |
| Choi Hou Cheong | Técnico superior principal     | 1       |
| Lam Fai         | Técnico superior principal     | 1       |
| Fong Chut Nei   | Técnico superior principal     | 1       |
| Ng Nga Tat      | Técnico superior principal     | 1       |
| Cheok Sin Chi   | Técnico superior principal     | 1       |
| Iu Kin Tong     | Técnico superior principal     | 1       |
| Ieong Pou Ha    | Técnico superior principal     | 1       |
| Wong Kai Lon    | Técnico superior principal     | 1       |
| Lei Weng Tong   | Técnico superior principal     | 1       |
| Che Chon Cheong | Técnico superior principal     | 1       |
| Kong Kuan Wai   | Técnico superior principal     | 1       |
| Chan Ka Hou     | Técnico superior principal     | 1       |
| Mak Keng Ieng   | Técnico superior principal     | 1       |
| Lai Ka Lai      | Técnico superior principal     | 1       |
| Tam Ching Pong  | Técnico superior principal     | 1       |
| Chan Chou Wa    | Técnico superior principal     | 1       |
| Lam Sau Heong   | Técnico superior principal     | 1       |
| Sou Man Cheng   | Técnico superior principal     | 1       |
| Lam Lei         | Técnico superior principal     | 1       |
| Che Sio Kong    | Técnico superior principal     | 1       |
| Fok Sin Ieng    | Técnico superior principal     | 1       |
| Betty Wong      | Técnico superior principal     | 1       |
| Cheang Sut Mio  | Técnico superior principal     | 1       |
| Wong Vai Ian    | Técnico superior principal     | 1       |
| Li Bikun        | Técnico superior principal     | 1       |
| Iek Wai Chi     | Técnico superior principal     | 1       |
| Tang Chi Ieong  | Técnico superior de 1.ª classe | 2       |

| 姓名                           | 職級      | 職階 |
|------------------------------|---------|----|
| 何禮堯                          | 一等高級技術員 | 2  |
| 陳嘉賢                          | 一等高級技術員 | 2  |
| 何家豪                          | 一等高級技術員 | 2  |
| 關偉如                          | 一等高級技術員 | 2  |
| 蘇榮勇                          | 一等高級技術員 | 1  |
| 金綺珊                          | 一等高級技術員 | 1  |
| 吳益平                          | 一等高級技術員 | 1  |
| 劉敏娜                          | 一等高級技術員 | 1  |
| 薛政佳                          | 一等高級技術員 | 1  |
| 丁倩勤                          | 一等高級技術員 | 1  |
| 何慶桑                          | 一等高級技術員 | 1  |
| 陳穎芝                          | 一等高級技術員 | 1  |
| 羅凱嘉                          | 首席翻譯員   | 1  |
| Cláudia Vanessa Lau Abrantes | 二等翻譯員   | 1  |
| 梁瑞雯                          | 特級技術員   | 3  |
| 梁靜敏                          | 特級技術員   | 3  |
| 陳月華                          | 特級技術員   | 2  |
| 黃偉禰                          | 特級技術員   | 1  |
| 方永傑                          | 首席技術員   | 1  |
| 陳淑敏                          | 首席技術員   | 1  |
| 梁永華                          | 首席技術員   | 1  |
| 余淦鏞                          | 首席技術員   | 1  |
| 林寶珠                          | 首席技術員   | 1  |
| 陳瑞雲                          | 首席技術員   | 1  |
| 何建宗                          | 首席技術員   | 1  |
| 林麗韻                          | 首席技術員   | 1  |
| 林瑞梅                          | 首席技術員   | 1  |
| 龔玉立                          | 首席技術員   | 1  |
| 孔碧鋒                          | 首席技術員   | 1  |
| 余麗芳                          | 首席技術員   | 1  |
| 葉文照                          | 首席技術員   | 1  |
| 莊欣欣                          | 首席技術員   | 1  |
| 馮煒良                          | 首席技術員   | 1  |
| 馮超賢                          | 首席技術員   | 1  |
| 葉偉成                          | 首席技術員   | 1  |
| 李婉思                          | 首席技術員   | 1  |
| 李華煜                          | 首席技術員   | 1  |
| 鍾志江                          | 首席技術員   | 1  |
| 甄艷芳                          | 首席技術員   | 1  |
| 翁俊傑                          | 首席技術員   | 1  |
| 林啓華                          | 一等技術員   | 2  |

| Nome                         | Categoria                         | Escalão |
|------------------------------|-----------------------------------|---------|
| Ho Lai Io                    | Técnico superior de 1.ª classe    | 2       |
| Chan Ka In                   | Técnico superior de 1.ª classe    | 2       |
| Ho Ka Hou                    | Técnico superior de 1.ª classe    | 2       |
| Kuan Wai U                   | Técnico superior de 1.ª classe    | 2       |
| So Wing Young                | Técnico superior de 1.ª classe    | 1       |
| Kam I San                    | Técnico superior de 1.ª classe    | 1       |
| Ng Iek Peng                  | Técnico superior de 1.ª classe    | 1       |
| Lao Man Na                   | Técnico superior de 1.ª classe    | 1       |
| Sit Ching Kai                | Técnico superior de 1.ª classe    | 1       |
| Teng Sin Kan                 | Técnico superior de 1.ª classe    | 1       |
| Ho Heng San                  | Técnico superior de 1.ª classe    | 1       |
| Chan Weng Chi                | Técnico superior de 1.ª classe    | 1       |
| Julia Lopes                  | Intérprete-tradutor principal     | 1       |
| Cláudia Vanessa Lau Abrantes | Intérprete-tradutor de 2.ª classe | 1       |
| Leong Soi Man                | Técnico especialista              | 3       |
| Leong Cheng Man              | Técnico especialista              | 3       |
| Chan Ut Wa                   | Técnico especialista              | 2       |
| Wong Wai Hun                 | Técnico especialista              | 1       |
| Fong Veng Kit                | Técnico principal                 | 1       |
| Chan Sok Man                 | Técnico principal                 | 1       |
| Leong Weng Wa                | Técnico principal                 | 1       |
| U Kam Pio                    | Técnico principal                 | 1       |
| Lam Pou Chu                  | Técnico principal                 | 1       |
| Chan Soi Wan                 | Técnico principal                 | 1       |
| Ho Kin Chong                 | Técnico principal                 | 1       |
| Lam Lai Wan                  | Técnico principal                 | 1       |
| Lam Soi Mui                  | Técnico principal                 | 1       |
| Kong Iok Lap                 | Técnico principal                 | 1       |
| Hong Pek Fong                | Técnico principal                 | 1       |
| U Lai Fong                   | Técnico principal                 | 1       |
| Ip Man Chiu                  | Técnico principal                 | 1       |
| Chong Ian Ian                | Técnico principal                 | 1       |
| Fung Wai Leong               | Técnico principal                 | 1       |
| Fong Chio In                 | Técnico principal                 | 1       |
| Ip Wai Seng                  | Técnico principal                 | 1       |
| Lei Un Si                    | Técnico principal                 | 1       |
| Lei Wa Iok                   | Técnico principal                 | 1       |
| Chung David                  | Técnico principal                 | 1       |
| Ian Im Fong                  | Técnico principal                 | 1       |
| Iong Chon Kit                | Técnico principal                 | 1       |
| Lam Kai Wa                   | Técnico de 1.ª classe             | 2       |

| 姓名                                        | 職級        | 職階 |
|-------------------------------------------|-----------|----|
| 陳麗珊                                       | 一等技術員     | 2  |
| 甘巧雲                                       | 一等技術員     | 1  |
| 梁嘉健                                       | 一等技術員     | 1  |
| 鄭偉宜                                       | 一等技術員     | 1  |
| 謝靄雯                                       | 一等技術員     | 1  |
| 徐一燕                                       | 二等技術員     | 2  |
| 張建榮                                       | 二等技術員     | 1  |
| 林安莉                                       | 二等技術員     | 1  |
| 郭愛琳                                       | 一等督察      | 1  |
| 謝少玲                                       | 首席特級技術輔導員 | 3  |
| Hugo Manuel Paulo Mota e Reis Pereira Lam | 首席特級技術輔導員 | 3  |
| Luísa Maria da Silva Pedruco Novo         | 首席特級技術輔導員 | 1  |
| 高漢強                                       | 首席特級技術輔導員 | 1  |
| 曾健康                                       | 特級技術輔導員   | 3  |
| 陳國強                                       | 特級技術輔導員   | 3  |
| 韓浣慧                                       | 特級技術輔導員   | 3  |
| 梁玉文                                       | 特級技術輔導員   | 3  |
| 林蘊玲                                       | 特級技術輔導員   | 2  |
| 黃順賢                                       | 特級技術輔導員   | 2  |
| Teresa de Jesus Pereira Monteiro          | 特級技術輔導員   | 2  |
| 林治鏘                                       | 特級技術輔導員   | 2  |
| 黃少君                                       | 特級技術輔導員   | 2  |
| 何建霞                                       | 特級技術輔導員   | 1  |
| 區淑儀                                       | 特級技術輔導員   | 1  |
| 劉翠梨                                       | 特級技術輔導員   | 1  |
| 鄭慕清                                       | 特級技術輔導員   | 1  |
| 李詩茵                                       | 特級技術輔導員   | 1  |
| 楊曉風                                       | 首席技術輔導員   | 1  |
| 楊麗子                                       | 首席技術輔導員   | 1  |
| 高慧敏                                       | 首席技術輔導員   | 1  |
| 馮家倫                                       | 首席技術輔導員   | 1  |
| 呂澤明                                       | 首席技術輔導員   | 1  |
| 吳炎紅                                       | 首席技術輔導員   | 1  |
| 蒙艷蘭                                       | 首席技術輔導員   | 1  |
| 李妙玲                                       | 首席技術輔導員   | 1  |
| 蘇裕環                                       | 首席技術輔導員   | 1  |

| Nome                                      | Categoria                              | Escalão |
|-------------------------------------------|----------------------------------------|---------|
| Chan Lai San                              | Técnico de 1. <sup>a</sup> classe      | 2       |
| Kam Hao Wan                               | Técnico de 1. <sup>a</sup> classe      | 1       |
| Leong Ka Kin                              | Técnico de 1. <sup>a</sup> classe      | 1       |
| Cheang Wai I                              | Técnico de 1. <sup>a</sup> classe      | 1       |
| Che Oi Man                                | Técnico de 1. <sup>a</sup> classe      | 1       |
| Choi Iat In                               | Técnico de 2. <sup>a</sup> classe      | 2       |
| Cheong Kin Weng                           | Técnico de 2. <sup>a</sup> classe      | 1       |
| Lam On Lei                                | Técnico de 2. <sup>a</sup> classe      | 1       |
| Kuok Oi Lam                               | Inspector de 1. <sup>a</sup> classe    | 1       |
| Rita de Carvalhosa do Serro Agostinho     | Adjunto-técnico especialista principal | 3       |
| Hugo Manuel Paulo Mota e Reis Pereira Lam | Adjunto-técnico especialista principal | 3       |
| Luísa Maria da Silva Pedruco Novo         | Adjunto-técnico especialista principal | 1       |
| Kou Hon Keong                             | Adjunto-técnico especialista principal | 1       |
| Chang Kim Hong                            | Adjunto-técnico especialista           | 3       |
| Chan Kuok Keong                           | Adjunto-técnico especialista           | 3       |
| Hon Vun Vai Elsa                          | Adjunto-técnico especialista           | 3       |
| Leung Iok Man                             | Adjunto-técnico especialista           | 3       |
| Lam Van Leng                              | Adjunto-técnico especialista           | 2       |
| Vong Son In                               | Adjunto-técnico especialista           | 2       |
| Teresa de Jesus Pereira Monteiro          | Adjunto-técnico especialista           | 2       |
| Edmundo Remédios Lameiras                 | Adjunto-técnico especialista           | 2       |
| Wong Sio Kuan                             | Adjunto-técnico especialista           | 2       |
| Ho Kin Ha                                 | Adjunto-técnico especialista           | 1       |
| Ao Sok I                                  | Adjunto-técnico especialista           | 1       |
| Lao Choi Lei                              | Adjunto-técnico especialista           | 1       |
| Cheang Mou Cheng                          | Adjunto-técnico especialista           | 1       |
| Lei Si Ian                                | Adjunto-técnico especialista           | 1       |
| Yeong Hiu Fung                            | Adjunto-técnico principal              | 1       |
| Yeong Lai Chi                             | Adjunto-técnico principal              | 1       |
| Kou Wai Man                               | Adjunto-técnico principal              | 1       |
| Fong Ka Lon                               | Adjunto-técnico principal              | 1       |
| Loi Chak Meng                             | Adjunto-técnico principal              | 1       |
| Ng Yim Hung Monica                        | Adjunto-técnico principal              | 1       |
| Nirina Andrea Claudia Cassime             | Adjunto-técnico principal              | 1       |
| Lei Mio Leng                              | Adjunto-técnico principal              | 1       |
| Sou U Wan                                 | Adjunto-técnico principal              | 1       |

| 姓名  | 職級      | 職階 |
|-----|---------|----|
| 馮歡儀 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 麥成業 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 呂逸超 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 楊美芳 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 蔡麗柔 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 朱愛英 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 關儲碩 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 陳素心 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 黎永泰 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 鄭正華 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 張敬良 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 蘇靜儀 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 陳艷婷 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 盧曉雲 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 梁曉碧 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 劉敏芝 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 張卓珊 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 區翠瑩 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 黃業欣 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 程慧萍 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 姚碧蘭 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 唐浩恩 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 溫靜  | 首席技術輔導員 | 1  |
| 郭智穎 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 梁結貞 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 黃惠彬 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 林發枝 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 麥明添 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 黃俏群 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 李文俊 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 孔碧珊 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 梁慧施 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 鮑翠芬 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 練慧春 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 曾國孟 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 陳艷玲 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 黃文政 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 侯榮富 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 馮慧紅 | 首席技術輔導員 | 1  |
| 劉嘉麗 | 一等技術輔導員 | 2  |
| 黃冠瑜 | 一等技術輔導員 | 2  |

| Nome              | Categoria                     | Escalão |
|-------------------|-------------------------------|---------|
| Fong Fun I        | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Mak Seng Ip       | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Loi Iat Chio      | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Ieong Mei Fong    | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Choi Lai Iao      | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Chu Oi Ieng       | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Kuan Chu Shek     | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Chan Sou Sam      | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Lai Weng Tai      | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Chiang Cheng Wa   | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Cheong Keng Leong | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Sou Cheng I       | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Chan Im Teng      | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Lou Hio Wan       | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Leong Hio Pek     | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Lau Man Chi Lina  | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Cheong Cheok San  | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Ao Choi Ieng      | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Wong Ip Ian       | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Cheng Wai Peng    | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Io Pek Lan        | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Tong Hou Ian      | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Wan Cheng         | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Kuok Chi Veng     | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Leong Kit Cheng   | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Wong Wai Pan      | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Lam Fat Chi       | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Mak Meng Tim      | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Wong Chio Kuan    | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Lei Man Chon      | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Hong Pek San      | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Leong Vai Si      | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Pau Chui Fan      | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Lin Wai Chon      | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Chang Kuok Mang   | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Chan Im Leng      | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Wong Man Cheng    | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Hao Weng Fu       | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Fong Wai Hong     | Adjunto-técnico principal     | 1       |
| Lau Ka Lai        | Adjunto-técnico de 1.ª classe | 2       |
| Wong Kun U        | Adjunto-técnico de 1.ª classe | 2       |

| 姓名                             | 職級          | 職階 |
|--------------------------------|-------------|----|
| 莫麗容                            | 一等技術輔導員     | 2  |
| 鄭美霞                            | 一等技術輔導員     | 2  |
| 黃玉笑                            | 一等技術輔導員     | 2  |
| 何佩姿                            | 一等技術輔導員     | 2  |
| 張美順                            | 一等技術輔導員     | 2  |
| 何君儀                            | 一等技術輔導員     | 1  |
| 黃紫欣                            | 一等技術輔導員     | 1  |
| 陳淑瑩                            | 首席特級行政技術助理員 | 2  |
| 郭漢林                            | 特級行政技術助理員   | 1  |
| 盧結豪                            | 特級行政技術助理員   | 1  |
| 山佩言                            | 特級行政技術助理員   | 1  |
| 黎齊榮                            | 首席行政技術助理員   | 1  |
| 陳君龍                            | 首席行政技術助理員   | 1  |
| 潘曉輝                            | 首席行政技術助理員   | 1  |
| João José de Almeida<br>Leitão | 首席行政技術助理員   | 1  |
| 李蓮娜                            | 首席行政技術助理員   | 1  |
| 趙嘉儀                            | 首席行政技術助理員   | 1  |
| 趙俊毅                            | 首席行政技術助理員   | 1  |
| 林麗媚                            | 一等行政技術助理員   | 2  |
| 吳慧儀                            | 一等行政技術助理員   | 2  |
| 李振德                            | 輕型車輛司機      | 9  |
| 周炳因                            | 輕型車輛司機      | 8  |
| 劉星仔                            | 輕型車輛司機      | 7  |
| 何潤彬                            | 輕型車輛司機      | 6  |
| 杜耀榮                            | 輕型車輛司機      | 6  |
| 朱平添                            | 輕型車輛司機      | 3  |
| 葉松堅                            | 輕型車輛司機      | 3  |
| 尹嘉航                            | 輕型車輛司機      | 3  |
| 梁超豪                            | 輕型車輛司機      | 3  |
| 譚志森                            | 輕型車輛司機      | 3  |
| 張順豐                            | 輕型車輛司機      | 3  |
| 林福安                            | 輕型車輛司機      | 3  |
| 尹景雄                            | 輕型車輛司機      | 3  |

| Nome                                 | Categoria                                                     | Escalão |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------|
| Mok Lai Iong                         | Adjunto-técnico de 1.ª classe                                 | 2       |
| Kwong Mei Ha                         | Adjunto-técnico de 1.ª classe                                 | 2       |
| Wong Iok Sio                         | Adjunto-técnico de 1.ª classe                                 | 2       |
| Ho Pui Chi                           | Adjunto-técnico de 1.ª classe                                 | 2       |
| Cheong Mei Son                       | Adjunto-técnico de 1.ª classe                                 | 2       |
| Ho Kuan I                            | Adjunto-técnico de 1.ª classe                                 | 1       |
| Wong Chi Ian                         | Adjunto-técnico de 1.ª classe                                 | 1       |
| Ângela Chan Estor-<br>ninho Sok Ieng | Assistente técnico administra-<br>tivo especialista principal | 2       |
| Kuok Hon Lam                         | Assistente técnico administra-<br>tivo especialista           | 1       |
| Lou Kit Hou                          | Assistente técnico administra-<br>tivo especialista           | 1       |
| Susana Elisa dos<br>Santos           | Assistente técnico administra-<br>tivo especialista           | 1       |
| Lai Chai Weng                        | Assistente técnico administra-<br>tivo principal              | 1       |
| Chan Kuan Long                       | Assistente técnico administra-<br>tivo principal              | 1       |
| Pun Io Fai                           | Assistente técnico administra-<br>tivo principal              | 1       |
| João José de Almei-<br>da Leitão     | Assistente técnico administra-<br>tivo principal              | 1       |
| Carolina da Silva Lei                | Assistente técnico administra-<br>tivo principal              | 1       |
| Chio Ka I                            | Assistente técnico administra-<br>tivo principal              | 1       |
| Chio Chon Ngai                       | Assistente técnico administra-<br>tivo principal              | 1       |
| Lam Lai Mei                          | Assistente técnico administra-<br>tivo de 1.ª classe          | 2       |
| Ng Wai I                             | Assistente técnico administra-<br>tivo de 1.ª classe          | 2       |
| Lei Chan Tak                         | Motorista de ligeiros                                         | 9       |
| Chao Peng Ian                        | Motorista de ligeiros                                         | 8       |
| Lau Seng Chai                        | Motorista de ligeiros                                         | 7       |
| Ho Ion Pan                           | Motorista de ligeiros                                         | 6       |
| Tou Io Weng                          | Motorista de ligeiros                                         | 6       |
| Chu Peng Tim                         | Motorista de ligeiros                                         | 3       |
| Ip Chong Kin                         | Motorista de ligeiros                                         | 3       |
| Wan Ka Hon                           | Motorista de ligeiros                                         | 3       |
| Leong Chio Hou                       | Motorista de ligeiros                                         | 3       |
| Tam Chi Sam                          | Motorista de ligeiros                                         | 3       |
| Cheong Son Fong                      | Motorista de ligeiros                                         | 3       |
| Lam Fok On                           | Motorista de ligeiros                                         | 3       |
| Wan Keng Hong                        | Motorista de ligeiros                                         | 3       |

| 姓名   | 職級     | 職階 |
|------|--------|----|
| 王敬滔  | 輕型車輛司機 | 2  |
| 葉光輝  | 輕型車輛司機 | 2  |
| 劉振揮  | 輕型車輛司機 | 2  |
| 關靜仙  | 勤雜人員   | 9  |
| 何偉彬  | 勤雜人員   | 9  |
| 鄧文沛  | 勤雜人員   | 7  |
| 梁潤賢  | 勤雜人員   | 7  |
| 林少芳  | 勤雜人員   | 7  |
| 李寶鶯  | 勤雜人員   | 7  |
| 麥珍儀  | 勤雜人員   | 6  |
| 趙智平  | 勤雜人員   | 6  |
| 李馮穎芬 | 勤雜人員   | 6  |
| 李玉   | 勤雜人員   | 6  |
| 葉惠儀  | 勤雜人員   | 6  |
| 李慧儀  | 勤雜人員   | 5  |
| 關麗明  | 勤雜人員   | 4  |
| 李子俊  | 勤雜人員   | 3  |
| 方陳艷玲 | 勤雜人員   | 3  |
| 黃潤娣  | 勤雜人員   | 3  |
| 譚佩好  | 勤雜人員   | 3  |
| 張淑治  | 勤雜人員   | 2  |

摘錄自經濟財政司司長於二零一六年一月十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局推廣訓練處處長鄧穎琪具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零一六年三月三日起獲續期一年。

二零一六年二月四日於勞工事務局

局長 黃志雄

| Nome              | Categoria             | Escalão |
|-------------------|-----------------------|---------|
| Wong Keng Tou     | Motorista de ligeiros | 2       |
| Ip Kuong Fai      | Motorista de ligeiros | 2       |
| Lau Chan Fai      | Motorista de ligeiros | 2       |
| Kuan Cheng Sin    | Auxiliar              | 9       |
| Ho Wai Pan        | Auxiliar              | 9       |
| Tang Man Pui      | Auxiliar              | 7       |
| Leong Ion In      | Auxiliar              | 7       |
| Lam Sio Fong      | Auxiliar              | 7       |
| Lei Pou Ang       | Auxiliar              | 7       |
| Mak Chan I        | Auxiliar              | 6       |
| Chio Chi Peng     | Auxiliar              | 6       |
| Lei Fong Weng Fan | Auxiliar              | 6       |
| Lei Ioc           | Auxiliar              | 6       |
| Ip Wai I          | Auxiliar              | 6       |
| Lei Vai I         | Auxiliar              | 5       |
| Kuan Lai Meng     | Auxiliar              | 4       |
| Lei Chi Chon      | Auxiliar              | 3       |
| Fong Chan Im Leng | Auxiliar              | 3       |
| Vong Ion Tai      | Auxiliar              | 3       |
| Tam Pui Hou       | Auxiliar              | 3       |
| Cheong Sok Chi    | Auxiliar              | 2       |

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Janeiro de 2016:

Tang Weng Kei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Promoção e Formação destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 3 de Março de 2016, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 4 de Fevereiro de 2016. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

消 費 者 委 員 會

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零一五年十一月十一日作出批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（二）項的規定，下列人員的編制外合同修改為不具期

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Novembro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato além do quadro — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento sem termo

限的行政任用合同，自二零一五年十一月一日起生效，有關職級、職階及薪俸點如下：

袁月梅，第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660；

易惠儀、梁碧珊及袁奕虹，第一職階顧問高級技術員，薪俸點600；

顧振興及歐永棠，第一職階一等高級技術員，薪俸點485；

何永健、梁錦珠、李詠琪、李樂天及謝建君，第一職階首席技術員，薪俸點450；

劉章才、葉毅全及李健輝，第一職階一等技術員，薪俸點400；

葉偉杰，第一職階二等技術員，薪俸點350；

葉少萍，第一職階首席技術輔導員，薪俸點350；

簡祖培，第一職階一等技術輔導員，薪俸點305；

鄧日初，第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸點355；

賴翠華、李淑敏、方麗嬋、李珊珊及阮巧君，第一職階首席行政技術助理員，薪俸點265；

李社玉，第三職階二等行政技術助理員，薪俸點220。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（一）項的規定，下列人員的編制外合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一五年十一月一日起生效，有關職級、職階及薪俸點如下：

蕭明明，第一職階一等翻譯員，薪俸點490；

冼貴珍，第一職階一等行政技術助理員，薪俸點230；

林祖軒，第一職階一等技術員，薪俸點400；

鄧智偉，第二職階二等技術員，薪俸點370。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（二）項的規定，下列人員的散位合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一五年十一月一日起生效，有關職級、職階及薪俸點如下：

林日東，第六職階輕型車輛司機，薪俸點220。

com referência à categoria, escalão e índice, para exercerem as funções a cada um indicadas, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Novembro de 2015:

Un Ut Mui, para técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660;

Iek Wai I, Leong Pek San e Yuen Iek Hong, para técnicas superiores assessoras, 1.º escalão, índice 600;

Ku Chan Heng e Ao Weng Tong, para técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Ho Weng Kin, Leong Kam Chu, Lei Weng Kei, Lee Lok Tin e Che Kin Kuan, para técnicos principais, 1.º escalão, índice 450;

Lao Cheong Choi, Ip Ngai Chun e Lei Kin Fai, para técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Ip Wai Kit, para técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350;

Ip Sio Peng, para adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350;

Kan Chou Pui, para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305;

Tang Iat Cho, para assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, índice 355;

Lai Choi Wa, Lei Sok Man, Fong Lai Sim, Lei San San e Un Hao Kuan, para assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, índice 265;

Lei da Silva Se Iok, para assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 220.

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato além do quadro — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à categoria, escalão e índice, para exercerem as funções a cada um indicadas, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Novembro de 2015:

Sio Meng Meng, para intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 490;

Sin Kuai Chan, para assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230;

Lam Chou Hin, para técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Tang Chi Wai, para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370.

O trabalhador abaixo mencionado, provido em regime de contrato de assalariamento — alterado o respectivo contrato para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria, escalão e índice, para exercer as funções indicadas, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Novembro de 2015:

Lam Iat Tong, para motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220.

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（一）項的規定，下列人員的散位合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一五年十一月一日起生效，有關職級、職階及薪俸點如下：

- 周宇豐，第七職階輕型車輛司機，薪俸點240；
- 蔡耀銘及謝小榮，第二職階輕型車輛司機，薪俸點160；
- 黃麗儀，第五職階勤雜人員，薪俸點150；
- 鄒慧萍及馮鳳英，第二職階勤雜人員，薪俸點120。

二零一六年二月三日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato de assalariamento — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à categoria, escalão e índice, para exercerem as funções a cada um indicadas, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Novembro de 2015:

- Chao U Fong, para motorista de ligeiros, 7.º escalão, índice 240;
- Choi Io Meng e Che Sio Weng, para motoristas de ligeiros, 2.º escalão, índice 160;
- Vong Lai I, para auxiliar, 5.º escalão, índice 150;
- Chao Wai Peng e Fong Fong Ieng, para auxiliares, 2.º escalão, índice 120.

Conselho de Consumidores, aos 3 de Fevereiro de 2016. — O

Presidente da Comissão Executiva, Wong Hon Neng.

中國與葡語國家經貿合作論壇  
常設秘書處輔助辦公室

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年十二月十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款（二）項及第四款的規定，下列工作人員的合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一五年十一月一日起生效：

| 姓名  | 職級及職階         |
|-----|---------------|
| 蘇姍璐 | 第一職階顧問高級技術員   |
| 梁志偉 | 第二職階一等高級技術員   |
| 鄭昀  | 第二職階首席翻譯員     |
| 鍾澤燕 | 第一職階一等翻譯員     |
| 趙浩明 | 第二職階二等翻譯員     |
| 何蓮達 | 第三職階特級行政技術助理員 |
| 關豔冰 | 第一職階特級行政技術助理員 |
| 陳碧霞 | 第一職階首席行政技術助理員 |
| 馮長全 | 第三職階輕型車輛司機    |
| 何乃富 | 第三職階輕型車輛司機    |

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO  
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO  
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS  
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Dezembro de 2015:

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, desde 1 de Novembro de 2015:

| Nome                                    | Categoria e escalão                                         |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Lurdes Marques Silva Carneiro de Sousa  | Técnico superior assessor, 1.º escalão                      |
| Ricardo Leong                           | Técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão                 |
| Kuong Wan                               | Intérprete-tradutor principal, 2.º escalão                  |
| Chong Chak In                           | Intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão              |
| Chio Hou Meng                           | Intérprete-tradutor de 2.ª classe, 2.º escalão              |
| Carmelinda Francisca Botelho dos Santos | Assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão |
| Kuan Im Peng                            | Assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão |
| Chan Pek Ha                             | Assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão    |
| Fong Cheong Chun                        | Motorista de ligeiros, 3.º escalão                          |
| Ho Nai Fu                               | Motorista de ligeiros, 3.º escalão                          |

根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款（一）項及第四款的規定，下列工作人員的合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一五年十一月一日起生效：

| 姓名  | 職級及職階       |
|-----|-------------|
| 劉敏婷 | 第一職階一等高級技術員 |
| 林安仔 | 第一職階輕型車輛司機  |
| 馮燕芬 | 第二職階勤雜人員    |

根據第12/2015號法律第二十四條第一款的規定，下列工作人員獲重新訂立行政任用合同，為期一年，自二零一五年十一月一日起生效：

| 姓名  | 職級及職階      |
|-----|------------|
| 蔡碧瑜 | 第一職階二等翻譯員  |
| 蕭雪盈 | 第一職階二等翻譯員  |
| 劉國慶 | 第一職階輕型車輛司機 |
| 陳瑞卿 | 第一職階勤雜人員   |

根據第12/2015號法律第二十四條第一款的規定，下列工作人員獲重新訂立行政任用合同，為期一年，自二零一五年十一月四日起生效：

| 姓名  | 職級及職階    |
|-----|----------|
| 張小燕 | 第一職階勤雜人員 |

二零一六年二月五日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

主任 莫麗絲

## 司 法 警 察 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一五年十二月十八日作出的批示：

陸兆昌，司法警察局行政任用合同第二職階一等技術員。在刊登於二零一五年十二月九日第四十九期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條及第二十一條，第12/2015號法律第四條及第二十四條第一款，並聯同第5/2006號法律第十一條第一款之規定，現以附註形式修改其行政任用合同第三條款，任用為第一職階首席技術員，薪俸為現行薪俸表之450點。

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados — alterados para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, desde 1 de Novembro de 2015:

| Nome         | Categoria e escalão                         |
|--------------|---------------------------------------------|
| Lao Man Teng | Técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão |
| Lam On Chai  | Motorista de ligeiros, 1.º escalão          |
| Fong In Fan  | Auxiliar, 2.º escalão                       |

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados — celebrados novos contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 24.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

| Nome          | Categoria e escalão                            |
|---------------|------------------------------------------------|
| Choi Pek U    | Intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão |
| Sio Sut Ieng  | Intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão |
| Lao Kuok Heng | Motorista de ligeiros, 1.º escalão             |
| Chan Soi Heng | Auxiliar, 1.º escalão                          |

O contrato do trabalhador abaixo mencionado — celebrado novo contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 24.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Novembro de 2015:

| Nome          | Categoria e escalão   |
|---------------|-----------------------|
| Cheong Sio In | Auxiliar, 1.º escalão |

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 5 de Fevereiro de 2016. — A Coordenadora, *Cristina Morais*.

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Dezembro de 2015:

Lok Sio Cheong, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, único classificado no concurso comum, de acesso, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 49/2015, II Série, de 9 de Dezembro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º e 21.º todos do ETAPM, vigente, e 4.º e 24.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006.

摘錄自保安司司長於二零一六年一月七日作出的批示：

黃嘉琪，司法警察局確定委任之第二職階二等高級技術員。在刊登於二零一五年十二月十六日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項、第二十二條第八款a）項、聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（三）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階一等高級技術員。

摘錄自保安司司長於二零一六年一月十二日作出的批示：

梁永基，司法警察局確定委任之第三職階二等刑事偵查員。在刊登於二零一五年八月二十六日第三十四期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中名列第四十四名。根據第26/99/M號法令第三條第四款、第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項、第二十二條第八款a）項及第二百九十七條第三款、聯同第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條之規定，及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（二）項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及根據第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項之規定，自二零一五年十月二十二日起獲確定委任為本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階一等刑事偵查員。

摘錄自保安司司長於二零一六年一月十四日作出的批示：

余光輝、陳堅雄、馮浩賢、梁文照及莫向堯，司法警察局確定委任之第二職階二等督察。在刊登於二零一六年一月六日第一期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中名列第一名至第五名。根據第26/99/M號法令第三條第一款、第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項、第二十二條第八款a）項、聯同第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（二）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階一等督察。

摘錄自保安司司長於二零一六年一月十五日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十四條第二款（一）項、第十五條、第二十四條第一款（一）項、第二款及第

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Janeiro de 2016:

Wong Ka Kei, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, única classificada no concurso comum, de acesso, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 50/2015, II Série, de 16 de Dezembro — nomeada, definitivamente, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Janeiro de 2016:

Leong Weng Kei, investigador criminal de 2.ª classe, 3.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, classificado em 44.º lugar, no concurso comum, de acesso, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 34/2015, II Série, de 26 de Agosto — nomeado, definitivamente, investigador criminal de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo do pessoal de investigação criminal do quadro desta Polícia, nos termos dos artigos 3.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 26/99/M, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 8, alínea a), e 297.º, n.º 3, todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, a partir de 22 de Outubro de 2015.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Janeiro de 2016:

Iu Kong Fai, Chan Kin Hong, Fong Hou In, Luís Leong e Mok Heong Io, inspectores de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, classificados do 1.º ao 5.º lugares, no concurso comum, de acesso, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 1/2016 II Série, de 6 de Janeiro — nomeados, definitivamente, inspectores de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo do pessoal de investigação criminal do quadro desta Polícia, nos termos dos artigos 3.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 26/99/M, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Janeiro de 2016:

Ho Wai Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informática desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, 14.º, n.º 2, alínea I), 15.º, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regula-

二十五條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局資訊處處長何偉明因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一六年二月二十三日起，續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十四條第二款（二）項、第十六條、第二十四條第一款（一）項、第二款及第二十五條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局電訊處處長陳永紅因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一六年二月二十三日起，續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十四條第二款（三）項、第十六 — A條、第二十四條第一款（一）項、第二款及第二十五條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局電腦法證處處長陳思晶因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一六年二月二十三日起，續期一年。

二零一六年二月十一日於司法警察局

局長 周偉光

## 懲 教 管 理 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一五年十二月十七日作出的批示：

何秀媚——根據第12/2015號法律第四條第一款、第六條第一款及第二十四條第一款的規定，重新訂立行政任用合同，擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350點，為期一年，自二零一六年三月十六日起生效。

摘錄自組織、資訊及資源管理廳廳長於二零一六年一月十四日作出的批示：

麥詩慧、李梓揚、何潔麗及劉婉嫻——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令

mento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 23 de Fevereiro de 2016.

Chan Weng Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Telecomunicações desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 14.º, n.º 2, alínea 2), 16.º, 24.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 23 de Fevereiro de 2016.

Chan Si Cheng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informática Forense desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 14.º, n.º 2, alínea 3), 16.º-A, 24.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 23 de Fevereiro de 2016.

Polícia Judiciária, aos 11 de Fevereiro de 2016. — O Director, *Chau Wai Kuong*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Dezembro de 2015:

Ho Sau Mei — celebrado novo contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 4.º, n.º 1, 6.º, n.º 1, e 24.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Março de 2016.

Por despachos da chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos, de 14 de Janeiro de 2016:

Mak Si Wai, Lee Chi Yeung, Ho Kit Lai e Lao Un Han, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão — autorizada a conversão da nomeação provisória em definitiva da carreira de técnico, nos termos

核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a) 項、第二十二條第一款及第三款的規定，由臨時委任轉為確定委任為技術員職程第一職階二等技術員，自二零一六年二月十九日起生效。

摘錄自簽署人於二零一六年一月二十二日作出的批示：

陳艷梅，第二職階首席高級技術員——根據第12/2015號法律第六條第一款、第二十四條第一款及第二款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零一六年四月三日起生效。

袁慈結，第二職階二等技術員——根據第12/2015號法律第六條第一款、第二十四條第一款及第二款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零一六年四月二十一日起生效。

### 聲 明

馮景山，第二職階特級技術輔導員，屬不具期限的行政任用合同，應其要求自二零一六年一月四日起終止其合同。

二零一六年二月四日於懲教管理局

懲教管理局局長副局長代行 呂錦雲

### 衛 生 局

#### 批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零一五年十月三十日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階二等技術輔導員袁慶恩的編制外合同獲續期二年，自二零一五年十二月二十三日起生效。

按照副局長於二零一六年二月一日之批示：

應“便民藥房（建興龍店）”（准照編號為第180號以及營業地點為澳門羅馬街31號及37號建興龍廣場（興海閣、建富閣）F座及E座地下（A區））的申請，並按照七月十九日第34/99/M號法令第十四條第一款b) 項的規定，宣告“便民藥房（建興龍店）”從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指的表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣許可失效。

（是項刊登費用為 \$441.00）

按照副局長於二零一六年二月四日之批示：

核准向美威行（澳門）有限公司發給藥物產品出入口及批發商號“美威行（澳門）有限公司”准照，編號為第259號以及其營

dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Fevereiro de 2016.

Por despachos da signatária, de 22 de Janeiro de 2016:

Chan In Mui, técnica superior principal, 2.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Abril de 2016.

Un Chi Kit, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Abril de 2016.

### Declaração

Fong Keng San, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo — rescindido, a seu pedido, o referido contrato, a partir de 4 de Janeiro de 2016.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 4 de Fevereiro de 2016. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

### SERVIÇOS DE SAÚDE

#### Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 30 de Outubro de 2015:

Un Heng Ian — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Dezembro de 2015.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 1 de Fevereiro de 2016:

A pedido da Farmácia «Popular (Kin Heng Long)», alvará n.º 180, com local de funcionamento na Rua de Roma, n.º 31 e n.º 37, Praça Kin Heng Long (Heng Hoi Kuok, Kin Fu Kuok), «F» e «E», r/c (área A), Macau, de acordo com o disposto no artigo 14.º, n.º 1, alínea b), do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, declaro caducada a autorização concedida à Farmácia «Popular (Kin Heng Long)», para o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas, compreendidos nas Tabelas I a IV referidas no artigo 1.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 441,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 4 de Fevereiro de 2016:

Autorizada a emissão do alvará n.º 259 de firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos

業地點為澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈（第一座）14樓BI座，法人地址位於澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈（第1期）14樓BI座。

（是項刊登費用為 \$392.00）

按照二零一六年二月四日本局一般衛生護理副局長的批示：

蕭貴榮——應其要求，中止第E-1911號護士執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$274.00）

張永融——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2218。

（是項刊登費用為 \$264.00）

許可第T-0416號治療師（物理治療）執照持有人姓名林倩更名為林巧芮。

（是項刊登費用為 \$274.00）

澳門四知綜合醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0360，其營業地點位於澳門青洲街173-175號宏健第八座地下A座，持牌人為澳門千秋國際有限公司，法人住所位於澳門南灣大馬路237號德華大廈後座5樓A座。

（是項刊登費用為 \$362.00）

按照副局長於二零一六年二月五日之批示：

核准向華銳藥業有限公司發給“華銳藥房（南慧閣分店）”准照，編號為第263號以及其營業地點為澳門巴波沙大馬路274號南慧閣（第一座）地下B座，法人地址位於澳門菜園涌邊街30號新南大廈地下E舖。

（是項刊登費用為 \$362.00）

核准向國泰藥業有限公司發給“國泰藥房IV”准照，編號為第264號以及其營業地點為澳門騎士馬路73號江南大廈（第一、二、三座）地庫E座，法人地址位於澳門慕拉士大馬路149號激成工業大廈第1期4樓D座。

（是項刊登費用為 \$353.00）

核准向忠誠藥房有限公司發給“忠誠藥房（財神分店）”准照，編號為第265號以及其營業地點為澳門廣州街50號怡安閣地下B座，法人地址位於澳門賈羅布大馬路30號新建業商業中心地下O座。

（是項刊登費用為 \$353.00）

二零一六年二月五日於衛生局

局長 李展潤

«Mayway (Macau) Companhia Limitada», com local de funcionamento na Avenida de Venceslau de Moraes, n.º 231, Edifício Industrial Nam Fong (Bloco 1), 14.º andar «BI», Macau, à Mayway (Macau) Companhia Limitada, com sede na Avenida de Venceslau de Moraes, n.º 231, Edifício Industrial Nam Fong (Fase 1), 14.º andar «BI», Macau.

(Custo desta publicação \$ 392,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 4 de Fevereiro de 2016:

Sio Kuai Weng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1911.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Cheung Wing Yung — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2218.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Autorizada a alteração da denominação de terapeuta (medicina física) Lam Sin para Lam Hao Ioi, licença n.º T-0416.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro de Clínica Ocidental Sei Chi (Macau), situado na Rua do Conselheiro Borja n.ºs 173-175, Edifício Residencial Wang Kin, Bloco VIII, r/c-A, Macau, alvará n.º AL-0360, cuja titularidade pertence à Sociedade Internacional Chin Chao (Macau) Limitada, com sede na Rua Praia Grande n.º 237, Bl.2, Edif. Tak Va, 4.º andar A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 362,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 5 de Fevereiro de 2016:

Autorizada a emissão do alvará n.º 263, de Farmácia «Wa Yoi (Loja Nam Wai Kwok)», com local de funcionamento na Avenida de Artur Tamagnini Barbosa, n.º 274, Edifício Nam Wai Kwok, (Bloco I), r/c, «B», Macau, à Companhia de Farmacêutica Wa Yoi Limitada, com sede na Rua Marginal do Canal das Hortas, n.º 30, Edifício San Nam, r/c, loja «E», Macau.

(Custo desta publicação \$ 362,00)

Autorizada a emissão do alvará n.º 264, de Farmácia «Qualipharm IV», com local de funcionamento na Estrada dos Cavaleiros, n.º 73, Edifício Kong Nam, (Blocos I, II, III) Cave «E», Macau, à Kuok Tai Farmacêuticos Limitada, com sede na Avenida de Venceslau de Moraes, n.º 149, Edifício Industrial Kek Seng, bloco I, 4.º andar «D», Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Autorizada a emissão do alvará n.º 265, de Farmácia «Loyal (Sucursal Fortuna)», com local de funcionamento na Rua de Cantão, n.º 50, Edifício I On, r/c, «B», Macau, à Farmácia Loyal Limitada, com sede na Avenida de Lopo Sarmiento de Carvalho, n.º 30, Edifício Comercial San Kin Ip, r/c, loja O, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Serviços de Saúde, aos 5 de Fevereiro de 2016. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

**教 育 暨 青 年 局****批 示 摘 錄**

摘錄自社會文化司司長二零一五年十二月十七日批示：

張約翰——根據第14/2009號法律附件一表二，以及按照第12/2015號法律第四條、第五條和第二十四條第六款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階首席技術員（廚藝管理），薪俸點為450，為期半年，自二零一六年三月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一六年一月七日批示：

黃逸恆——根據十二月二十一日第81/92/M號法令第七條，第15/2009號法律第五條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條及第九條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任教育研究暨教育改革輔助處處長的定期委任獲續期二年，自二零一六年三月一日起生效。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一六年一月十五日批示：

詹健德——根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律第二十四條第二款的規定，以專用印件形式修改行政任用合同，轉為本局第二職階技術工人，薪俸點為160，自二零一六年一月二日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一六年二月一日批示：

顏裕坤——根據十二月二十一日第81/92/M號法令第二十五條，第15/2009號法律第五條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條及第九條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任社會暨教育輔助處行政輔助科科長的定期委任獲續期一年，自二零一六年二月二十二日起生效。

二零一六年二月十一日於教育暨青年局

代局長 郭小麗（副局長）

**旅 遊 局****批 示 摘 錄**

摘錄自本局代局長於二零一五年十一月十三日作出的批示：

Sérgio Nuno Basto Perez——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，轉為本局個人勞動合同第二

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO  
E JUVENTUDE****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Dezembro de 2015:

Cheong Ieok Hon — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnico principal, 1.º escalão, (gestão culinária), índice 450, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 4.º, 5.º e 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2016.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Janeiro de 2016:

Vong Iat Hang — renovada a comissão de serviço, por mais dois anos, como chefe da Divisão de Estudos e Apoio à Reforma Educativa destes Serviços, nos termos dos artigos 7.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, e 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Março de 2016.

Por despacho da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 15 de Janeiro de 2016:

Jim Kin Tak — alterada, por impresso próprio do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Janeiro de 2016.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Fevereiro de 2016:

Frederico Fernandes — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Secção de Apoio Administrativo da Divisão de Apoios Sócio-Educativos destes Serviços, nos termos dos artigos 25.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 22 de Fevereiro de 2016.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 11 de Fevereiro de 2016. — A Directora dos Serviços, substituta, Kuok Sio Lai, subdirectora.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO****Extractos de despachos**

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 13 de Novembro de 2015:

Sérgio Nuno Basto Perez — alterado o seu contrato individual de trabalho com referência à categoria de técnico superior

職階顧問高級技術員，薪俸點為625，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年十一月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十一月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第一款之規定，以行政任用合同方式聘用鄧源輝自二零一五年十二月十七日起在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十一月二十五日作出的批示：

林小庄——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，其在本局擔任第二職階顧問高級技術員之編制外合同修改為不具期限的行政任用合同，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年十一月一日起生效。

歐陽佩儀、陳家溢、張浪挺、徐嘉暉、朱士超及容智峰——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，其在本局擔任第二職階二等督察之編制外合同修改為長期行政任用合同，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年十一月一日起生效；以及根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第十九條和第二十九條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款之規定，晉升為第一職階一等督察，薪俸點為325，自二零一五年十二月一日起生效。

余達仁——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，其在本局擔任第二職階二等督察之編制外合同修改為不具期限的行政任用合同，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年十一月一日起生效；以及根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第十九條和第二十九條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款之規定，晉升為第一職階一等督察，薪俸點為325，自二零一五年十二月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十一月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，修改本局下列人員之編制外合同為長期行政任用合同，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年十一月一日起生效：

assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Novembro de 2015:

Tang Un Fai — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Dezembro de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Novembro de 2015:

Lam Sio Chong — alterado o contrato além do quadro para contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica superior assessora, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ao Ieong Pui I, Chan Ka Iat, Cheong Long Teng, Choi Ka Fai, Chu Si Chio e Iong Chi Fong — alterados os contratos além do quadro para contratos administrativos de provimento de longa duração, como inspectores de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro; e promovidos para a categoria de inspectores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 325, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), 19.º e 29.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 21.º, n.º 1, do ETAPM, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Dezembro de 2015.

Yi Tat Ian Pedro — alterado o contrato além do quadro para contrato administrativo de provimento sem termo, como inspector de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro; e promovido para a categoria de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 325, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), 19.º e 29.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 21.º, n.º 1, do ETAPM, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Dezembro de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Novembro de 2015:

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados os contratos além do quadro para contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro:

| 姓名  | 職級        | 職階 |
|-----|-----------|----|
| 劉宇慶 | 顧問高級技術員   | 3  |
| 凌詩蘊 | 首席高級技術員   | 1  |
| 余淑慧 | 首席技術員     | 1  |
| 陳秀影 | 一等技術員     | 2  |
| 古月梅 | 特級行政技術助理員 | 3  |

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，修改本局下列人員之散位合同為不具期限的行政任用合同，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年十一月一日起生效：

| 姓名   | 職級   | 職階 |
|------|------|----|
| 鄭玉湄  | 勤雜人員 | 8  |
| 陳惠珍  | 勤雜人員 | 4  |
| 陳林少群 | 勤雜人員 | 3  |
| 鍾小梅  | 勤雜人員 | 3  |
| 梁雪珍  | 勤雜人員 | 3  |

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十一月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，修改本局下列人員之編制外合同為不具期限的行政任用合同，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年十一月一日起生效：

| 姓名  | 職級    | 職階 |
|-----|-------|----|
| 陳玉蓮 | 首席技術員 | 2  |
| 張敬慈 | 首席技術員 | 2  |
| 伍淑晶 | 首席技術員 | 2  |
| 梁秀敏 | 首席技術員 | 1  |
| 譚靈燕 | 首席技術員 | 1  |

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，修改本局下列人員之編制外合同為長期行政任用合同，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年十一月一日起生效：

| 姓名  | 職級      | 職階 |
|-----|---------|----|
| 林珈好 | 二等技術輔導員 | 2  |
| 梁康妍 | 二等技術輔導員 | 2  |
| 莫佩婷 | 二等技術輔導員 | 2  |

| Nome          | Categoria                                      | Escalão |
|---------------|------------------------------------------------|---------|
| Lau Yue Hing  | Técnico superior assessor                      | 3       |
| Leng Si Wan   | Técnica superior principal                     | 1       |
| Yu Suk Wai    | Técnica principal                              | 1       |
| Chan Sao Ieng | Técnica de 1.ª classe                          | 2       |
| Ku Ut Mui     | Assistente técnica administrativa especialista | 3       |

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados os contratos de assalariamento para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro:

| Nome                   | Categoria | Escalão |
|------------------------|-----------|---------|
| Cheng da Silva Yuk Mei | Auxiliar  | 8       |
| Chan Wai Chan          | Auxiliar  | 4       |
| Chan Lam Sio Kuan      | Auxiliar  | 3       |
| Chong Sio Mui          | Auxiliar  | 3       |
| Leong Sut Chan         | Auxiliar  | 3       |

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Novembro de 2015:

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados os contratos além do quadro para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro:

| Nome            | Categoria         | Escalão |
|-----------------|-------------------|---------|
| Chan Iok Lin    | Técnica principal | 2       |
| Cheung King Chi | Técnica principal | 2       |
| Ng Sok Cheng    | Técnica principal | 2       |
| Leong Sao Man   | Técnica principal | 1       |
| Tam Leng In     | Técnica principal | 1       |

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados os contratos além do quadro para contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro:

| Nome          | Categoria                     | Escalão |
|---------------|-------------------------------|---------|
| Lam Ka U      | Adjunta-técnica de 2.ª classe | 2       |
| Leong Hong In | Adjunta-técnica de 2.ª classe | 2       |
| Mok Pui Teng  | Adjunta-técnica de 2.ª classe | 2       |

| 姓名  | 職級      | 職階 |
|-----|---------|----|
| 譚淑茵 | 二等技術輔導員 | 2  |
| 湯齊歡 | 二等技術輔導員 | 2  |

郭寶健及余鳳清——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，其在本局擔任第一職階首席行政技術助理員之編制外合同修改為不具期限的行政任用合同，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年十一月一日起生效；以及根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，晉階為本局行政任用合同第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年十一月一日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，修改本局下列人員之散位合同為長期行政任用合同，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年十一月一日起生效：

| 姓名  | 職級     | 職階 |
|-----|--------|----|
| 林維歡 | 重型車輛司機 | 3  |
| 梁子鋒 | 重型車輛司機 | 3  |
| 徐華根 | 重型車輛司機 | 2  |
| 殷永深 | 重型車輛司機 | 2  |
| 黃家榮 | 重型車輛司機 | 2  |

摘錄自本局局長於二零一五年十二月三日作出的批示：

趙堅榮——根據第12/2015號法律第六條第一款、第二十四條第一款及第二款之規定，其在本局擔任第二職階重型車輛司機之行政任用合同，自二零一六年一月十一日起續期一年。

摘錄自本局局長於二零一五年十二月九日作出的批示：

鄭志宏——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，轉為本局第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275，並根據《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年十月十八日起生效。

林佩琪——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，轉為本局第二職階二等督察，薪俸點為295，並根據《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年十月二十二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十二月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，修改本局下列人員之編制外合同為不具期限的行政任

| Nome          | Categoria                     | Escalão |
|---------------|-------------------------------|---------|
| Tam Sok Ian   | Adjunta-técnica de 2.ª classe | 2       |
| Tong Chai Fun | Adjunta-técnica de 2.ª classe | 2       |

Kok Pou Kin e U Fong Cheng — alterados os contratos além do quadro para contratos administrativos de provimento sem termo, como assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro; e progridem ao 2.º escalão na categoria de assistentes técnicas administrativas principais, índice 275, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 11 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º do CPA.

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados os contratos de assalariamento para contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro:

| Nome           | Categoria            | Escalão |
|----------------|----------------------|---------|
| Lam Wai Fun    | Motorista de pesados | 3       |
| Leong Chi Fong | Motorista de pesados | 3       |
| Choi Wa Kan    | Motorista de pesados | 2       |
| Ian Weng Sam   | Motorista de pesados | 2       |
| Wong Ka Weng   | Motorista de pesados | 2       |

Por despacho da directora dos Serviços, de 3 de Dezembro de 2015:

Zhao Jianrong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motoristas de pesados, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Janeiro de 2016.

Por despachos da directora dos Serviços, de 9 de Dezembro de 2015:

Cheang Chi Wang — alterado, com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 18 de Outubro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º do CPA.

Lam Pui Kei — alterada, com referência à categoria de inspector de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 295, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 22 de Outubro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º do CPA.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Dezembro de 2015:

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados os contratos além do quadro para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do

用合同，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年十一月一日起生效：

| 姓名                          | 職級        | 職階 |
|-----------------------------|-----------|----|
| Filipe Coelho Dias Coutinho | 首席顧問高級技術員 | 1  |
| 何娟                          | 顧問高級技術員   | 3  |
| 藍同好                         | 顧問高級技術員   | 3  |
| 梁詠文                         | 顧問高級技術員   | 3  |
| 布藹文                         | 顧問高級技術員   | 1  |
| 司徒琳麗                        | 顧問高級技術員   | 1  |
| 鄧詠琳                         | 顧問高級技術員   | 1  |
| 朱麗娟                         | 首席高級技術員   | 2  |
| 李智瑋                         | 首席高級技術員   | 2  |
| 譚思穎                         | 首席高級技術員   | 2  |

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，修改本局下列人員之散位合同為不具期限的行政任用合同，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年十一月一日起生效：

| 姓名  | 職級     | 職階 |
|-----|--------|----|
| 陳偉明 | 重型車輛司機 | 4  |
| 李康輝 | 重型車輛司機 | 4  |
| 梁耀基 | 重型車輛司機 | 4  |
| 蘇太陽 | 重型車輛司機 | 4  |
| 杜燦雄 | 重型車輛司機 | 4  |
| 張啟源 | 勤雜人員   | 9  |
| 葉九仔 | 勤雜人員   | 9  |
| 楊時沛 | 勤雜人員   | 7  |
| 梁彩容 | 勤雜人員   | 7  |
| 鄭姬嬋 | 勤雜人員   | 4  |
| 馮麗賢 | 勤雜人員   | 3  |

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十二月十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，修改本局下列人員之編制外合同為長期行政任用合同，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年十一月一日起生效：

| 姓名  | 職級      | 職階 |
|-----|---------|----|
| 馬嘉文 | 一等高級技術員 | 2  |

artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro:

| Nome                        | Categoria                           | Escala |
|-----------------------------|-------------------------------------|--------|
| Filipe Coelho Dias Coutinho | Técnico superior assessor principal | 1      |
| Ho Kun                      | Técnica superior assessor           | 3      |
| Lam Tong Hou                | Técnica superior assessor           | 3      |
| Leong Weng Man              | Técnica superior assessor           | 3      |
| Pou Oi Man                  | Técnica superior assessor           | 1      |
| Si Tou Lam Lai              | Técnica superior assessor           | 1      |
| Tang Weng Lam               | Técnica superior assessor           | 1      |
| Chu Lai Kun                 | Técnica superior principal          | 2      |
| Lei Chi Wai                 | Técnica superior principal          | 2      |
| Tang Si Weng                | Técnica superior principal          | 2      |

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados os contratos de assalariamento para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro:

| Nome            | Categoria            | Escala |
|-----------------|----------------------|--------|
| Chan Wai Ming   | Motorista de pesados | 4      |
| Lei Hong Fai    | Motorista de pesados | 4      |
| Leong Io Kei    | Motorista de pesados | 4      |
| Sou Tai Ieong   | Motorista de pesados | 4      |
| Tou Chan Hong   | Motorista de pesados | 4      |
| Cheong Kai Un   | Auxiliar             | 9      |
| Ip Kao Chai     | Auxiliar             | 9      |
| Ieong Si Pui    | Auxiliar             | 7      |
| Leong Choi Iong | Auxiliar             | 7      |
| Cheang Kei Sim  | Auxiliar             | 4      |
| Fong Lai In     | Auxiliar             | 3      |

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Dezembro de 2015:

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados os contratos além do quadro para contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro:

| Nome                 | Categoria                      | Escala |
|----------------------|--------------------------------|--------|
| Isabela Bento Manhão | Técnica superior de 1.ª classe | 2      |

| 姓名  | 職級      | 職階 |
|-----|---------|----|
| 梁凱寧 | 一等技術輔導員 | 2  |
| 鄭立君 | 一等技術輔導員 | 1  |

摘錄自本局代局長於二零一五年十二月十一日作出的批示：

呂蓉茵——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，轉為本局個人勞動合同第二職階一等技術員，薪俸點為420，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年十二月十一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十二月十四日作出的批示：

李綺玲——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(一)項及第四款之規定，其在本局擔任第三職階特級行政技術助理員之編制外合同修改為長期行政任用合同，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年十一月一日起生效；以及根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，其在本局擔任第三職階特級行政技術助理員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年十一月二十八日起生效。

摘錄自本局局長於二零一五年十二月十四日作出的批示：

胡藝超——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，轉為本局第二職階二等督察，薪俸點為295，並根據《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年十月三十日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十二月十五日作出的批示：

李金蓮——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(一)項及第四款之規定，其在本局擔任第二職階勤雜人員之散位合同修改為長期行政任用合同，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年十一月一日起生效。

潘子龍——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，其在本局擔任第六職階重型車輛司機之散位合同修改為不具期限的行政任用合同，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年十一月一日起生效。

| Nome                     | Categoria                                 | Escalão |
|--------------------------|-------------------------------------------|---------|
| Leong Hoi Neng Felismina | Adjunta-técnica de 1. <sup>a</sup> classe | 2       |
| Cheang Lap Kuan          | Adjunta-técnica de 1. <sup>a</sup> classe | 1       |

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 11 de Dezembro de 2015:

Lei Iong Ian — alterado o seu contrato individual de trabalho com referência à categoria de técnica de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 420, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 11 de Dezembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.<sup>o</sup> do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Dezembro de 2015:

Lei I Leng — alterado o contrato além do quadro para contrato administrativo de provimento de longa duração, como assistente técnica administrativa especialista, 3.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 3, alínea 1), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.<sup>o</sup> do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 57/99/M, de 11 de Outubro; e alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como assistente técnica administrativa especialista, 3.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 3, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.<sup>o</sup> do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho da directora dos Serviços, de 14 de Dezembro de 2015:

Wu Ngai Chio — alterado, com referência à categoria de inspec-tor de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 295, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 30 de Outubro de 2015, ao abrigo do artigo 118.<sup>o</sup> do CPA.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Dezembro de 2015:

Lei Kam Lin — alterado o contrato de assalariamento para contrato administrativo de provimento de longa duração, como auxiliar, 2.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 3, alínea 1), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.<sup>o</sup> do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 57/99/M, de 11 de Outubro.

Pun Chi Long — alterado o contrato de assalariamento para contrato administrativo de provimento sem termo, como motorista de pesados, 6.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 3, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.<sup>o</sup> do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 57/99/M, de 11 de Outubro.

摘錄自本局局長於二零一五年十二月十八日作出的批示：

司徒妙愛——根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第二款之規定，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員之行政任用合同，自二零一六年一月二十二日起，續期一年。

二零一六年二月十一日於旅遊局

局長 文綺華

Por despacho da directora dos Serviços, de 18 de Dezembro de 2015:

Si Tou Mio Oi — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Janeiro de 2016.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 11 de Fevereiro de 2016. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

## 體 育 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十月二十六日作出的批示：

鄭禮忒、譚兆堅、范慧珊、吳珊瑚及許秋龍——根據第12/2015號法律第五條的規定，自二零一五年十二月一日起與其簽訂為期六個月試用期的行政任用合同，以擔任本局第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195點。

摘錄自本件簽署人於二零一五年十月二十七日作出的批示：

應朱詠沁的請求，其在本局擔任第一職階二等技術員的散位合同（根據第12/2015號法律第二十四條第一款的規定，視為行政任用合同），自二零一五年十一月十七日起予以解除。

摘錄自本件簽署人於二零一五年十一月九日作出的批示：

應黎家樑的請求，其在本局擔任第一職階二等技術員的散位合同（根據第12/2015號法律第二十四條第一款的規定，視為行政任用合同），自二零一五年十一月十八日起予以解除。

應粘為琪的請求，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的散位合同（根據第12/2015號法律第二十四條第一款的規定，視為行政任用合同），自二零一五年十一月二十八日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十一月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本局下列人員，按下述職級及職階的編制外合同及散位合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一五年十一月一日起生效：

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Outubro de 2015:

Cheng Lai Tek, Tam Sio Kin, Fan Wai Shan, Ng San Wu e Hoi Chao Long — celebrados os contratos administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2015.

Por despacho do signatário, de 27 de Outubro de 2015:

Chu Weng Sam — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento (considerado contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 24.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015) como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 17 de Novembro de 2015.

Por despachos do signatário, de 9 de Novembro de 2015:

Lai Ka Leong — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento (considerado contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 24.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015) como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 18 de Novembro de 2015.

Chim Wai Kei — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento (considerado contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 24.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015) como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 28 de Novembro de 2015.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Novembro de 2015:

O seguinte pessoal em regimes de contrato além do quadro e de contrato de assalariamento, deste Instituto — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria e escalão a cada um indicados, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Novembro de 2015:

| 姓名                             | 職級      | 職階 |
|--------------------------------|---------|----|
| Gabriel Simão Marques da Costa | 顧問高級技術員 | 3  |
| 梁洪波                            | 顧問高級技術員 | 3  |
| 李潔瑩                            | 顧問高級技術員 | 2  |
| 羅志輝                            | 顧問高級技術員 | 1  |
| 陳早陽                            | 顧問高級技術員 | 1  |
| 簡佩珊                            | 顧問高級技術員 | 1  |
| 李婕                             | 顧問高級技術員 | 1  |
| 馬子聰                            | 顧問高級技術員 | 1  |
| Sylvia May Yee Kuan            | 顧問高級技術員 | 1  |
| 沈美琦                            | 首席高級技術員 | 2  |
| 張淇                             | 首席高級技術員 | 1  |
| 林佩君                            | 首席高級技術員 | 1  |
| 譚偉國                            | 首席高級技術員 | 1  |
| Manuela Mendes Rodrigues       | 一等高級技術員 | 1  |
| 李仲偉                            | 特級技術員   | 2  |
| 鄭敏盈                            | 特級技術員   | 1  |
| 馮菲                             | 特級技術員   | 1  |
| 何國斌                            | 特級技術員   | 1  |
| 尤念敏                            | 特級技術員   | 1  |
| 林麗珍                            | 特級技術員   | 1  |
| 鮑麗卿                            | 特級技術員   | 1  |
| 施美莉                            | 特級技術員   | 1  |
| 李燕玲                            | 首席技術員   | 2  |
| 李倩敏                            | 首席技術員   | 1  |
| 梁家燕                            | 首席技術員   | 2  |
| 梁嘯龍                            | 首席技術員   | 2  |
| 陸建峰                            | 首席技術員   | 2  |
| 黃慧芝                            | 首席技術員   | 2  |
| 歐偉棠                            | 首席技術員   | 1  |
| 陳暢堅                            | 首席技術員   | 1  |
| 蔣碧雯                            | 首席技術員   | 1  |
| 蘇盈康                            | 首席技術員   | 1  |
| 戴愛珍                            | 首席技術員   | 1  |
| 譚穎兒                            | 首席技術員   | 1  |
| 袁天恩                            | 首席技術員   | 1  |
| 陳凱風                            | 一等技術員   | 2  |
| 何婉筠                            | 一等技術員   | 1  |
| 黃羅佩                            | 一等技術員   | 1  |
| 崔震聲                            | 二等技術員   | 1  |
| 劉惠芬                            | 二等技術員   | 1  |

| Nome                           | Categoria                      | Escalão |
|--------------------------------|--------------------------------|---------|
| Gabriel Simão Marques da Costa | Técnico superior assessor      | 3       |
| Leong Hung Po                  | Técnico superior assessor      | 3       |
| Lei Kit Ieng                   | Técnico superior assessor      | 2       |
| Bernardino Pereira Lo          | Técnico superior assessor      | 1       |
| Chan Chou Ieong                | Técnico superior assessor      | 1       |
| Kan Pui San                    | Técnico superior assessor      | 1       |
| Lei Chit da Conceição          | Técnico superior assessor      | 1       |
| Ma Chi Chong                   | Técnico superior assessor      | 1       |
| Sylvia May Yee Kuan            | Técnico superior assessor      | 1       |
| Sam Mei Kei                    | Técnico superior principal     | 2       |
| Cheong Kei                     | Técnico superior principal     | 1       |
| Lam Pui Kwan                   | Técnico superior principal     | 1       |
| Tam Wai Kuok                   | Técnico superior principal     | 1       |
| Manuela Mendes Rodrigues       | Técnico superior de 1.ª classe | 1       |
| Lei Chong Wai                  | Técnico especialista           | 2       |
| Chiang Man Ieng                | Técnico especialista           | 1       |
| Fong Fei                       | Técnico especialista           | 1       |
| Ho Koc Pan                     | Técnico especialista           | 1       |
| Iao Nim Man                    | Técnico especialista           | 1       |
| Lam Lai Chan                   | Técnico especialista           | 1       |
| Pao Lai Heng                   | Técnico especialista           | 1       |
| Si Mei Lei                     | Técnico especialista           | 1       |
| Lei In Leng                    | Técnico principal              | 2       |
| Lei Sin Man                    | Técnico principal              | 1       |
| Leong Ka In                    | Técnico principal              | 2       |
| Leong Sio Long                 | Técnico principal              | 2       |
| Lok Kin Fong                   | Técnico principal              | 2       |
| Welch Wong                     | Técnico principal              | 2       |
| Ao Wai Tong                    | Técnico principal              | 1       |
| Chan Cheong Kin                | Técnico principal              | 1       |
| Cheong Pek Man                 | Técnico principal              | 1       |
| Sou Ieng Hong                  | Técnico principal              | 1       |
| Tai Oi Chan                    | Técnico principal              | 1       |
| Tam Veng I                     | Técnico principal              | 1       |
| Un Tin Ian                     | Técnico principal              | 1       |
| Chan Hoi Fong Vincent          | Técnico de 1.ª classe          | 2       |
| Ho Un Kuan                     | Técnico de 1.ª classe          | 1       |
| Wong Lo Pui                    | Técnico de 1.ª classe          | 1       |
| Choi Chan Seng                 | Técnico de 2.ª classe          | 1       |
| Lao Vai Fan                    | Técnico de 2.ª classe          | 1       |

| 姓名                      | 職級        | 職階 |
|-------------------------|-----------|----|
| 李文浩                     | 二等技術員     | 1  |
| 潘法洪                     | 二等技術員     | 1  |
| 容家宏                     | 二等技術員     | 1  |
| 林淑雯                     | 特級技術輔導員   | 1  |
| 劉致和                     | 特級技術輔導員   | 1  |
| 吳美鳳                     | 特級技術輔導員   | 1  |
| 蘇詠兒                     | 特級技術輔導員   | 1  |
| 林美霞                     | 首席技術輔導員   | 2  |
| 梁婉婷                     | 首席技術輔導員   | 2  |
| 盧磊                      | 首席技術輔導員   | 2  |
| 黃雪玲                     | 首席技術輔導員   | 2  |
| 何國光                     | 首席技術輔導員   | 1  |
| 楊迅航                     | 首席技術輔導員   | 1  |
| 黃郭好儀                    | 首席技術輔導員   | 1  |
| 歐家儀                     | 一等技術輔導員   | 1  |
| 范少芬                     | 特級行政技術助理員 | 3  |
| 龍錦練                     | 特級行政技術助理員 | 3  |
| 鄭嘉雯                     | 首席行政技術助理員 | 1  |
| 羅浣群                     | 首席行政技術助理員 | 1  |
| 梁佩琪                     | 首席行政技術助理員 | 1  |
| Maria de Assunção Yeong | 繕錄兼打字員    | 10 |
| 李志榮                     | 重型車輛司機    | 7  |
| 黃惠民                     | 重型車輛司機    | 3  |
| 梁祐斌                     | 輕型車輛司機    | 3  |
| 陳國輝                     | 技術工人      | 6  |
| 曾志強                     | 技術工人      | 6  |
| 卓小龍                     | 技術工人      | 6  |
| 鍾浩元                     | 技術工人      | 6  |
| 甘維有                     | 技術工人      | 6  |
| 陳兆培                     | 技術工人      | 5  |
| 何旅邁                     | 技術工人      | 4  |
| 何文淡                     | 技術工人      | 4  |
| 吳彬元                     | 技術工人      | 4  |
| 蔡加榮                     | 技術工人      | 3  |
| 許錦文                     | 技術工人      | 3  |
| 楊偉堅                     | 技術工人      | 3  |
| 石文輝                     | 技術工人      | 3  |

| Nome                    | Categoria                                      | Escalão |
|-------------------------|------------------------------------------------|---------|
| Lei Man Hou             | Técnico de 2. <sup>a</sup> classe              | 1       |
| Pun Fat Hong            | Técnico de 2. <sup>a</sup> classe              | 1       |
| Yung Ka Wang            | Técnico de 2. <sup>a</sup> classe              | 1       |
| Lam Sok Man             | Adjunto-técnico especialista                   | 1       |
| Lau Chi Vo              | Adjunto-técnico especialista                   | 1       |
| Ng Mei Fong             | Adjunto-técnico especialista                   | 1       |
| Sou Wing Yee            | Adjunto-técnico especialista                   | 1       |
| Lam Mei Ha              | Adjunto-técnico principal                      | 2       |
| Leong Un Teng           | Adjunto-técnico principal                      | 2       |
| Lou Loi                 | Adjunto-técnico principal                      | 2       |
| Wong Sut Leng           | Adjunto-técnico principal                      | 2       |
| Ho Kuok Kuong           | Adjunto-técnico principal                      | 1       |
| Ieong Son Hong          | Adjunto-técnico principal                      | 1       |
| Vong Kuok Hou I         | Adjunto-técnico principal                      | 1       |
| Au Ka Yi                | Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe      | 1       |
| Fan Sio Fan             | Assistente técnico administrativo especialista | 3       |
| Long Kam Lin            | Assistente técnico administrativo especialista | 3       |
| Carla Cheang            | Assistente técnico administrativo principal    | 1       |
| Law Wun Kuan            | Assistente técnico administrativo principal    | 1       |
| Leong Pui Kei           | Assistente técnico administrativo principal    | 1       |
| Maria de Assunção Yeong | Escriturário-dactilógrafo                      | 10      |
| Lei Chi Weng            | Motorista de pesados                           | 7       |
| Wong Wai Man            | Motorista de pesados                           | 3       |
| Leong Iao Pan           | Motorista de ligeiros                          | 3       |
| Chan Kuok Fai           | Operário qualificado                           | 6       |
| Chang Chi Keong         | Operário qualificado                           | 6       |
| Cheok Sio Long          | Operário qualificado                           | 6       |
| Chong Hou Un            | Operário qualificado                           | 6       |
| Kam Wai Iao             | Operário qualificado                           | 6       |
| Chan Sio Pui            | Operário qualificado                           | 5       |
| Ho Loi Mai              | Operário qualificado                           | 4       |
| Ho Man Tam              | Operário qualificado                           | 4       |
| Ng Pan Un               | Operário qualificado                           | 4       |
| Choi Ka Weng            | Operário qualificado                           | 3       |
| Hoi Kam Man             | Operário qualificado                           | 3       |
| Ieong Wai Kin           | Operário qualificado                           | 3       |
| Seak Man Fai            | Operário qualificado                           | 3       |

| 姓名   | 職級   | 職階 |
|------|------|----|
| 戴立藝  | 技術工人 | 3  |
| 樊金漢  | 技術工人 | 1  |
| 范銘海  | 技術工人 | 1  |
| 江仲達  | 技術工人 | 1  |
| 戴國雄  | 勤雜人員 | 8  |
| 曾慶真  | 勤雜人員 | 7  |
| 鄭麗京  | 勤雜人員 | 7  |
| 何寶潔  | 勤雜人員 | 7  |
| 許慧珍  | 勤雜人員 | 7  |
| 葉錦醇  | 勤雜人員 | 7  |
| 郭淑寧  | 勤雜人員 | 7  |
| 李鳳顏  | 勤雜人員 | 7  |
| 李錦蘭  | 勤雜人員 | 7  |
| 梁勝   | 勤雜人員 | 7  |
| 梁偉漢  | 勤雜人員 | 7  |
| 陸俠瑜  | 勤雜人員 | 7  |
| 麥炳光  | 勤雜人員 | 7  |
| 溫汝標  | 勤雜人員 | 7  |
| 黃梁玉霞 | 勤雜人員 | 7  |
| 周妙玲  | 勤雜人員 | 6  |
| 周瑞珍  | 勤雜人員 | 6  |
| 鄭焯宗  | 勤雜人員 | 6  |
| 張宏根  | 勤雜人員 | 6  |
| 馮雁玲  | 勤雜人員 | 6  |
| 林寶蘭  | 勤雜人員 | 6  |
| 劉國濠  | 勤雜人員 | 6  |
| 利樹鵬  | 勤雜人員 | 6  |
| 梁春添  | 勤雜人員 | 6  |
| 梁英華  | 勤雜人員 | 6  |
| 黃耀光  | 勤雜人員 | 6  |
| 王素紅  | 勤雜人員 | 6  |
| 梁文權  | 勤雜人員 | 5  |
| 黃區少萍 | 勤雜人員 | 4  |
| 張俊逸  | 勤雜人員 | 3  |
| 莊德建  | 勤雜人員 | 3  |
| 賴細珠  | 勤雜人員 | 3  |
| 林護斌  | 勤雜人員 | 3  |
| 梁麗琴  | 勤雜人員 | 3  |
| 梁婉芳  | 勤雜人員 | 3  |
| 梁永銳  | 勤雜人員 | 3  |
| 黃紫霞  | 勤雜人員 | 3  |

| Nome                | Categoria            | Escalão |
|---------------------|----------------------|---------|
| Tai Lap Ngai        | Operário qualificado | 3       |
| Fan Kam Hon         | Operário qualificado | 1       |
| Fan Meng Hoi        | Operário qualificado | 1       |
| Kong Chong Tat      | Operário qualificado | 1       |
| Tai Kok Hong        | Auxiliar             | 8       |
| Chang Heng Chan     | Auxiliar             | 7       |
| Cheang Lai Keng     | Auxiliar             | 7       |
| Ho Pou Kit          | Auxiliar             | 7       |
| Hoi Wai Chan        | Auxiliar             | 7       |
| Ip Kam Son          | Auxiliar             | 7       |
| Kuok Sok Neng       | Auxiliar             | 7       |
| Lei Fong Ngan       | Auxiliar             | 7       |
| Lei Kam Lan         | Auxiliar             | 7       |
| Leong Seng          | Auxiliar             | 7       |
| Leong Wai Hon       | Auxiliar             | 7       |
| Luk Hap Yu da Silva | Auxiliar             | 7       |
| Mac Peng Kong       | Auxiliar             | 7       |
| Van U Pio           | Auxiliar             | 7       |
| Wong Leong Iok Ha   | Auxiliar             | 7       |
| Chao Mio Leng       | Auxiliar             | 6       |
| Chao Soi Chan       | Auxiliar             | 6       |
| Cheang Cheok Chong  | Auxiliar             | 6       |
| Cheong Wang Kan     | Auxiliar             | 6       |
| Fong Ngan Leng      | Auxiliar             | 6       |
| Lam Pou Lan         | Auxiliar             | 6       |
| Lao Kuok Hou        | Auxiliar             | 6       |
| Lei Su Pang         | Auxiliar             | 6       |
| Leong Chon Tim      | Auxiliar             | 6       |
| Leong Ieng Wa       | Auxiliar             | 6       |
| Wong Io Kuong       | Auxiliar             | 6       |
| Wong Sou Hong       | Auxiliar             | 6       |
| Leong Man Kun       | Auxiliar             | 5       |
| Wong Ao Sio Peng    | Auxiliar             | 4       |
| Cheong Chon Iat     | Auxiliar             | 3       |
| Chong Tak Kim       | Auxiliar             | 3       |
| Lai Sai Chu         | Auxiliar             | 3       |
| Lam Wu Pan          | Auxiliar             | 3       |
| Leong Lai Kam       | Auxiliar             | 3       |
| Leong Un Fong       | Auxiliar             | 3       |
| Leong Weng Ioi      | Auxiliar             | 3       |
| Wong Chi Ha         | Auxiliar             | 3       |

| 姓名  | 職級   | 職階 |
|-----|------|----|
| 黃秀芬 | 勤雜人員 | 3  |
| 黃偉鋒 | 勤雜人員 | 3  |

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，本局下列人員，按下述職級及職階的編制外合同及散位合同修改為長期的行政任用合同，為期三年，自二零一五年十一月一日起生效：

| 姓名                             | 職級        | 職階 |
|--------------------------------|-----------|----|
| 梁美滿                            | 首席高級技術員   | 1  |
| 梁慧琪                            | 首席高級技術員   | 1  |
| 羅偉祺                            | 一等高級技術員   | 2  |
| 武燕                             | 一等高級技術員   | 2  |
| 姚立德                            | 一等技術員     | 2  |
| 鄭偉傑                            | 一等技術員     | 1  |
| 林池添                            | 一等技術員     | 1  |
| Nuno Miguel Ribeiro Che da Paz | 一等技術員     | 1  |
| 陳健強                            | 特級技術輔導員   | 1  |
| 王美玲                            | 首席技術輔導員   | 2  |
| 張戈                             | 首席技術輔導員   | 1  |
| 張瑋詩                            | 首席技術輔導員   | 1  |
| 薛慧冰                            | 首席技術輔導員   | 1  |
| 張智勇                            | 一等技術輔導員   | 1  |
| 周美文                            | 首席行政技術助理員 | 1  |
| 周珊珊                            | 首席行政技術助理員 | 1  |
| 何惠敏                            | 首席行政技術助理員 | 1  |
| 梁志源                            | 首席行政技術助理員 | 1  |
| 梁廖健桂                           | 首席行政技術助理員 | 1  |
| 許鎧麟                            | 一等行政技術助理員 | 1  |
| 林嘉明                            | 二等行政技術助理員 | 2  |
| 梁焯銘                            | 重型車輛司機    | 3  |
| 潘志峰                            | 重型車輛司機    | 3  |
| 湯永泉                            | 重型車輛司機    | 2  |
| 施利華                            | 技術工人      | 7  |

| Nome          | Categoria | Escalão |
|---------------|-----------|---------|
| Wong Sao Fan  | Auxiliar  | 3       |
| Wong Wai Fong | Auxiliar  | 3       |

O seguinte pessoal em regimes de contrato além do quadro e de contrato de assalariamento, deste Instituto — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à categoria e escalão a cada um indicados, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Novembro de 2015:

| Nome                             | Categoria                                       | Escalão |
|----------------------------------|-------------------------------------------------|---------|
| Leong Mei Mun                    | Técnico superior principal                      | 1       |
| Leong Wai Kei                    | Técnico superior principal                      | 1       |
| Helder Lam Brito da Rosa         | Técnico superior de 1.ª classe                  | 2       |
| Mou In                           | Técnico superior de 1.ª classe                  | 2       |
| Io Lap Tak                       | Técnico de 1.ª classe                           | 2       |
| Chiang Wai Kit                   | Técnico de 1.ª classe                           | 1       |
| Lam Chi Tim                      | Técnico de 1.ª classe                           | 1       |
| Nuno Miguel Ribeiro Che da Paz   | Técnico de 1.ª classe                           | 1       |
| Chan Kin Keong                   | Adjunto-técnico especialista                    | 1       |
| Vong Mei Leng                    | Adjunto-técnico principal                       | 2       |
| Cheong Kuo                       | Adjunto-técnico principal                       | 1       |
| Cheong Vai Si Carolina           | Adjunto-técnico principal                       | 1       |
| Sit Wai Peng                     | Adjunto-técnico principal                       | 1       |
| Cheong Chi Yung                  | Adjunto-técnico de 1.ª classe                   | 1       |
| Chao Mei Man do Rosário          | Assistente técnico administrativo principal     | 1       |
| Chao San San                     | Assistente técnico administrativo principal     | 1       |
| Ho Wai Man                       | Assistente técnico administrativo principal     | 1       |
| Leong Chi Un                     | Assistente técnico administrativo principal     | 1       |
| Leong Lio Kin Kuai               | Assistente técnico administrativo principal     | 1       |
| Hoi Hoi Lon                      | Assistente técnico administrativo de 1.ª classe | 1       |
| Lam Ka Meng                      | Assistente técnico administrativo de 2.ª classe | 2       |
| Leong Cheok Meng                 | Motorista de pesados                            | 3       |
| Pun Chi Fong                     | Motorista de pesados                            | 3       |
| Tong Weng Chun                   | Motorista de pesados                            | 2       |
| Norma Leonor de Almeida da Silva | Operário qualificado                            | 7       |

| 姓名                    | 職級   | 職階 |
|-----------------------|------|----|
| 黃中全                   | 技術工人 | 6  |
| 彭華炳                   | 技術工人 | 4  |
| 黃錦華                   | 技術工人 | 4  |
| 陳文賦                   | 技術工人 | 2  |
| 梁世明                   | 技術工人 | 1  |
| 梁順利                   | 技術工人 | 1  |
| 龍耀榮                   | 技術工人 | 1  |
| 黃國峰                   | 技術工人 | 1  |
| 何耀祥                   | 勤雜人員 | 7  |
| 姚金堂                   | 勤雜人員 | 7  |
| 容永劭                   | 勤雜人員 | 7  |
| 梁振添                   | 勤雜人員 | 7  |
| 司徒振良                  | 勤雜人員 | 7  |
| 袁建文                   | 勤雜人員 | 7  |
| 黃錫權                   | 勤雜人員 | 7  |
| 伏寶生                   | 勤雜人員 | 6  |
| 梁坤燦                   | 勤雜人員 | 6  |
| 梁惠娟                   | 勤雜人員 | 6  |
| 譚文添                   | 勤雜人員 | 6  |
| 黃潤南                   | 勤雜人員 | 6  |
| 黃中棠                   | 勤雜人員 | 5  |
| 黃偉華                   | 勤雜人員 | 5  |
| 馮漢強                   | 勤雜人員 | 3  |
| 禰溢聰                   | 勤雜人員 | 3  |
| 盧燦業                   | 勤雜人員 | 3  |
| Maria de Lurdes Lopes | 勤雜人員 | 3  |
| 鄧瑞玲                   | 勤雜人員 | 3  |
| 陳艷梅                   | 勤雜人員 | 2  |

譚美珊——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項的規定，自二零一五年十一月二十日起與其簽訂不具期限的行政任用合同，以擔任本局第一職階二等技術員，薪俸點為350點。

摘錄自本件簽署人於二零一五年十一月二十三日作出的批示：

應陳艷梅的請求，其在本局擔任第二職階勤雜人員的長期行政任用合同，自二零一五年十二月十四日起予以解除。

應譚健文的請求，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的散位合同（根據第12/2015號法律第二十四條第一款的規定，視為行政任用合同），自二零一五年十二月九日起予以解除。

應黃雅琪的請求，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的編制外合同（根據第12/2015號法律第二十四條第一款的

| Nome                  | Categoria            | Escalão |
|-----------------------|----------------------|---------|
| Wong Chong Chun       | Operário qualificado | 6       |
| Pang Wa Peng          | Operário qualificado | 4       |
| Wong Kam Wa           | Operário qualificado | 4       |
| Chan Man Fu           | Operário qualificado | 2       |
| Leong Sai Meng        | Operário qualificado | 1       |
| Leong Son Lei         | Operário qualificado | 1       |
| Long Io Weng          | Operário qualificado | 1       |
| Wong Kuok Fong        | Operário qualificado | 1       |
| Ho Io Cheong          | Auxiliar             | 7       |
| Io Kam Tong           | Auxiliar             | 7       |
| Iong Veng Chio        | Auxiliar             | 7       |
| Leong Chan Tim        | Auxiliar             | 7       |
| Si Tou Chan Leong     | Auxiliar             | 7       |
| Un Kin Man            | Auxiliar             | 7       |
| Wong Seik Khun        | Auxiliar             | 7       |
| Fok Pou Sang          | Auxiliar             | 6       |
| Leong Kuan Chan       | Auxiliar             | 6       |
| Leong Vai Kun Ritchie | Auxiliar             | 6       |
| Tam Man Tim           | Auxiliar             | 6       |
| Wong Ion Nam          | Auxiliar             | 6       |
| Vong Chong Tong       | Auxiliar             | 5       |
| Wong Vai Va           | Auxiliar             | 5       |
| Fong Hon Keong        | Auxiliar             | 3       |
| Hun Iat Chong         | Auxiliar             | 3       |
| Lou Chan Ip           | Auxiliar             | 3       |
| Maria de Lurdes Lopes | Auxiliar             | 3       |
| Tang Soi Leng         | Auxiliar             | 3       |
| Chan Im Mui           | Auxiliar             | 2       |

Tam Mei San — celebrado o contrato administrativo de provimento sem termo como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Novembro de 2015.

Por despachos do signatário, de 23 de Novembro de 2015:

Chan Im Mui — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como auxiliar, 2.º escalão, neste Instituto, a partir de 14 de Dezembro de 2015.

Tam Kin Man — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento (considerado contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 24.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015) como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 9 de Dezembro de 2015.

Huang Yaqi — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro (considerado contrato administrativo de provimen-

規定，視為行政任用合同），自二零一五年十二月二十八日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十二月一日作出的批示：

鄭芷瑩及梁挺熙——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項的規定，自二零一五年十二月二十四日起與其簽訂不具期限的行政任用合同，以擔任本局第一職階二等技術員，薪俸點為350點。

摘錄自本件簽署人於二零一五年十二月七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，本局臨時委任第一職階二等技術員林梓龍，自二零一五年十二月二日起獲確定委任出任該職位。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，本局臨時委任第一職階二等技術員李沛榮及文冠雄，自二零一五年十二月四日起獲確定委任出任該職位。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，本局臨時委任第一職階二等技術員傅斯娜，自二零一五年十二月十二日起獲確定委任出任該職位。

摘錄自本件簽署人於二零一五年十二月十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款的規定，本局臨時委任第一職階二等技術輔導員陳意玟，自二零一五年十二月一日起獲確定委任出任該職位。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註方式修改李倩敏在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一五年十一月二十二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註方式修改梁美滿在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一五年十一月二十二日起生效。

摘錄自本局代局長於二零一五年十二月三十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第一款及第二十四條第二款的規定，本局第七職階勤雜人員梁麗霞的行政任用合同，自二零一六年一月一日起續約至十二月二日止。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款（一）項的規定，以附註方式修改陳文賦、樊金漢、范銘

to, nos termos do artigo 24.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015) como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 28 de Dezembro de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Dezembro de 2015:

Ivy Chiang e Leong Teng Hei — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Dezembro de 2015.

Por despachos do signatário, de 7 de Dezembro de 2015:

Lam Chi Long, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Instituto — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Dezembro de 2015.

Lei Pui Veng e Man Kun Hong, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Instituto — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Dezembro de 2015.

Fu Si Na, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Instituto — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 12 de Dezembro de 2015.

Por despachos do signatário, de 18 de Dezembro de 2015:

Chan I Man, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Instituto — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 4, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Dezembro de 2015.

Lei Sin Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para técnica principal, 2.º escalão, índice 470, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 22 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Leong Mei Mun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progride para técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 22 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despachos do presidente, substituto, do Instituto, de 30 de Dezembro de 2015:

Leong Lai Ha — renovado o contrato administrativo de provimento como auxiliar, 7.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.º 1, 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, de 1 de Janeiro a 2 de Dezembro de 2016.

Chan Man Fu, Fan Kam Hon, Fan Meng Hoi, Kong Chong Tat, Long Io Weng e Wong Seng Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos

海、江仲達、龍耀榮及黃成恩在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉陞至第二職階技術工人，薪俸點為160點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一五年十二月二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第六條第一款及第二十四條第二款的規定，本局下列工作人員的行政任用合同，自二零一六年一月一日起續期一年：

第一職階重型車輛司機：何偉文及呂偉森；

第一職階輕型車輛司機：梁金漢；

第一職階技術工人：陳百年、周銘輝、鄭展力、鄭志平、楊國強、甘葉林、甘偉光、江勝利、林升志、林華耀、林煥、吳偉興、譚廣添、余天護、黃國權及黃成恩；

第八職階勤雜人員：賴伯平；第七職階勤雜人員：何文強；第六職階勤雜人員：曹慰文及余寶強；第三職階勤雜人員：賴力友、梁子明及馮天佑；第二職階勤雜人員：高煥英。

二零一六年二月二日於體育局

局長 戴祖義

de provimento progridem para operários qualificados, 2.º escalão, índice 160, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Dezembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.º 1, 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2016:

Motoristas de pesados, 1.º escalão: Ho Vai Man e Loi Wai Sam;

Motoristas de ligeiros, 1.º escalão: Leong Kam Hon;

Operários qualificados, 1.º escalão: Chan Pak Lin, Chao Meng Fai, Cheang Chin Lek, Chiang Chi Peng, Ieong Kuok Keong, Kam Ip Lam, Kam Wai Kuong, Kong Seng Lei, Lam Seng Chi, Lam Wa Io, Lam Wun, Ng Wai Heng, Tam Kuong Tim, U Tin Wu, Wong Kuok Kun e Wong Seng Ian;

Auxiliares, 8.º escalão: Lai Pak Peng; 7.º escalão: Ho Man Keong; 6.º escalão: Chou Wai Man e U Pau Keong; 3.º escalão: Lai Lek Iao Rui, Leong Chi Meng e Sérgio Joaquim da Fonseca; 2.º escalão: Kou Wun Ieng.

Instituto do Desporto, aos 2 de Fevereiro de 2016. — O Presidente do Instituto, *José Tavares*.

## 高 等 教 育 輔 助 辦 公 室

### 批 示 摘 錄

按照社會文化司司長於二零一五年十月二十七日作出之批示：

任麗華，根據第14/2009號法律附件一表二的規定，以編制外合同方式聘任為本辦第一職階首席行政技術助理員（根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第三十二條的規定，視為行政任用合同），薪俸點為265，為期壹年，自二零一五年十二月二十五日起生效。

按照簽署人於二零一五年十月二十八日作出之批示：

劉敏，本辦第一職階一等技術員，應其要求解除編制外合同（根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第三十二條的規定，視為行政任用合同），自二零一五年十二月二十八日起生效。

按照簽署人於二零一五年十一月五日作出之批示：

鄭綺茵，本辦第一職階一等技術員，應其要求解除不具期限的行政任用合同，自二零一五年十二月二十九日起生效。

## GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Outubro de 2015:

Iam Lai Wa — contratada além do quadro (considerado contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 32.º da Lei n.º 12/2015), pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, índice 265, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, a partir de 25 de Dezembro de 2015.

Por despacho do signatário, de 28 de Outubro de 2015:

Lao Man — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro (considerado contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 32.º da Lei n.º 12/2015) como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, a partir de 28 de Dezembro de 2015.

Por despacho do signatário, de 5 de Novembro de 2015:

Cheang I Ian — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, a partir de 29 de Dezembro de 2015.

按照社會文化司司長於二零一五年十一月十二日作出之批示：

伍嘉穎，根據第14/2009號法律附件一表二及第12/2015號法律第二十四條第六款的規定，以行政任用合同方式聘任為本辦第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期壹年，自二零一五年十二月二十八日起生效。

按照本辦副主任於二零一五年十二月二日作出之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款及第二十四條第一款及第二款的規定，下列人員的行政任用合同獲續期，有關職級、職階及薪俸點如下：

劉煥芝、高雪芝及陳雅鳳，第一職階一等技術員，薪俸點為400，獲續期兩年，其中首位自二零一五年十二月六日起生效，第二位自二零一五年十二月十日起生效及最後一位自二零一五年十二月十三日起生效；

趙健敏，第四職階輕型車輛司機，薪俸點為180，獲續期壹年，自二零一六年一月一日起生效；

林國倫，第二職階技術工人，薪俸點為160，獲續期壹年，自二零一六年一月一日起生效；

鄭炳光，第一職階輕型車輛司機，薪俸點為150，獲續期兩年，自二零一六年一月一日起生效；

鍾麗珍，第二職階勤雜人員，薪俸點為120，獲續期兩年，自二零一六年一月一日起生效。

按照本辦代副主任於二零一五年十二月十日作出之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款及第二十四條第一款及第二款的規定，下列人員的行政任用合同獲續期，有關職級、職階及薪俸點如下：

劉淑雯、黎卓玲、蔡英暉、葉家悅及張寶珊，第一職階一等技術員，薪俸點為400，獲續期兩年，其中首位自二零一六年一月二日起生效，第二位及第三位自二零一六年一月十四日起生效，第四位自二零一六年二月十四日起生效及最後一位自二零一六年二月十八日起生效；

梁家耀，第一職階一等技術員，薪俸點為400，獲續期壹年，自二零一六年一月三日起生效；

周琦、胡綺雯及Xavier Carlos Roberto，第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，獲續期兩年，其中首位自二零一六年二月一日起生效及最後兩位自二零一六年二月十一日起生效。

二零一六年二月三日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Novembro de 2015:

Ng Ka Weng — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Gabinete, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e do artigo 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Dezembro de 2015.

Por despachos da coordenadora-adjunta deste Gabinete, de 2 de Dezembro de 2015:

O seguinte pessoal — renovados os contratos administrativos de provimento com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015:

Lao Wun Chi, Kou Sut Chi e Chan Nga Fong, como técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, por mais dois anos, a partir de 6 de Dezembro de 2015 para a primeira, 10 de Dezembro de 2015 para a segunda e 13 de Dezembro de 2015 para a última;

Chio Kin Man, como motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, por mais um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2016;

Lam Kuoc Lon, como operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, por mais um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2016;

Cheang Peng Kuong, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, por mais dois anos, a partir de 1 de Janeiro de 2016;

Chong Lai Chan, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, por mais dois anos, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Por despachos do coordenador-adjunto, substituto, deste Gabinete, de 10 de Dezembro de 2015:

O seguinte pessoal — renovados os contratos administrativos de provimento com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015:

Lao Sok Man, Lai Cheok Leng, Choi Ieng Fai, Ip Ka Iut e Cheong Pou San, como técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, por mais dois anos, a partir de 2 de Janeiro de 2016 para a primeira, 14 de Janeiro de 2016 para a segunda e a terceira, 14 de Fevereiro de 2016 para a quarta e 18 de Fevereiro de 2016 para a última;

Leong Ka Io, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, por mais um ano, a partir de 3 de Janeiro de 2016;

Chao Kei, Wu I Man e Xavier Carlos Roberto, como assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, índice 265, por mais dois anos, a partir de 1 de Fevereiro de 2016 para a primeira, e 11 de Fevereiro de 2016 para os dois últimos.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 3 de Fevereiro de 2016. — O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

## 土 地 工 務 運 輸 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一六年一月六日作出的批示：

下列本局合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款及第二十四條第二款之規定，簽訂為期一年之行政任用合同，並自相關之日期開始生效：

黃志權，第二職階輕型車輛司機，自二零一六年三月一日起生效；

李綺雯，第二職階首席高級技術員，自二零一六年三月十一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年一月七日作出的批示：

楊玉潔，第二職階一等行政技術助理員，屬本局長期行政任用合同——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款、第二十四條第三款（二）項之規定，以附註形式修改其合同為不具期限的行政任用合同，由二零一五年十一月七日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年一月十四日作出的批示：

楊玉潔，第二職階一等行政技術助理員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其行政任用合同第三條款，由二零一六年一月十八日起，轉為第一職階首席行政技術助理員，合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年一月二十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一六年二月十六日起，以定期委任方式續任劉振滄工程師為本局副局長，為期一年。

## 聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局第三職階首席特級行政技術助理員Diana Airosa Lopes Dias因自願退休而離職，由二零一六年二月一日起生效。

二零一六年二月五日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS  
E TRANSPORTES

## Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 6 de Janeiro de 2016:

O pessoal contratado abaixo indicado, destes Serviços — celebra o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho dos Serviços Públicos, a partir das datas seguintes:

Wong Chi Kun, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, a partir de 1 de Março de 2016;

Lee I Man, como técnica superior principal, 2.º escalão, a partir de 11 de Março de 2016.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Janeiro de 2016:

Ieong Iok Kit, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterada, por averbamento para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 7 de Novembro de 2015, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Janeiro de 2016:

Ieong Iok Kit, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 18 de Janeiro de 2016, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Janeiro de 2016:

Engenheiro Shin Chung Low Kam Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 16 de Fevereiro de 2016.

## Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Diana Airosa Lopes Dias, assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão, foi desligada do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 1 de Fevereiro de 2016.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 5 de Fevereiro de 2016. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

**地圖繪製暨地籍局****批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年一月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，本局第一職階二等技術輔導員關廣泉之行政任用合同，自二零一五年十一月二十五日起修改為長期行政任用合同，為期三年。

按照簽署人於二零一六年一月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條、第二十四條第二款，以及第14/2009號法律的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年：

陳錫潤，擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自二零一六年三月十九日起生效；

黃年，擔任第二職階一等技術輔導員，薪俸點320點，自二零一六年三月二十三日起生效。

**聲明**

茲聲明本局第四職階首席特級行政技術助理員羅仲琪及第十職階勤雜人員José Maria Vicente Mendes Pedro因自願退休而脫離公職，自二零一六年二月一日起生效。

二零一六年二月五日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

**海事及水務局****批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年一月十二日作出的批示：

本局特級繪圖員羅榮威，在二零一五年十二月九日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績名單中唯一合格准考人，根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，第

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA  
E CADASTRO****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Janeiro de 2016:

Kuan Kuong Chun — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunto-técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> e 24.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 3, alínea I), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 25 de Novembro de 2015.

Por despachos do signatário, de 19 de Janeiro de 2016:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.<sup>o</sup>, 6.<sup>o</sup> e 24.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, conjugados com a Lei n.<sup>o</sup> 14/2009:

Chan Sek Ion, como adjunto-técnico principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 350, a partir de 19 de Março de 2016;

Vong Nin, como adjunto-técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 320, a partir de 23 de Março de 2016.

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declaram que Ângela da Conceição Nogueira, assistente técnica administrativa especialista principal, 4.<sup>o</sup> escalão, e José Maria Vicente Mendes Pedro, auxiliar, 10.<sup>o</sup> escalão, destes Serviços, foram desligados do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 1 de Fevereiro de 2016.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 5 de Fevereiro de 2016. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Janeiro de 2016:

Lo Veng Vai, desenhador especialista destes Serviços, único candidato aprovado no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.<sup>o</sup> 49/2015, II Série, de 9 de Dezembro — nomeado, definitivamente,

23/2011號行政法規第二十九條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a) 項的規定，獲確定委任為本局人員編制內繪圖員職程第一職階首席特級繪圖員。

二零一六年二月四日於海事及水務局

局長 黃穗文

desenhador especialista principal, 1.º escalão, da carreira de desenhador do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 4 de Fevereiro de 2016. — A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年十一月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（一）項的規定，本局下列人員的編制外合同及散位合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一五年十一月一日生效：

| 姓名              | 職級        | 職階 |
|-----------------|-----------|----|
| 廖以恒，黃巧燕，黃振星     | 一等氣象高級技術員 | 1  |
| 譚振威，陸鎮樺         | 二等氣象高級技術員 | 1  |
| 吳浩榮，霍灝發，黃華斌，胡家茵 | 特級氣象技術員   | 1  |
| 鄺耀宗             | 首席氣象技術員   | 2  |
| 雷少坤             | 勤雜人員      | 8  |
| 羅玉霞             | 勤雜人員      | 2  |

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（二）項的規定，本局下列人員的編制外合同及散位合同人員修改為不具期限的行政任用合同，自二零一五年十一月一日生效：

| 姓名      | 職級        | 職階 |
|---------|-----------|----|
| 曾秀樺，陳政豪 | 首席氣象高級技術員 | 1  |
| 趙福聚     | 首席翻譯員     | 1  |

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS  
E GEOFÍSICOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Novembro de 2015:

Os trabalhadores providos em regime de contrato além do quadro e de assalariamento abaixo mencionados, destes Serviços — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2015:

| Nome                                             | Categoria                               | Escalão |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------|
| Liu I Hang, Wong Hao In, Wong Chan Seng          | Meteorologista de 1.ª classe            | 1       |
| Tam Chan Vai, Lok Chan Wa                        | Meteorologista de 2.ª classe            | 1       |
| Ng Hou Weng, Fok Hou Fat, Vong Va Pan, Wu Ka Ian | Meteorologista operacional especialista | 1       |
| Vu Io Chung                                      | Meteorologista operacional principal    | 2       |
| Loi Sio Kuan                                     | Auxiliar                                | 8       |
| Lo Iok Ha                                        | Auxiliar                                | 2       |

Os trabalhadores providos em regime de contrato além do quadro e de assalariamento abaixo mencionados, destes Serviços — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2015:

| Nome                         | Categoria                     | Escalão |
|------------------------------|-------------------------------|---------|
| Chang Sau Wa, Chan Cheng Hou | Meteorologista principal      | 1       |
| Chio Fok Choi                | Intérprete-tradutor principal | 1       |

| 姓名      | 職級        | 職階 |
|---------|-----------|----|
| 李賢泰，黃毅堅 | 特級氣象技術員   | 1  |
| 鄭開發     | 特級行政技術助理員 | 3  |
| 余章輝     | 技術工人      | 6  |
| 何志榮，陸棋祥 | 輕型車輛司機    | 7  |
| 李根強，舒國平 | 輕型車輛司機    | 6  |
| 陳其成     | 輕型車輛司機    | 4  |
| 許伯強     | 輕型車輛司機    | 1  |

摘錄自簽署人於二零一五年十一月三十日作出之批示：

根據八月十七日第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款，第二十四條第一款及第二款的規定，呂順琮在本局擔任第三職階勤雜人員職務之行政任用合同，自二零一五年十二月十六日起續期一年。

二零一六年二月五日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

## 房 屋 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年一月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第二十四條第一款、第二款及第三款，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，本局人員談瑞廉、盧桂香、李愛珠、鄭照威、郭林麗映、梁啟明及羅嘉賢的任用方式修改為長期行政任用合同，為期三年，並轉為收取相等於第二職階二等技術稽查職級，薪俸點240點，自二零一六年一月二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一六年一月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條及第二十四條第一款、第二款，以及第14/2009號法律的規定，以專用印件與本局第一職階二等技術稽查陳敏鋒簽署行政任用合同續期一年，薪俸點為225，自二零一六年三月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年一月二十二日的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第五條第一款及第三款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律規定，

| Nome                        | Categoria                                      | Escalão |
|-----------------------------|------------------------------------------------|---------|
| Lee In Tai, Wong Ngai Kin   | Meteorologista operacional especialista        | 1       |
| Chiang Hoi Fat              | Assistente técnico administrativo especialista | 3       |
| U Cheong Fai                | Operário qualificado                           | 6       |
| Ho Chi Weng, Lok Kei Cheong | Motorista de ligeiros                          | 7       |
| Lei Kan Keong, Su Kuok Peng | Motorista de ligeiros                          | 6       |
| Chan Kei Seng               | Motorista de ligeiros                          | 4       |
| Hoi Pak Keung               | Motorista de ligeiros                          | 1       |

Por despacho do signatário, de 30 de Novembro de 2015:

Loi Son Keng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), de 17 de Agosto, a partir de 16 de Dezembro de 2015.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 5 de Fevereiro de 2016. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Janeiro de 2016:

Tam Sui Lim, Lou Kuai Heong, Lei Oi Chu, Cheang Chio Wai, Kuok Lam Lai Ieng, Leung Kai Meng e Lo Ka In — alterada a forma de provimento para a de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à categoria de fiscal técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 240, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 1, 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Janeiro de 2016.

Por despacho do signatário, de 19 de Janeiro de 2016:

Chan Man Fong — assinado, em impresso próprio, e renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 225, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, e da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Março de 2016.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Janeiro de 2016:

Lei Hoi I, Wong Un Ieng e Sio Meng Lok — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período

以行政任用合同聘用李海儀、黃泮滢及邵銘諾在本局擔任第一職階二等技術員之職務，薪俸點350，試用期六個月，自二零一六年二月一日起生效。

二零一六年二月四日於房屋局

局長 山禮度

experimental de seis meses, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 5.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2016.

Instituto de Habitação, aos 4 de Fevereiro de 2016. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

## 能 源 業 發 展 辦 公 室

### 批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年二月二日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)的規定，自二零一六年二月四日起以附註方式修改黃美梨之行政任用合同第三條款，晉級至第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600。

### 更 正

鑑於刊登於二零一六年二月三日第五期《澳門特別行政區公報》第二組第3029頁的批示摘錄的葡文文本存在不正確之處，現更正如下：

原文為：“Lou Sam Chong”

應改為：“Lou Sam Cheong”。

二零一六年二月十一日於能源業發展辦公室

主任 許志樑

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Fevereiro de 2016:

Wong Mei Lei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 4 de Fevereiro de 2016.

### Rectificação

Tendo-se verificado uma inexactidão na versão portuguesa dos extractos de despachos publicados no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 5/2016, II Série, de 3 de Fevereiro, página 3029, a seguir se rectifica:

Onde se lê: «Lou Sam Chong»

deve ler-se: «Lou Sam Cheong».

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 11 de Fevereiro de 2016. — O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

## 交 通 事 務 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年一月二十七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第二款(二)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條、第七條和第九條，

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Janeiro de 2016:

Licenciado Luis Correia Gageiro — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, subdirector da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, a partir de 17 de

以及第3/2008號行政法規《交通事務局之組織及運作》第四條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項的規定，以定期委任方式委任賈靖龍學士擔任交通事務局副局長，由二零一六年二月十七日起生效，為期一年。而其車輛及駕駛員事務廳廳長之定期委任根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項由同日起終止。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任賈靖龍擔任副局長一職的理由如下：

——職位出缺，該職位根據第3/2008號行政法規而設立；

——賈靖龍的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局副局長一職。

2. 學歷：

——葡萄牙科英布拉神學學院學士。

3. 專業簡歷：

——1989年6月進入公職，官印局技術輔導員；

——1989年12月，澳門市政廳技術員；

——1989年12月至1992年11月，澳門市政廳高級技術員；

——1992年11月至1994年1月，澳門市政廳人力資源組組長；

——1993年8月至1994年1月，澳門市政廳財務處代處長；

——1994年2月至1997年12月，澳門市政廳財務處處長；

——1998年1月至1999年12月，澳門市政廳行政處處長；

——1998年10月至1999年12月，澳門市政廳編制內高級技術員；

——1999年1月至1999年12月，澳門市政廳行政暨財務部代部長；

——1999年12月至2001年12月，臨時澳門市政局編制內高級技術員；

Fevereiro de 2016, nos termos dos artigos 2.º, n.º 2, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 4.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2008 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego), e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, sendo nessa mesma data que cessa a comissão de serviço como chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, para o qual foi nomeado originalmente, de acordo com o disposto no artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação de Luis Correia Gageiro para o cargo de subdirector destes Serviços:

— Vacatura do cargo, criado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2008;

— Luis Correia Gageiro possui competência e aptidão para assumir o cargo de subdirector destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Teologia pelo Instituto Superior de Estudos Teológicos de Coimbra, Portugal.

3. Currículo profissional:

— Ingresso na função pública, em Junho de 1989, na Imprensa Oficial, como adjunto-técnico;

— Técnico do Leal Senado de Macau, em Dezembro de 1989;

— Técnico superior do Leal Senado de Macau, de Dezembro de 1989 a Novembro de 1992;

— Chefe do Sector de Gestão de Recursos Humanos do Leal Senado de Macau, de Novembro de 1992 a Janeiro de 1994;

— Chefe da Divisão Financeira, substituto, do Leal Senado de Macau de Agosto de 1993 a Janeiro de 1994;

— Chefe da Divisão Financeira do Leal Senado de Macau, de Fevereiro de 1994 a Dezembro de 1997;

— Chefe da Divisão Administrativa do Leal Senado de Macau, de Janeiro de 1998 a Dezembro de 1999;

— Técnico superior do quadro do pessoal do Leal Senado de Macau, de Outubro de 1998 a Dezembro de 1999;

— Chefe dos Serviços Administrativos e Financeiros, substituto, do Leal Senado de Macau, de Janeiro de 1999 a Dezembro de 1999;

— Técnico superior do quadro de pessoal da Câmara Municipal de Macau Provisória, de Dezembro de 1999 a Dezembro de 2001;

——1999年12月至2000年6月，臨時澳門市政局行政處處長；

——1999年12月至2000年6月，臨時澳門市政局行政暨財務部代部長；

——2000年7月至2001年12月，臨時澳門市政局交通暨運輸部部長；

——2002年1月至2008年5月，民政總署編制內高級技術員；

——2002年1月至2008年5月，民政總署交通運輸部部長；

——2008年5月至今，交通事務局編制內高級技術員；

——2008年5月至今，交通事務局車輛及駕駛員事務廳廳長；

——2015年6月至2015年7月，交通事務局代副局長。

二零一六年二月五日於交通事務局

局長 林衍新

— Chefe da Divisão Administrativa da Câmara Municipal de Macau Provisória, de Dezembro de 1999 a Junho de 2000;

— Chefe dos Serviços Administrativos e Financeiros, substituto, da Câmara Municipal de Macau Provisória, de Dezembro de 1999 a Junho de 2000;

— Chefe dos Serviços de Viação e Transportes da Câmara Municipal de Macau Provisória, de Julho de 2000 a Dezembro de 2001;

— Técnico superior do quadro do pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, de Janeiro de 2002 a Maio de 2008;

— Chefe dos Serviços de Viação e Transportes do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, de Janeiro de 2002 a Maio de 2008;

— Técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Maio de 2008 até à presente data;

— Chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Maio de 2008 até à presente data;

— Subdirector, substituto, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Junho de 2015 a Julho de 2015.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 5 de Fevereiro de 2016. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.